工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業廣告部：七二九三零七、七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二弍五四九五、二弍一弍三八

電報掛號二零七五．郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一五六二四號

暴風雨中觀塘電站[illegible]

九龍新界全區停電

直至深夜局部恢復供應

大廈電梯數千人被困

【本報訊】在昨晚颱風「露西」直撲本港之際，九龍及新界地區，由於觀塘巧明街一個變電站發生爆炸大火，自九時許，電力供應全部停頓，整個九龍新界，陷入黑暗與混亂世界，一電梯因人呼救聲，此呼彼應，消防人員疲於奔命，但獨幸截至今日凌晨，電力局部開始恢復供應時止，仍未有因被困而致死亡報告。

在昨晚整個九龍新界區停電期間，由於街燈、紅綠燈全部停頓，九龍交通相當混亂，仍在行駛的小巴與及的士等，在黑暗中瘋狂高速行駛，而若干主要交通要衝，即由警方派出大批警員指揮一切。

同時，由於颱風，加上停電，全個九龍地區幾盡成死市，商店幾全部入黑後已關門，街上行人少之又少。

獨幸在有關方面極力搶救後，該宗大火在昨晚深夜已受控制，而在工作人員加緊搶修，九龍五處地區，至昨晚深夜十一時五十五分，已局部恢復電力供應，截至昨晚十一時十分左右，九龍黃大仙大坑東，大坑西，石硤尾一帶的深水埗區，窩打老道一帶等，已相繼恢復電力供應，至深夜十一時四十七分，旺角部份地帶恢復供應。

（未完，下接第十二頁）

東興大廈孕婦被困

多次求助無人理會

歷兩小時始有消防員到場

【本報訊】九龍荔枝角道二十二號東興大廈，昨晚停電時發生電梯失靈停頓，一名將要臨盆孕婦及三名住客被困的事件。

據該大廈一名姓區的負責人說：在昨晚九時二十七分，該大廈受因颱風影響致停電，而四部電梯亦同時失靈停頓，若干名住客因而被困電梯內。

在電梯停頓後不久，他即接獲一名住客的投訴，謂有一名將要臨盆孕婦，亦同時被困電梯內，盼他能儘快通知有關當局派員到場搶救。

惟據區姓負責人說，他在電梯停頓後至昨晚十一時十五分的一段時間內，曾三次打「九九九」電話及打電話給怡和公司，要求協助，惟當局並無派人到場搶救。

他又說：在電梯停頓後，他即打電話通知怡和公司，惟該公司卻說目前無法派員到場搶救，着其打「九九九」或通知消防局。

他即打「九九九」電話，但在打第一及第二次時，接電話的人說，搶救人員已在途中。但至十時五十五分，他仍未見有人到場搶救，便再電「九九九」，但接電話的人這次卻說暫時無辦法派員到場。

直至十一時四十分，消防人員才趕到現場進行搶救工作，至十一時四十七分，該大廈恢復通電，三部電梯亦先後恢復正常，一名十餘歲男童自行走出。

至於另一部載有將要臨盆孕婦及兩名男住客的電梯，則要由消防人員揭開梯頂救出，幸均安全無恙，但是該孕婦的姊姊卻因驚慌過度，在梯外等候暈倒地上。

據悉：該名孕婦的姊姊是上址住客劉邁司太太，她在十一時十五分曾致電「九九九」要求派員搶救，一名男子卻回答說當時有百餘部電梯停頓，無法迅速趕到現場。

稍後，該大廈一名高級負責人再向有關當局提出申訴，並指出孕婦在電梯內十分危險。約十五分鐘後，消防人員才到場搶救。

這位區姓負責人說：這次事件發生時，他多次打電話給有關當局求助，但有關當局均互相推御責任，使他極表不滿。

港府新聞處昨晚十一時廿五分發出的報告指出：「截至目前為止，有關方面僅收過四個由於九龍多處地區停電而引起的電梯困人報告，計為彌敦道二〇一號，漆咸道三九三號，何文田道廿三號，及長沙灣道七十四號。」照新聞處的公佈，上述東興大廈求助事件尚未有列入。

至今晨零時卅分，新聞處又更正上述報告，謂：截至今晨零時，消防處共接獲五十八次真正有人被困電梯的報告。

美宣佈暫停支付黃金

國際金融市場一片混亂

【本報綜合外電報導】美國總統尼克遜本月十五日晚宣佈一項廣泛性新經濟政策，內容要點：

㈠暫時停止履行以黃金兌換美元的承擔。

㈡凍結工資與物價九十日。

㈢對內方面，提前實施減稅，節省行政支出。

㈣對外方面，對入口貨物立即徵收百分之十的臨時附加稅，棉織品等豁免。

促成尼克遜採取上述措施的原因：

遠因：㈠國內通貨膨脹現象日趨嚴重，㈡經濟衰退，國內失業人數逾空前紀錄。

近因：㈠美國本年首次出現貿易逆差，㈡歐洲投機分子盡量拋售美元，使美黃金儲備銳減，已降破一百億美元之危險程度。

尼氏演說發表後的反應：

㈠美國各種股票普遍起價。

㈡一般金融家認為美元實際已貶值，國際貨幣制度必須重新建立。

㈢全歐洲金融市場暫時關閉，停止交易。

㈣倫敦及東京股市普遍跌價。

㈤歐洲貨幣可能被迫升值。

㈥日本與美國獲協議，日元與美元間匯率維持一貫。

㈦各國普遍表示驚訝失望，倫敦官員認為此舉使英經濟受嚴重打擊。

【法新社十六日綜合消息】由於經濟專家開始檢討尼克遜暫時中止美元兌換黃金或其他儲備資產的決定，因此，歐洲金融市場仍無開市。

在尼克遜的公佈說，倫敦、法蘭克福、蘇黎世和哥本哈根市場全部停市，赫爾辛基、阿姆斯特丹和里斯本的外匯交投亦中止，巴黎和羅馬金融市場由該國家假日，早已停市，倫敦黃金市場亦無開市。

在波昂，經濟人士說：於一九四五年十二月在布列敦森林樹園達成的現時的國際金融系統，已受到重大打擊，而且似乎不會復元。

一般強調，美國目前在諾克斯堡儲備有接近一百億美元的黃金，這意味其儲備對黃金本位系統的前途，逐到危險的水平。

但法蘭克福金融界人士說：美國的決定可能有積極的影響，目前國際金融系統所醞釀的危機局勢，將不會延續一段長時期，並對國際貿易自由流通，造成動搖的危險。

在倫敦，股市交投是狂亂的，價位普遍下降，但祇有金礦公司例外，上升至十便士，美國股票並無掛牌。

英國官員在他們獲得尼克遜派往倫敦的特使華克卡的解釋之前，拒絕發表評論。但倫敦人士對美國政府將取的嚴峻措施，表示驚奇和失望。

這些人士說，這些措施不僅威脅英國的經濟復元，但它們能不能解決基本問題，而甚至可能使之惡化。

尼克遜所宣佈的，行動如果未能迅速獲得其他措施支持的話，它們將引世界趨向於一個非常危險的經濟危機，這是全面性的貿易下降和加強貿易的自衛。

在瑞士，對尼克遜決定的反應是迅速的，外匯市場停止，而瑞士銀行停止貿易買賣黃金，直至另行通告為止。瑞士內閣在伯爾尼開會討論局勢。

在巴黎，消息公佈，蓬皮度總統將於星期三日主持一個特別內閣會議，討論國際金融局勢。目前，他正在度假。

【紐約十六日美聯社電】在尼克遜的經濟新措施公佈後，股市價格於星期一日上升。

紐約股票上升與下降的對比為二十對一。很多分析家對尼克遜的行動表示熱心。他們說：這應給予股市的強烈支持。紐約股市業報交投甚多。

天梭PR 516GL型自動防水星期日曆・Z46672款式不銹鋼殼：港幣300元・FZ 46672款式包金殼：港幣340元

在瑞士最暢銷兩大名表之一

定價從廉出乎你所意料！

天梭PR516型自面世以來，由於設計完善，構造堅固，款式新穎，精美超群，瞬即轟動寰宇，在國際間贏得無比崇高之榮譽。

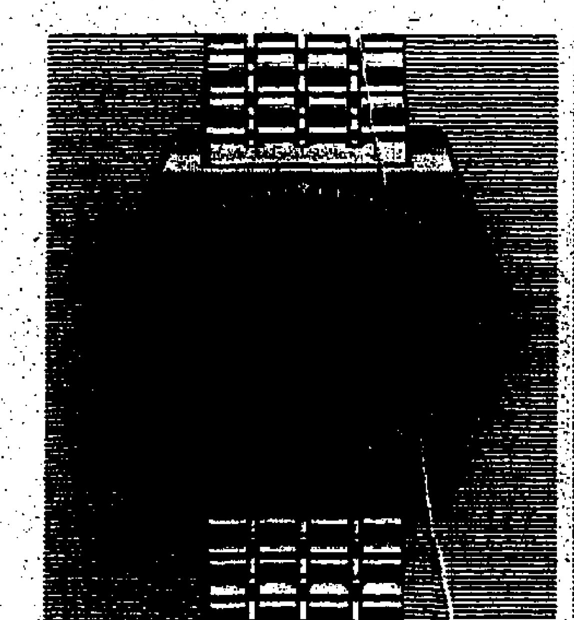
在世界五大洲上佩戴天梭PR516型之人仕，數以萬計，其備受熱烈歡迎之盛況正方興未艾，與時俱進，究其原因乃基於四大特色....

■因為天梭PR516型能滿足廣大人仕對於時計之要求，年青者愛其青春氣息，年長者喜其雄壯風格，適合新舊兩代之理想治手表所有優点於一炉。

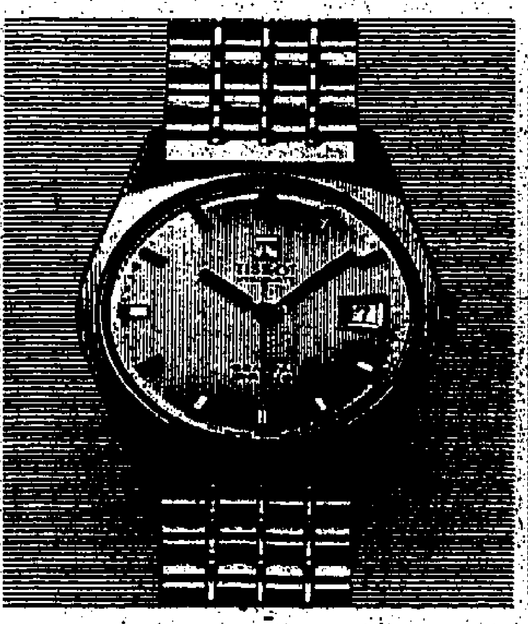
■因為天梭PR516型是現代技術高度發展之傑出產品，集防水，自動及星期日曆於一體，外型壯麗，性能超卓。

■因為天梭PR516型構造特殊堅固，富有男性之軒昂氣宇，為名符其實之真正男仕手表。

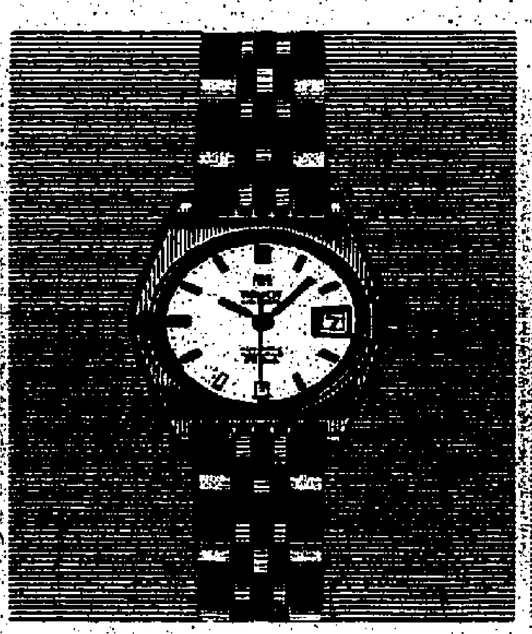
■因為天梭PR516型是寰宇推崇之瑞士天梭表廠榮譽產品，質素優良，絕無疑問。



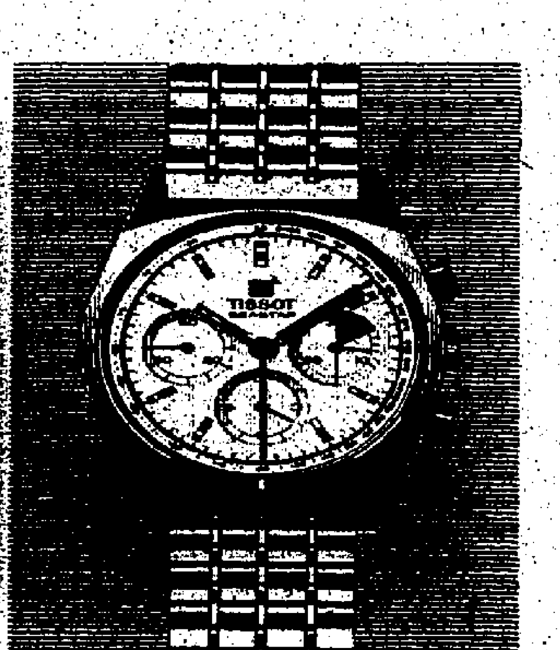
44622款式
天梭PR516型潛水表，
自動日曆，防水深度達300米尺，
由港幣240元起



42620款式
天梭PR 516型防水日曆，
由港幣180元起



38516款式
天梭PR 516型女庄體育表，
防水自動日曆，
由港幣260元起



40502款式
天梭PR516型計秒表，
堅固防水配備時，分，秒三組
速度計，
由港幣355元起

瑞士天梭表與時俱進

筲箕灣道 SIL 708 地段（淺水碼頭村口）

鴻利大廈

經貸款公司批准可分十二年期付款

每呎僅售八十餘元

377呎一廳兩房僅售33,000元

首期數千、月供二百餘、平過交租

巴士電車、近在門前
面海向南、伙伙單邊
年期百五、子孫久享

上蓋已開工
明夏可完成

地盤設有示範模型、歡迎參觀選購

新鴻基 H228205 H249182
詳章電索即寄

地盤洽購處：電話 H609922
（假日照常營業）
（筲箕灣道2號巴士總站對面）

美國經濟新措施 實際使美元貶值

爲制止黃金外流採取浮動滙率

【波士頓十五日合衆國際社電】諾貝爾獎得獎者衆經濟學家沙穆爾遜，今晚揭述尼克遜施行其加強美國經濟之新經濟措施，是「美元事實上的貶值。」

這位麻省理工學院教授在一項聲明中說：「尼克遜的措施，表示美元之實際貶值。我認爲美元一直超值，因此我對尼氏對此舉甚表歡迎。此項措施，表示吾人不再遵守我們之黃金合約，但捨此之外，吾人并無他法。」

他又說：吾人祇希望尼氏削減稅收，而國會不會批准削減行政開支。尼氏知以削減行政開支，補充其所支持的減稅，但他無法兩全其美。

他在被詢問有關此項措施對消耗者之影響時說：國內工業，對輸入之汽車及其他出品，將較有競爭性。由于工資及物價控制是自願性的，我不能預測此措施將怎樣推行。尼氏把任何事都賭給投機者是好的，但他們都是處于這個不平衡情況下的俗人，這與他們無關。

【華盛頓十六日合衆國際社電】美國財長康納利說，尼克遜限制美元兌換爲黃金的決定，並非造成美元貶值，但他透露，這項行動是史無前例的，並於短期內必然會造成外國市場的動盪。

他說，外國的觀感是不可預測的。他說：「我預想它們將有若干改變。」

他說，爲了和緩外國官員的反應，財政部金融事宜次長華爾克將立即飛往倫敦，與美國貿易有關人士商議。「美國並非建起保衛性閘牆，而是准許自由貿易。」

康納利說，政府並希望鼓勵國際貨幣基金會的迅速行動，開始對改革世界金融安排的討論。

他說：「我們所採取的行動，基本上是爲了穩定美元，我們希望這會使我們討論一項新系統，可使我們避免美國貿易的惡化。」

尼克遜的行動使與美國國際貿易有關的商人獲悉，美國不再以自由買賣黃金來作爲國際買賣的清算。

雖然此舉並無改變黃金官價，但會制止美國黃金流出國外，並使美元對外國貨幣的滙率浮動。

雖然尼克遜無改變美元的幣值，但他讓其他國家去變值，實際的影響將會一樣。

一般預料，美元對其他貨幣的價值下降，這項行動將使美國的出口貨在外國市場較有競爭性，而外國入口貨的競爭性則減少。

一位官方人士說：「美國所感興趣的是爲美元尋求一個適當水平。」

一般預料，尼克遜將於數日後向其他國家的銀行家，解釋其計劃的詳情。

【紐約十六日美聯社電】經濟學家對尼克遜的新措施，反應不一。他們的評論由熱烈贊成至預料這項計劃在長期時間內不會產生作用。

尼克遜於星期日晚提出的廣泛行動，獲得若干權威銀行家的贊同。

日政府與美獲默契 美日元間滙率不變

美日財經界週末將開會討論

【東京十六日時事社電】美日兩國財經界人士會議，定本月二十一日在箱根舉行。會中將對日元八項對策的效果等進行商討，預料美方可能提出日元對策效果不大，而要求日元升值。

【華盛頓十六日時事社電】尼克遜總統禁止美元交換黃金，可以說是使國際金融制度，展開一新的局面。尼克遜總統要求與主要國家調整外滙率，這樣可能使美元貶值而使馬克增值。但不論如何國際上要求日本增值的壓力一定有所加強。

【東京十六日路透社電】日本大藏省官員於今日說，日本將維持現在的三百六十日元兌一美元的滙率，但正準備在美國需要時，與美國討論日元與美元新滙率問題。

上述就日元與美元問題所作的保証，是在尼克遜總統宣佈暫時停止美元兌換黃金後發出的。該項宣佈立即在日本引起日元改值的恐懼。

【東京十六日美聯社電】隨着尼克遜總統宣佈決定，使美元滙率浮動，同時獲得日本銀行的支持，日元與美元的滙率仍在保持舊比價範圍之內後，此間外滙市場在星期一仍開市。

日本銀行說：該銀行未有計劃停止買賣或終止支持美元。

外務省一位官員說，這顯示市值已達美元水平，無論美元與金價或其他幣值之比價若何，日元勢將緊隨其升降。又稱：日本迄無意把其政府所持有的美元拋售，換取黃金，而目前亦不作此項打算。

【東京十六日合衆國際社電】在尼克遜總統對美國經濟宣佈採取新的措施後，東京外滙市場今日陷於混亂。

市場人士說，於今日早盤，有三億美元拋售，導致日本銀行定下日元對美元的滙率，在官方滙率的百分之零點七五之內。

他們說，貨幣經紀持有大量美元，可以迫使日本中央銀行介入市場，購入美元。

東京股票市場交投甚大，而杜瓊斯工業股於下午較早時下跌二千六百日元，比上星期六日收市時下跌一百三十八日元。

歐各國貨幣料可能升值

【倫敦十六日美聯社電】若干金融觀察家預料，歐洲貨幣會盡早升值。奧地利和瑞士貨幣[illegible]中已升值。西德和荷蘭准許其貨幣滙率自由升降，而加拿大於去年已這樣做。

局勢的澄清，在等待華盛頓國際金融基金會。根據國際金融基金會規例，假如當美國中止以每安士三十五美元正價買賣黃金的話，基金會會員國在其貨幣對美元的滙率達到頂點時，無義務購買市場的黃金來保衛它。

【波昂十六日路透社電】西德經濟部宣佈：西德政府今日下令法蘭克福外滙市場停市。

該部一位發言人說：這項行動是獲得中央銀行同意的，而這項措施的通知，已送至各州政府，停止該國所有的外滙市場。

【蘇黎世十六日法新社電】蘇黎世外滙市場在尼克遜的「挽救美元措施」公佈後，於今晨停市。

圖片說明：尼克遜總統宣佈實行工資及物價管制九十天，此項措施，是遏止通貨膨脹、失業，及鞏固海外美元的一項新經濟計劃的一部分。此圖顯示尼克遜在電視及電台作全國廣播後之神情。（合衆國際社無線電傳眞）

敘約大戰一觸即發 埃及極力進行調解

阿刺伯國已擬計劃解決約巴糾紛

【貝魯特十六日合衆國際社電】埃及半官方的「金字塔報」今日說：埃及現正從事於解決約但與敘利亞的危機，以便阿刺伯國家的努力，可以集中於對付以色列的戰事。

「中東通訊社」引述該報所說：埃及領袖們在過去二十四小時，已與若干阿刺伯國家政府接觸過。該報說：「……沿邊境雙方的軍事增聚仍在繼續中，已有一觸即發的威脅。」

埃及相信所有阿刺伯國家的努力，「尤其是在今年戰爭的途徑，必須以和平或戰爭來決定之際」，應該留作對付以色列之用。

合衆國際社記者般那爾於星期日從約但北部藍達引述一名來自敘利亞的旅客的話說：敘利亞軍已在他們的邊境結集大規模的裝甲部隊。

該名旅客又說：有三十多輛俄製坦克巡邏於敘利亞境內三哩至德拉鎮之間的一條公路上。步兵與坦克相間，分成三股直抵邊境，第一戰綫的部隊則在僅距邊境一百五十碼處挖壕據守。

【開羅十六日路透社電】金字塔報今日稱：巴勒斯坦游擊隊已同意一項解決其與約但之間糾紛的計劃，條件包括由一支「象徵式」的阿刺伯部隊予以保護，使他們免受哈辛王軍隊的[illegible]。

該份開羅權威報章稱：游擊隊已接受該項由埃及與沙特阿刺伯擬定的計劃，但要求某等保證。

該等保證包括由一隊「象徵式」的阿刺伯部隊陪同游擊隊進入以前劃定的約但地區，及約但政府將所有遭扣留的游擊隊釋放。

我貿易團結束訪墨 繼續訪問中美國家

【墨西哥城十六日合衆國際社電】一個來自中華民國的貿易代表團，於星期日結束在墨西哥的爲期一週的訪問，啓程前往中美，以贏取更多的商業盟友，甚或在聯合國內的若干選票。

該貿易團的團長府彥士說：當他與墨西哥政府的領袖們會談時，並無討論政治問題。但該貿易團是中華民國正面臨聯合國將於本年九月討論表決中國問題的壓力時，前來墨西哥訪問。

他說：他對在墨西哥城所達成的商務貿易，表示滿意，其中包括中華民國向墨西哥大量購買貨品，同時亦有少量輸出。

墨西哥將於本年底前，出售三萬包棉花，二萬噸玉蜀黍及同等數量的石膏予中華民國。會談中議決墨西哥繼續向中華民國出售小麥和其他農產品。

中華民國以若干新式漁船售予墨西哥，並訓練墨西哥漁民使用該等[illegible]

該貿易團已於星期日晚抵達危地馬拉城。

洩漏美國防機密 艾西堡開始受審

【洛杉磯十六日路透社電】承認曾把五角大廈之美國對中南半島政策秘密文件，交給報界的艾西堡博士，今日在此間法庭受審。

艾西堡被控藏有若干與國防方面有關而未經許可之文件，且把它們轉作私人用途。

艾西堡面臨每罪被判十年有期徒刑與另罰款一萬美元的可能。目前，他正以五萬美元交保外釋。

我經濟部將開會 謀保護外貿利益

【台北十六日路透社電】尼克遜的經濟措施，即時引起對與美元有密切關係的中華民國經濟不利影響的恐懼。

官方未有發表評論，祇在等候高級經濟和貿易官員在一項會議中，對尼克遜公佈的措施，加以研究。一位政府發言人說，會議將於今日稍後時間或明天舉行。

但商界的私人評論反映出相當關切。

中華民國的大部份外幣儲備爲美元，非官方的估計爲七億美元。

一位外國貿易官員預料，美國增加百分之十入口附加稅和美元價值下跌，將打擊中華民國的對外貿易盈利。

這位官員說，台灣對美國的出口佔其總對外貿易之三分之一，而與其他國家的貿易亦以美元計算。

尼克遜經濟諮文 闡釋新措施目的

【華盛頓十五日合衆國際社電】下列爲尼克遜[illegible]總統的經濟諮文的一覽：主要目的——使美國人有更多和更佳的就業機會；遏阻生活費的上昇；保護美元在國際市場的地位。

工資與物價——宣佈爲期九十日的凍結工資及物價上漲，以遏阻「各方面上昇」的通貨膨脹。

稅項方面——要求國會實施一項包括加速爲期一年，原定在一九七三年一月一日施行的豁免個人稅額達七百五十美元的六十二億美元減稅，新的個人入息稅豁免最高標準額爲二千美元。提議取消購買新車時所付的百分之七徵稅，此舉估計可節省每輛新車的購買者二百美元或汽車商每年可節省二十三億美元。

要求國會在今年九月開會時，給予商人今年在擴張開支方面的百分之十的免稅額，以造成更多的就業機會，並在十二個月後，減到百分之五。

入口方面——[illegible]輸入美國的貨物，立即施行增加百分之十的附加稅，但說，這將是暫時賴以改善支付不平衡的情況的措施。

國家開支方面——下令削減聯邦經費六百四十七億美元。這將包括裁除聯邦政府的僱員百分之五和百分之十的對外經濟援助。

美元方面——將容許美元在兌換世界其他貨幣時的「自由浮動」滙率，預料將會對美元貶值有良好效果，同時緩和黃金外流的威脅。

【本報綜合報導】美國總統尼克遜，今晚宣佈一項廣泛性新經濟政策，藉以控制國內的通貨膨[illegible]

尼氏在大衞營與高級經濟顧問經過長時間的磋商後，在白宮發表上述宣佈。他說：他這個新計劃，將可以把我們帶到一個自一九五六年以來無法達到的目標，即在和平時期達到經濟繁榮及提高就業額。

在國外方面：尼克遜宣佈將暫時停止黃金與美元的兌換，且開始與其他國家磋商，謀求改革現在的國際貨幣制度。

尼克遜說，我們決定暫時停止各國中央銀行及其他財務部門的美元黃金兌換，並展開國際性的磋商談判，以謀求建立一個永恒的國際貨幣制度。

尼克遜又暗示：美國可能同時談判使若干國家的貨幣升值。一般認爲日元和西德的馬克幣值將低。

社論

美元危機與白宮對策

美元在西歐又出現危機，情況相當嚴重，值以西德法蘭克福一地而言，美元滙率曾一度跌至二十年來的最低點，倫敦市場甚至難於掛出美元對歐洲貨幣的牌價，其混亂和不安情形，可以想像得之。同時，美國的黃金儲備，近已減至九十七億二千萬美元，西歐各地的黃金價格，一度暴升至每安士四十三元九角四分美元，這是兩年來金價的新高峯。這些現象，狀似山雨欲來，一次新的金融危機，似已迫近眉睫。

這一嚴重情勢的產生，主要是因爲美元幣值的虛弱所致，一般心理對美元的保值信心漸失，時時憂慮它會貶值，不擬購入，這是就金融市場的情況可以看得出來的。遠因則是美國國內的經濟困難，已經持續了差不多兩年時間，始終沒有好轉。

戰後美國經濟危機，先後曾發生過四次，第一次是一九四八年至四九年；第二次是一九五三年至五四年；第三次是一九五七年至五八年；第四次是一九六零年至六一年。目前的經濟困境，開始於一九六九年的八月，歷時最久。尼克遜政府爲了突破經濟危局，大力推行所謂「擴張經濟政策」，即擴大政府開支，降低利率，放寬信貸，刺激經濟的活力。但迄今爲止，白宮雖然認爲美國經濟已有起色，但事實上並不見得如此，這從國際收支逆差的數字，可以見之。在過去二十一年來，美國國際收支逆差總數已達五百三十一億美元，特別是去年的國際收支逆差，創下了最高紀錄（九十八億美元）；今年一至四月，再增至一百廿五億，最近美官方的估計，至年底時可能達到二百億美元。從這些驚人的逆差數字來看，任何人都會爲美國經濟憂。

現在最受人注視的問題，就是美元會不會貶值？這個問題在過去曾不時提出，每次美元在西歐市場出現危機時，有關美元貶值的謠傳就不脛而走。事實上，從一九六七年十一月開始，美元危機即不時發生，一九六九年九、十月間，西歐發生的大量拋售美元，搶購西德馬克，迫使西德馬克提高對美元的比價；今年五月發生的大量美元流入西歐拋售的結果，西德、荷蘭等國實施了「浮動滙率」。凡此措施，證明美元雖然未曾正式宣佈貶值，但實際上它的幣值已逐步下跌。「美國新聞與世界報導」週刊曾對美元的購買力，作了一次估計。它認爲從一九四八年以來，美元的購買力已下降了三分之一，如果在一九三九年每一美元值一百美分的話，今年祇值三十五美分。美國今年五月份的消費品價格，比一九六七年漲了百分之二十點八。換句話說，四年前可以一百美元購到的商品，現在要付出一百二十點八美元。美國參、衆兩院的一個經濟小組委會，於一個星期前發表了一項報告，承認對美元幣值估價過高。因此，美元是否會貶值這一問題，其實祇是一個純理論的問題，美元本身所具有的幣值已自動下降，這是無可否認的事實。

白宮面對美元危機的應變措施，經過尼克遜總統與其顧問們在「大衛營」檢討的結果，昨天已由尼氏宣佈。其主要措施爲：暫時停止美元兌換黃金；入口貨徵收附加稅百分之十；凍結物價工資九十天。這項措施的用意是：㈠保護美國黃金儲備的不再減低（據云流入西歐的美元，可購美國儲於諾克斯堡的全部黃金仍有餘）；㈡削弱貿易的入超；㈢防止通貨進一步膨脹。這些措施性質上是治標的，能不能對美元危機「藥到病除」，現時猶難推測。至於它是否是美元貶值的先聲，要看白宮下一步行動纔能分曉。

尼克遜總統不擬採取治本措施，在經濟方面實施大刀濶斧的改革，其原因顯然是顧及明年的大選。不久之前，美國官員就透露過尼氏這一意向，謂他在明年大選之前，不會對美元變值一事加以考慮。尼氏入主白宮後，對美國經濟的建樹，乏善可言。今年初，他提出一九七一年的國民生產總值，要增加百分之九；但今年第一季祇增加了百分之七，第二季比第一季大幅下降，實際的增長率爲百分之三點六。至於失業人數，尼氏要求減至百分之五，但今年七月份的失業人數已達五百七十萬人，創下一九六一年以來失業人數的最高紀錄。這種經濟逆境的持久存在，對共和黨政府在明年大選時所產生的不利趨勢，已經非常明顯。

尼克遜總統的重大失策，就是路線選擇的錯誤。他的想法是通過外交，從事解除國內經濟危機。這是一種絕對不能實現的幻想，甚至可能使經濟危機更向前推進一步。觀於近來白宮的全力部署尼克遜總統的訪平之行，而將國內許許多多危如累卵的問題擱置一旁，顯然是捨本逐末之舉。一個國家如果內部存在的困難無法解除，任何對外的措施，都不會發生效果。

美國的新措施宣佈後，料想必會引起世界性的反應，金融市場在今後幾天內，可能相當混亂，靜觀進一步的發展。香港市場富於敏感性，投機性的資金一向活躍，此時此際，宜沉着守望，不能從事冒險性的行動。經濟災禍往往發生於瞬息之間，愼之愼之。

美與中俄共談判 決不作片面讓步

【德薩斯州達拉斯市十六日美聯社電】美國國防部長賴德今天告美國對外戰爭退伍軍人說：美國總統尼克遜在跟蘇俄或中共談判時，不會作出可能[illegible]全程度的過早讓步或片面讓步。賴氏說：尼克遜熟知歷史教訓，曾以審愼態度，對其當前擬走之路上的每一陷阱，深加考慮。

遇共黨游擊隊伏擊 五名大馬警員喪生

【吉隆坡十六日合衆國際社電】馬來西亞保安部隊，上星期三日，遭共黨游擊隊伏擊，五名警方人員被擊斃，其他六名人員亦告受傷。

在出事地點附近，發現了一條地下隱蔽隧道，在隧道中發現三十五枚炸彈，及十七枚陷阱炸彈。

軍方人士今日稱：在泰國與馬來西亞邊界三哩內，近吉打州巴東得笠縣的該地區內，亦發現一個隱蔽的糧食倉庫。當接獲有關共黨在該區行動的報告後，約有爲數三千多名的，馬來西亞保安部隊，今晨穿入邊界的森林區，搜索該區鄰近地帶的四十名游擊隊。

該人士稱：該隧道能容納五十至六十人，又稱：對此次發現隱蔽隧道，是表示共黨游擊隊準備應付政府的空襲。

臨時入口附加稅 棉紡品可獲豁免

【華盛頓十六日路透社電】白宮今日稱：原油、石油產品、肉類、食糖、奶品及棉織品，將不受限於尼克遜總統所宣佈的百分之十的進口附加稅之內。

附加稅祇施於不受數量限制而應課稅的入口貨品。由白宮列出之各項貨品，早已受到限制，而不受限於尼氏這次的命令。

財政部人士稱：進口附加稅，將不施行於返國途中的美國遊客，值一百美元攜返的購置品。這些遊客將仍然可把這項價值的貨品攜返國，而不需繳稅。

美國極力斡旋下 中東打開新局面

以阿問題可能提安理會

【開羅十六日合衆國際社電】中東磨擦，在經過「金字塔報」編輯希卡爾所說，埃及指定美國致力中東和平的午夜後最期限已滿後，今日已進入一[illegible]新的局面。

據希卡爾說，埃及總統沙達，現已可以自由地採取合乎埃及最佳利益的行動了。

政界人士說，埃及很可能會尋求在聯合國提出阿刺伯與以色列問題的方法。

埃及外長留亞德，駐華盛頓首席代表郭巴，以及駐聯合國大使沙雅，已在開羅展開頻密的會談。

一般預料在今年九月二十一日召開的聯合國全席大會時，當亞德將會出席，激辯在所難免。

據西方外交界人士認爲：聯合國中東和平特使查寧，亦很可能會前往紐約出席該項大會議。

上述的八月十五日最後期限，從未經官方予以證實。希卡爾在上星期五日於「金字塔報」的每週論文中說：埃及總統沙達是因不能再忍受繼續的「非戰非和局面」，而在與尼克遜的來往電文中作出上述最後期限的。

希卡爾又說：在星期日午夜後，沙達總統將感到可以自由採取合乎埃及最佳利益的行動。

華盛頓方面否認有此項最後期限的存在，而埃及政府一位發言人對此，則拒予置評。

俄抨擊尼克遜措施 有損工人階級利益

【莫斯科十六日美聯社電】蘇俄國家新聞及電台於星期一日對尼克遜總統在星期日晚所發表有關美元的演講，已打破沉默。

「塔斯社」嘲笑尼克遜認爲「美元危機與美國的經濟力量，並不相干」的說法。

又說：「實際上，美元危機，祇是極深的美國資本危機的一項反映。」「塔斯社」續說：解除「美國統治階層使美國所陷入的經濟危機」，將須尋求「基本上犧牲工人階級的利益。」

積極改善對俄關係 日自民黨領袖訪俄

【東京十六日時事社電】日本外務省擬積極推進對俄外交，因此對於二十四日起準備前往蘇俄訪問的自民黨政調會長小坂善太郎，抱着很大的希望。據悉外務省已經訓令新關駐俄大使受爲安排小坂政調會長與蘇俄政府高級官員見面。又外務省關於目前的蘇俄狀況認爲（一）提高國民生活水準是蘇俄政府目前最大課題，因此對日本協助開發西伯利亞抱着的很大期待，（二）在外交方面最大的難題是中國問題。如果中共成爲安理會常任理事國，最感困惑的將是蘇俄，（三）俄印友好協定是蘇俄企圖接近中共周圍國家的一種表現，（四）日本漁船在北方水域捕魚，最近甚少被蘇俄扣留，這可能是蘇俄有意接近日本的表現。

圖片說明：在底特律市郊的一條東行公路上，有一間茅屋上面畫了一幅做傚名畫「蒙娜麗莎」的作品，使到來往該公路的駕車人耳目一新。該畫爲化明頓市一批家泰勒所畫，他用了黑白油各一加侖。（合衆國際社無線電傳眞）

泰外次訪華行前 聲明支持我席位

【曼谷十六日合衆國際社電】泰國外次山嘉一於今日離此前往台北，預料他將與蔣總統討論有關泰國對中國的政策。

他說：「我們已說過，當我們決定是否投票贊成中共進入聯合國前，我們將會與亞洲其他國家討論該問題。」「自第二次世界大戰結束以來，泰國已經是中華民國的友邦，任何足以影響中華民國的政策改變，我們必須首先與中華民國的領袖進行商討。」

他說，他在中華民國時，將與蔣總統及其他官員會談。泰國現仍在考慮是否投票贊成中共進入聯合國，但「現時我可以對你們說：我們將投票贊成中華民國保留聯合國的席位」。

我畜牧業成功 外銷增加一倍

【中興新村十五日中央社電】台省農林廳近年推行畜牧生產改進工作，已獲得三項顯著的成績。

一、推行綜合性養豬計劃，實施品種改良，積極開拓毛豬及冷凍豬肉外銷市場。上年度毛豬外銷達三萬三千八百五十頭，較前年增加一倍，這是綜合性養豬計劃五配合得宜所致，由於省產毛豬品質優良，今後毛豬外銷數量，預料較往年續有增加。

二、獎勵農民發展乳業，增加產乳量，全省酪農戶，連同牧場一百二十家，分佈本省中南北部地區，乳牛頭數已增爲七千餘頭，年產乳量估計一千四百九十餘萬公斤，平均每日產乳四萬餘公斤。

三、積極輔導本省農民飼養家禽，目前養雞事業已趨企業化大規模經營，雞肉雞蛋成本低廉，銷路大增，並已輔導設立肉雞新型宰雞場二處，改善衛生提高品質，並以冷凍雞肉出售，改變傳統的販賣方式。

大批北越共軍 反正投誠高棉

【金邊十六日法新社電】高棉軍方高級司令部今日在此間宣稱：被迫替北越——越共從事工作的「高棉共黨者」，已自願向高棉政府士兵投降。八月十四日，有九十五名這些軍人向金邊以南潟公河渡口河良當局投誠。另有十四名在鄰近的茶膠省投誠。

申請入英籍啓事

谷連義（KUK LIN—YEE）又名谷連義（TIMOTHY KUK）現住香港灣仔石水渠街八十號四樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

惠陽商會 惠僑英文中學 招生 不牟利全日制

班級：F.3至F.5會考班每級各招十名

附註：(1)F.5重讀生優先考慮(2)F.3學額已滿不招新生(3)F.1尚有少數餘額仍接受申請

試期：八月廿一日（星期六）

報名日期：即日開始（開學日期：九月一日）

校址：石硤尾僑智街

電話：K八六七一六八 七八〇二八九

簡章備索 校監 鍾玉興

九龍閩南中華基督教會主辦

閩光書院 新建校舍 環境清幽 招生

（一）班級：中、全日制英文中學F.1新生，F.2至F.5各級插班生（F.5全班參加會考） 英文中學部 中英文小學部 上午英、中文小學一年級新生及下午中文小學二年級至六年級插班生

（二）報名：自即日起

（三）考試：報名時通知

（四）校址：九龍天光道十四號

（五）電話：中學部辦公廳643860 小學部辦公廳625408

董事長蘇子卿 監督簡賜福牧師 ——簡章備索——

承業主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行定期於一九七一年八月十九日即（星期四）下午三時起在香港維多利亞城荷李活道三十四號地下士庫其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港九龍粉嶺在新界民政署田土廳註冊爲新界第五十一約地段四四三三號分段廿一、廿二、廿三、及廿四連同上蓋即粉嶺育嬰院之一切權益此物業係憑一官批管業批期七十五年由一八九八年七月一日起計期滿續二十四年少三日

面積：約有地三四四六七尺內屋地約佔一〇四五四尺菜地約佔二七〇〇七尺

每年地稅：二十五元三毫六仙

欲知詳細及投買章程請問賣主律師施文律師行或拍賣人蘇沙拍賣行詢問便知

賣主律師施文律師行 香港皇后大道中荷蘭行五樓

拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 香港荷理活道三十四號地下 同啓

香港一千九百七十一年八月十六日

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD

東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾本 八月廿七日收貨 三十日開行

東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾本 九月廿七日收貨 三十日開行

電話：香港228011 九龍940291 總經理怡和有限公司啓

越共發動人海攻勢 猛襲非武裝區南部

謀將盟軍逐離邊境陣地

【西貢十六日法新社電】北越部隊在最近攻擊行動中昨天向非武裝區以南發動最大規模的地面攻擊，這是在向非武裝區的南越陣地進行數天迫擊砲與火箭轟擊之後。

共軍步兵成批成批地進攻一個陸戰隊陣地，雙方死亡以慘烈的肉搏戰時死亡人數最多。

南越軍召請砲兵及空軍支援攻擊北越軍陣地。同時沿非武裝區的其他基地亦遭受火箭與迫擊砲轟擊。

在湄公河三角洲，越共用迫擊砲轟擊一個村莊時造成七名平民與兩名士兵受傷。

據報導，在巴塞省三角洲地區與巡動警察部隊發生的一項衝突中，擊斃十名越共。

【西貢十六日路透社電】南越軍事司令部今日報導，南越海軍陸戰隊昨晚在非武裝區附近的浴血戰鬥中擊斃二百名北越軍而本身則有三十一人傷亡。

這是六個多星期來在越南最激烈的戰鬥。這次戰鬥是攔擊退北越向非武裝區的南越陣地進行一個星期的砲轟之後。該次戰鬥發生於距離非武裝區五里的巴林山。發言人報導，駐守該山頭陣地的一連約二百名陸戰隊昨晚遭受一股兵力不詳的北越軍攻擊。經數小時激戰後，北越軍遺下二百名死者撤走，南越軍最少有三十一人死傷及若干人失踪。

軍事消息人士說，北越軍這次地面攻擊顯示河內部隊決心將政府軍逐出邊境哨站。

發言人說，駐守該地區的該連美軍陸戰隊仍未撤退。

【西貢十六日法新社電】一名南越軍方發言人於今日宣稱：南越海軍陸戰隊已從非軍事地帶以南的一處陣地撤退，該陣地於昨日在北越軍於北部前線發動新攻勢時，遭遇最猛烈的轟擊。該發言人說：北越軍於昨日和今日，向位於濱海河以南，為南越海軍陸戰隊及步兵所據守的五個基地及四處陣地，發動十二次砲轟和地面攻擊。

南韓擬據南北民意 全民大選統一韓國

聯國願提供板門店建築物作會場

【漢城十六日合衆國際社電】南韓外交部金溶植今日稱，南韓將會根據南北人民的意見，召開一次南北韓人民大選，重新統一南北韓。

在國民議會外交委員會中作證時，金溶植稱：此方案將會獲得聯合國大多數會員國的支持，甚至中共加入這個世界組織後亦然。

他又稱：我們預料就是中共加入聯合國，亦不會對這個強大的組織帶來任何重大的改變，因此，南韓的地位將不會受到影響。

【漢城十六日合衆國際社電】一位駐韓聯合國軍總部發言人今日稱：駐韓聯合國軍總部，願以板門店停戰村的建築物，作為南韓、北韓紅十字會職員星期五日展開會談的場所。

該發言人又稱：這建議是在週末作出者。又說，駐韓聯合國軍總部將會作出協助，安排一幢建築物，作為是次會議的舉行場地，同時更為報界作出新聞採訪安排。

南韓紅十字會於上星期六，應北韓紅十字會之邀，派遣職員前赴板門店，接納一項由北韓紅十字會提出之書面建議，召開會議，以協助十個離散的家庭，能夠聯絡及團聚。

政府重擬輔導辦法 鼓勵發展機械工業

【台北十六日中央社電】政府對於鼓勵機械工業的發展，將重新研擬輔導辦法，並以鼓勵業者發展工作母機，化工機械及整廠設備為原則。

目前台灣地區現有一般機械工業工廠，約六千五百家，已可製造整套生產設備，動力鍋爐、工作母機、化工機械、紡織機械、柴油機械、農耕機具以及各種生產用或家庭用之機械設備，其產值以去年為例，已達新台幣三十億七千餘萬元，外銷金額亦達五千二百萬美元。可見我國的機械工業，近年來的產銷情況已有很大的進步。

據悉：在研擬中的機械工業發展辦法，對於今後機械工業發展的重點，將採取下列措施：

——積極發展機械工業之基本加工及基本機件工業。

——加強發展並改良農耕機械，以配合農業機械化之推行。

——發展工作母機，化工機械及整套設備與其相關工業配合發展。

——擴充並改良紡織及印刷機之產製。

——發展動力機械工業——以配合運輸工具工業之發展。

——發展精密機械及儀器工業。

美軍火續供巴基斯坦 美印關係陷入低潮

【華盛頓十五日路透社電】前駐印度大使鮑爾斯今日說：繼續不斷將美國軍火供應巴基斯坦，業已造成了東巴基斯坦的危機，並將促使東南亞再打一項大仗。

鮑氏在「華盛頓郵報」的一篇文章裡說：美國的軍火幫助巴基斯坦部隊將孟加拉的愛國游擊隊打垮。據鮑氏說，該項游擊隊是受到大部份東巴基斯坦人民支持的。

該過去的駐印大使說：尼克遜政府……部隊正在對東巴基斯坦人民施以血腥鎮壓。」

他說他支持印度駐美國大使的評論，說對於美國的裝運軍火事，美—印的關係正在衰退下去。去年政府那些業已破產了的政策，繼續將軍火運往巴基斯坦。

美國雖然已停止將軍火供應巴基斯坦，但國務院在上星期說，仍有價值四百萬美元的軍火根據過去批准的出口證運出。

鮑氏在談到由於東巴基斯坦的危機，而使這亞洲大陸的局勢日益緊張時說：「美國政府在過去二十年中所作一系列的錯誤估計，業已明顯地造成了這個爆炸性的局勢。」

【是加拉十五日合衆國際社電】印度外長史華朗星今日說：由於美國繼續將軍火運往巴基斯坦，因而他的政府與美國的關係日趨淡漠。

他說：「華盛頓准許繼續將軍火運往巴基斯坦，明知該國軍隊是用以鎮壓沒有武器的人民的。」

史華朗星曾告一個記者招待會說：「對於美國的繼續將軍火供應巴基斯坦部隊，印度非常不快。」他說：「這些巴基斯坦……

南越大選奇峯迭出

【中央社特稿】舉世矚目的越南總統大選，距今不到兩個月的時間，目前正是密鑼緊鼓的階段，可是由于宣佈要參加競選的阮高祺，沒有能順利提名，使得選情非常混亂，傳說紛紜，風雲詭譎。

依照越南一九七一年總統選舉法案，總統候選人至少須有四十名國會議員或一百名省、市議員聯署推荐，向越南最高法院提名競選。為阮文紹總統聯署提名競選連任的有十五名上議員，八十九名下議員和四百七十名省市議員；為楊文明聯署的有十六名上議員和二十八名下議員。阮高祺則由一百零二名省、市議員聯署推荐。另外宣佈競選的陳心，因無人聯署知難而退。阮珍雖已提名，被最高法院以聯署人數不足被剔除。

阮高祺榜上無名

越南最高法院所公佈的總統候選人名單沒有阮高祺和他的競選夥伴，因為替阮高祺、張永禮聯署的一百零一名省市議員中，有四十人已經為阮文紹聯署，各省市長沒有為這些議員簽名作証。因為早在大選法案于六月二十三日公佈前，部份省市議員已經簽名，要求阮文紹總統競選連任。這些簽名就成了推薦阮文紹提名的聯署。後來這些議員曾公開表示：要退出對阮文紹的推薦，並指控地方首長阻難他們為阮高祺聯署的工作，這都為越南總理府所否認。八月四日下午，這四十名議員曾和阮高祺親到最高法院簽名推薦阮高祺競選。可是阮高祺仍然被剔除于大選……

政變謠不脛而走

關于此事，阮高祺曾表示不願外人干涉，他祇有等待越南最高法院對他推荐書的裁決——人數是否合法和是否能參加競選。于是許多傳說都不脛而走。例如是否再會有政變發生？一位記者曾經問起阮高祺是否有空軍軍官要轟炸總統府的事？「那是他們弟兄們的事，我想不會有的。」

不過，越南政府已經佈下天羅地網，任何破壞大選的不軌行動，都不會得逞。他說，任何飛機由機場起落，都必須經越南政府的檢查站檢查許可。原駐西貢平利槓的海軍陸戰隊司令部，也經參謀總部下令……

美大使奔走設法

美國大使彭克，為了阮高祺的事，曾數度會見阮文紹，他在上週返美前，也曾會見阮高祺，請他稍安毋躁，並代為設法，可是有跡象顯示，彭克返美不是為了阮高祺，而是為了楊文明。

楊文明于阮高祺被除名之後表示，阮高祺不能競選，顯然可知道選舉是不公平的。因此，他要重新考慮是否退出競選，有人認為楊文明退出競選的可能性高達百分之七十。因為：一、楊文明是候選人中唯一的南部人；二、他難以和對政府機構具有影響力的阮文紹抗衡；三、……

部份人原想阮高祺來分散阮文紹的選票，如今，希望大為減少，而美國不願楊文明退出競選，使得美國難堪。

日本支持楊文明

而且有一項可靠的消息說，日本正在積極支持楊文明，唯利是圖的日本支持主張南北越和平共存的楊文明，動機不難想像，那是為了同時和南北越做生意。彭克返美述職原因在此。有日本支持，楊文明不會退出競選，為了阮高祺，楊文明更不會退出競選。

目前，西貢報紙有不少將阮高祺的不能順利提名競選歸咎阮文紹而對他大肆攻擊。也有報紙指出：今天的大選情勢……他們自然希望楊文明杯葛這次大選。

阮文紹苦心謀劃

但是阮文紹總統對未來大選深具信心，大選是必然要如期舉行的，據接近阮文紹的人士說，即使一人競選，大選也照常舉行。阮文紹總統要把這次大選看作一次復決，測驗越南人民是否擁護他的政策。這些人士說：阮文紹並不希望楊文明退出大選，這樣可使越南大選為外人所稱道：楊文明正可為他心目中兩黨政治的反對黨領袖。據說，越南全國已奉令儘量不對楊文明攻擊。阮文紹用心可謂良苦。

儘管十月三日大選前，情況是如此複雜混亂，一般認為，阮文紹總統當選連任是意料中事。他的對手楊文明，實力自然也不可輕視，但他即使落選，也已是越南人民心目中……

日本外務省證實 暫不介入釣魚台

【東京十六日路透社電】日本外務部今日証實：日本政府決定延擱在中國領土釣魚台建立不設人氣象站的計劃。釣魚台位於台灣以東，近因該島的主權，引起爭端。上述的決定，顯然與最近日本、台灣及中共對該島主權之紛爭有關。去年七月，中國與美國石油公司擬開發該島石油，遂引起各方紛爭。日本外務部又稱：各大學本擬派往該島的調查隊計劃亦告擱置。

馬耳他國會會議 俄特使應邀出席

將商北約使用基地事

【馬爾他·華勒達十五日合衆國際社電】馬耳他政府對於它是否打算准許西方盟國繼續使用馬耳他的空軍與海軍設施，保持緘默。

但該島許多人說他們相信阿托夫總理將不會接納代表盟國之英國的提議，故將會不准北大西洋公約組織的飛機戰艦使用馬耳他設施。

預料國會於星期一開會時，阿托夫總理將會提出答覆。

在應邀參加國會開會的大使中包括有星期六甫自抵達此間的蘇俄特使史馬洛夫斯基。官方消息人士說：該蘇俄大使並計劃與阿托夫會談。

北大西洋公約組織已計劃將馬耳他的北約南部地區海軍總部遷往地中海的那不勒斯或直布羅陀。

據報導：該組織已奉命開始準備將北約活動基地轉移往其他地區。

據報導：馬耳他正在檢討英國的一項提議——每年願出五百萬至八百五十萬鎊以保持它使用該島上的空軍與海軍設施。

工會出版的一家馬耳他報紙形容該項提議帶有污辱性，並謂工會將支持阿托夫總理所作的任何決定。

【倫敦十五日路透社電】希斯首相與他的一些高級大臣今日商討馬耳他對英國及其他北約盟國為繼續使用該島基地提出的財政建議之反應。

官方人士說：馬耳他總理阿托夫的初步反應，正在研究中，但他們拒絕透露任何詳情。

巴林宣佈獨立 美國即予承認

【華盛頓十五日美聯社電】美國國務卿羅傑士于週日說：「美國對巴林獨立表示承認」。

國務院報告內文稱：「國務卿羅傑士今日宣佈美國承認巴林國獨立。」

英毛互換大使 談判遭遇困難

【倫敦十五日路透社電】據靈通人士消息，英國與中共關於交換「大使」的談判，似因台灣問題而發生枝節。

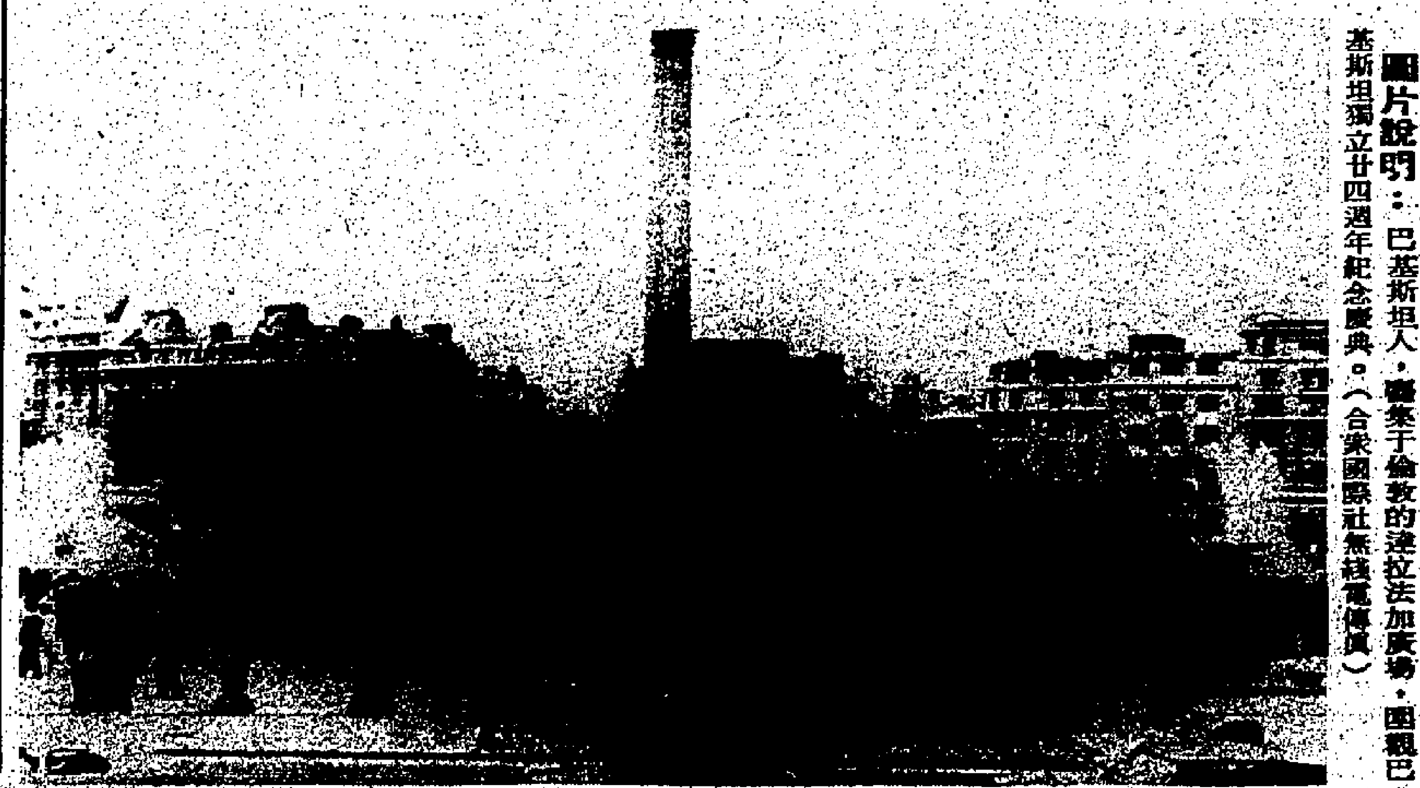
在一週之前，英國官員對於在北平討論外交代表升格一事是樂觀的，他們認為此事將於不久達成協議。按：英國與中共現時祇互派代辦。

關於中共提議之英國支持中共加入聯合國及請英國關閉其台灣領事館兩點，傳說已有進步。

但當提出台灣之主權問題和英國對這問題的態度時，雙方談判現時遭遇新困難。

多年以來，英國的立場是：台灣的地位是未決定的。不過中共似欲需要一種更明白的確定結果。

在這種障礙未曾克服之前，此間沒有一位官員能夠預言北平談判之結果。



圖片說明：巴基斯坦人，聚集于倫敦的達拉法加廣場，圍觀巴基斯坦獨立廿四週年紀念慶典。（合衆國際社無綫電傳真）

英增加駐北愛部隊 奉令格殺可疑分子

【貝爾發斯特十五日法新社電】英軍司令杜斯將軍今日於此間警告說：在北愛爾蘭當值的英軍已受令向那些投擲石塊，汽油彈或土製炸彈的人們開火射擊。

他在一個記者招待會中說：騷動者所使用的軍火種類，是不關重要的。他說：「保安部隊在認為需要時，將不會遲疑運用這些權力。」

他又說：這些並不是新命令，但祇是再度提醒一個正實行的命令而已。

杜蘇現正指揮一萬二千五百名英軍。這是自從現時的危機開始以來駐在北愛爾蘭最大一批的英軍。

【北愛爾蘭·伯爾發斯特十五日路透社電】英軍於今日在北愛爾蘭增強實力至一萬二千五百人這是自兩年前此間初次發生騷動以來最高的數額。

軍隊之增強實力是由於主要人物反對北愛爾蘭政府未經審訊而控押將續疑恐怖分子加以囚禁的政策。

愛爾蘭羅馬天主教領袖千威福稱主教打破其六天來對拘禁嫌疑分子事件的緘默，出來指摘該行動。

他同時要求調查關於自上星期一以來被拘禁的三百人當中有數人曾受到虐待的傳說。

政府當局曾預先知道干威福主教的指摘。

「增強燕窩素」（每瓶15元）

江伯昭中醫製造之

此藥以燕窩為主，配以其他名貴中藥製成，故不獨對治療各種汗症有特別功效，更能開胃健脾，補氣益血，營養全身，使瘦弱者變肥，面黃者變紅潤，無胃口者增加食慾，願客切勿貪平誤購劣藥，不但未能獲愈，更耗費時間金錢，特將直接代理此藥之各大藥行列出，顧客可按址購買，必得正貨。（香港）上環永樂街瑞昌。德輔道西潮州。西環潮僑。荘士頓道梁國英。洛克道梁國英。波斯富街光明。滙甸街鴻昌。西大街39汕頭。232金星。成安街寶芝堂。北角春秧街宜安。（九龍）尖沙咀加拿芬道香檳。路臣街中正。彌敦道308新世界。768正太。上海街380和平。佐敦道永興。荔枝角道194李有記。北河街梁國英。青山道744華僑行。馬頭圍道272上海。紅磡永安。街前圍道45長春園。47大德。橫頭磡門座同春園。彩虹永濟。觀塘裕民坊永安。（新界）荃灣樂安街濟仁。梁國英。信明。沙田。車公廟。元朗阜財街元生堂。總代理：大來行

冷盜虛手黃淡汗汗汗汗汗汗

出汗之時。全身凍冷
睡著之時。全身出汗
皮毛疏放。元氣外泄
手心心胸。心液滴泄
濕熱發黃。變色黃汗
汗味本鹹。所出味淡

汗者，乃人體氣血精液之變成，無論何種出汗之症，俱能泄弱體內之寶貴氣血精液，但流汗者，多不大注意，因其無痛苦之過，是以易為忽害。故出汗者多數面黃消瘦，精神疲倦，作事乏力，暗病叢生，甚至變成虛勞，患者宜千萬留意，如欲根本治癒此等病症者，應速服

皮膚病毒症狀似癩 男女隱現毒瘡紅粒

濕疹惡疾救星

普士蔓

不用開刀

賜氣專科

腸氣脹痛，時上時下，臥則入腹，立時入囊，陰囊硬脹，狀如水晶，或痛或癢，偏墜雙腎，秘製專藥，愈後不發

北京中醫 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓

無錫旅港同鄉會籌備委員通告

本會經數月之籌備業奉香港政府華民政務司署CP/SR/19/3409註冊証書，本會純以敦睦同鄉情感為宗旨，茲定於八月十五日起辦理入會申請，敬請各同鄉踴躍參加以便召開成立大會及選舉首屆理監事，本會註冊會址九龍彌敦道七五三號A十樓電話K八〇一九四三

特此通告

主任委員 張仁生
副主任委員 薛志平 鄒俊峰

聖德肋撒女書院通告

ST. TERESA'S GIRLS' COLLEGE

（附設男女英文小學）

簡介：本校課程及師資與著名天主教學校相同，由神父指導靈修生活，管教嚴格，校風淳樸。

設備：現代化獨立校舍由名則師設計，共有標準四十五人學位教室廿四間，可容納學生二千二百人，大禮堂乙間，室內外運動場，音樂室，圖書館，實驗室及新型語言實驗室，於短期內，訓練學生能讀，能講流利英語。

招收一九七一至七二年度新生

班級：（一）英文中學F.1—F.4（祇招收女生）
（二）英文小學P.1—P.6（招收男女生）
（三）銜接至大學預科班，參加1974年港大入學試）

報名：即日起

考試：在本校大禮堂舉行

校址：九龍嘉林邊道美孚新邨23A—23L

電話：K—718335 K—710001

附註：㈠本校男校已在籌建中。㈡凡家境清貧者，可申請助學金。㈢本校備有校車多部，接送各區學生。

本校誠聘理科男教師及各科女教師多名，請具中英函本校校董會收。

風濕痛苦的福音

十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能根治風濕痛除。關節痛，筋骨痛，走動痛，腰脚酸痛，肌肉或冷或熱或麻，手足無力時常傷風，腳腫面腫，腸胃脹痛，咳，氣喘不寧，立止保証斷尾，早已著名於法國各大城市，工友清貧優待不用費藥方時間上午十至三晚六至八

診所：油麻地彌敦道四九三號三樓長安大廈由橫門入

名醫 風濕專家陳少奇謹啟

香港九龍 利瑪竇書院通告

本校英文部大學預科理組（LOWER FORM 6 SCIENCE）現有少數餘額，凡欲申請者可到本校下列校務處辦理有關手續：

（甲）九龍第三校：深水埗鴨寮街28至36號長沙灣球場側鄰）

（乙）香港第二校：灣仔船街9至15號（修頓球場附近）

詢問電話：K—813010 H—455011

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲為利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路一段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

哮喘

鋪保愈後收費

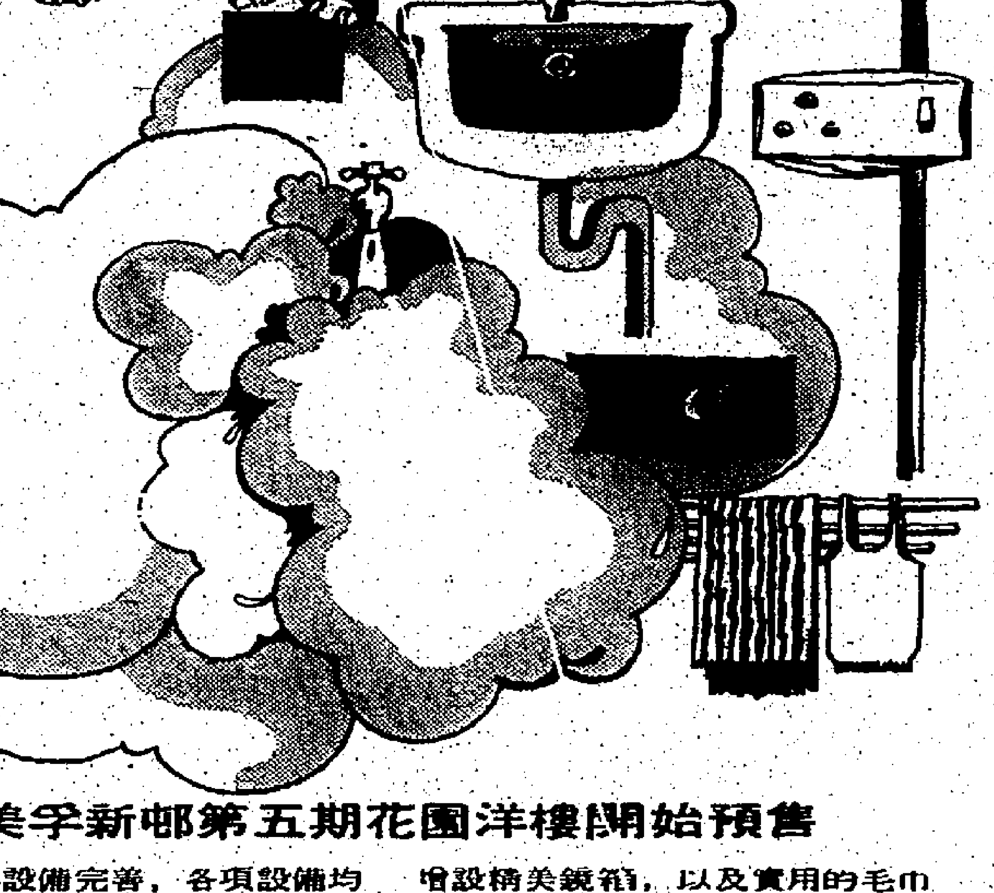
本醫治愈病者甚多，醫案均是三年前醫愈至今全無復發，足以證明確能根治，信者得救。

忠告久咳哮喘諸君

保証立早全愈，限日全愈，如不痊愈，原銀奉回，決不食言，采用散膏，不需戒口，全用丹藥，當面見功，絕無痛苦

李永達 文家成 林珍 梁志豪

美孚新邨 萬事俱備



美孚新邨第五期花園洋樓開始預售

美孚新邨設備完善，各項設備均預先安置：如入牆電線、燈位、插蘇、電話、麗的呼聲及電視等總線，更有完善的煤氣系統，經地下喉管供應各戶廚房及浴室，浴室設備齊全，熱水喉預先安妥，一切喉管隱蔽牆內，保持美觀，各浴室增設精美鏡箱，以及實用的毛巾架，每戶客廳均裝長窗，窗底設有彩色花盆，同時還設有晒衣架、垃圾槽，買客可節省數千元、及減少不必要的消費，祇要搬進應用的傢俬，便可住得舒舒服服

美孚企業有限公司

售樓處：美孚新邨
百老滙街二號A一樓 電話：K-711351-4
尖沙咀天星碼頭售樓處 電話：K-676708

默盃準決賽開始 韓緬爭決賽權

泰菲爭奪第十一名

【本報訊】默迪卡盃足球錦標賽，昨日休戰一天，今日戰火重燃，在吉隆坡默迪卡球場舉行，頭場，泰國與菲律賓爭第十一名，尾場A組第一名韓國對B組第二名緬甸，爭奪決賽權。

今天的主力戰，是準決賽韓國對緬甸，韓國隊在A組五戰四勝一負，獲得八分，奪得A組冠軍，韓隊今次雖以「新血」爲主力之B隊參加默賽，但他們有充沛之體力與氣力，昔拼昔搏，在A組中，僅以一個十二碼球，負於中華民國，實力強勁。

據悉，韓國今次參加默賽，最佳射手是姜宗泰，亦是韓隊前鋒最危險人物，韓國後防相當嚴密，且作戰勞勇，被許爲奪標熱門馬。

緬甸最近奪得在耶加達舉辦印尼國際邀請賽冠軍後，當抵達大馬之日，均指爲本屆奪標最有希望之一隊，聞該隊本屆參加默賽，大部份係舊將，作戰經驗豐富，聯絡，合作較佳之故。

不過，緬甸今屆「落首打三更」，首仗以〇比一負於星加坡，其後雖然力追，仍不免與印尼賽和，但，其他三仗則獲大勝，可見該隊鋒綫十分凌厲，今仗與韓國實力相將，恐非經劇戰，難分勝負。

出席世界少棒賽 巨人隊今赴美

各項缺點集訓時已改進

【台北航訊】代表遠東區向世界少棒錦標進軍的中華民國巨人隊，將於今日上午九時十五分，搭乘中華班機，首途赴美。

巨人經過在清華園內展開第二度集訓，各項計劃都達到預期目標，教練方俊靈極感滿意。

他認爲，目前巨人隊的實力，已較在遠東區大賽時，增加不少。

他說，最令他感到滿意的是，「犧牲打」的技術，受到名師高泉榮等的指點，大爲進步。

對於敵方「犧牲打」時的守備，巨人在集訓時特別加強訓練，由於防止對方企圖，必須依仗嚴密的補位，因此，巨人的補位功夫也有進步。

七虎去年敗於尼加拉瓜左手投手巴茲的沒有預備動作的投球下，這次，爲防患於未然，巨人特別接受這種球路的打擊訓練，萬一遇到同樣情況，巨人球員就不會驚慌失措了。

巨人球員選自各方，默契一直是致命傷，這次也注意到整體守防的必要性，目前，巨人內外野間的聯接傳遞，失誤次數比起以前要少多了。跑壘的訓練是集訓的要項之一，以往大家都有這樣的感覺，巨人隊打出球後，總要頓了一下，才拔脚飛奔，在時間上總慢了一些，幾位教練爲了改正這項缺點，很仔細的觀察，並修正了每一位球員的打擊動作。

尼加拉瓜隊退出 巨人減少威脅

奪標呼聲至高

【另訊】據來自威廉波特世界少棒聯盟的消息：去年曾力挫七虎隊的尼加拉瓜隊，並沒有參加拉丁美洲區的選拔，減少了這個不可輕視的勁敵，將使巨人的奪標希望大爲提高。

根據世界少棒聯盟排定的賽程，獲得遠東區代表權中華民國巨人隊，將在台北時間八月二十五日凌晨二時，首戰拉丁美洲，而拉丁美洲代表隊將於十九日產生。由於尼加拉瓜的退出，只有墨西哥、波多黎各和委內瑞拉等三隊較具水準。據世界少棒聯盟內部透露，無論那一隊脫穎而出，他們的實力都比不上我國巨人隊。因此，巨人如果演出正常，第一仗將可輕易過關。

據世界少棒聯盟主管各國資料的負責人分析：今年參加世界少棒大賽的所有隊伍中，除了中華民國巨人實力特強，其餘的加拿大隊、美國東區隊及美國西區隊，也是屬於一流的強隊，但綜合觀之，仍以巨人隊的奪標呼聲最高。

新秀泳賽 改今晚舉行

【本報訊】華泳聯會主辦的第八屆屬會華人新秀泳賽，原定昨晚上演，因風雨關係改于今晚七時，仍在九龍摩士泳池舉行預賽，全部十一項爭逐（男子七項女子四項），賽序如后：㊀男百公尺自由式（四組），㊁女百公尺自由式（兩組），㊂男百公尺蛙泳，㊃女百公尺蛙泳（三組），㊄男二百個人四式泳（三組），㊅男四百自由式（三組），㊆男二百蛙泳（三組），㊇女二百蛙泳（兩組），㊈男百公尺背泳（三組），㊉女百公尺背泳（兩組），⑪男百公尺蝶泳（兩組）。

又：此新秀泳決賽日期賽會稍後始能確定。

‧生力啤保齡賽‧ 四海保齡場與生力啤酒公司合辦第三屆「英軍保齡聯賽」，昨日開賽，由英軍代表占自朗主持開球禮時情形。

文化籃球隊 對戰警察 改廿二日

【本報訊】因颱風「露絲」影響，原定昨晚在修頓球場舉行的男子籃球賽，業已宣佈改期。據籃聯消息：原定昨晚在修頓場舉行的台北中國文化學院隊對本港銀牌冠軍警察，因颱風影響，未能如期舉行，此場改期的球賽，如情況許可，則擬改爲廿二日上演，但仍須看客軍於本月二十日賽後，能否在港多作逗留數天始行決定。

足總今日會議 討論總督盃賽 外隊訪港問題

【本報訊】如今日風球除下，足球總會今日下午六時，在會議室召開執委會議，主要議程爲有關一九七一至七二年總督盃球賽，及外隊訪港問題。

總督盃賽過去祇限于職業球隊參加的賽事，據悉，來屆可能擴大範圍，非業餘球隊，亦可參戰。今天對此一問題將詳加討論。假如此一建議獲得通過，南華、愉園、東昇、荃灣等非業餘球隊，即可參加總督盃賽。

葡萄牙足球勁旅賓非加，擬于九月初訪港，所索包賠爲美金七千元一場，消防會表示，如足總不接納，消防可以接辦。此一問題，今日足總執委會，亦將加以討論。

今天足總執委會開會後，光舉行秘密會議，然後才公開討論。

又：足總原定昨日召開聯賽管委會議，抽籤編排木盾及乙丙組賽程，因風雨關係，宣告改期。

台文化學院隊 昨日訪問本報

台北文化學院籃球隊，昨日訪問本報，由本報社長潘仁昌接待，客隊並致送錦旗與本報留念。附圖由左至右：籃聯副總幹事梁自強，文化隊管理鄭富吉，本報社長潘仁昌、領隊[illegible]、[illegible]。（本報記者[illegible]攝）

中共參加歐洲徑賽 暗示有意參加世運

【巴黎十六日法新社電】中共已於文革後重新建立起它田徑隊，但在赫爾辛基舉行的歐洲田徑錦標賽的結果，已顯示出中共在這方面，仍未追上世界及奧林匹克的水準。

中共唯一有狀態的選手，是參加跳高的倪志欽，如果中共可參加一九七二年慕尼黑奧運會的話，他是唯一有機會得一面金牌者。

由于中華民國是奧林匹克會員，所以中共已跟奧會斷絕了關係。但據西德方面的消息稱：中共是有意參加慕尼黑奧運會的。

輸給日本無碍大局 養精蓄銳國脚可爲

「默迪卡」盃足球大賽，已結束了連續十二天的分組初賽，十二個球隊中的八隊被淘汰，剩下A組冠亞軍韓國、中華民國及B組冠亞軍印尼、緬甸，晉級準決賽，爭奪前四名。

中華足球隊，於十五晚吃了首次敗仗，以零比二輸給日本隊，這是出人意料之外的。因爲，根據中華隊前四仗漂亮的表現，對日本之戰，其贏面是很大的。

前四役，中華隊先以零比零戰平馬來西亞，再以四比零大宰泰國，又以一比零力克韓國，繼以三比二勝越南。

而日本隊以連續敗給韓、越、馬的疲弱殘軍，照理說，敵不過中華隊。因此，中華隊輸了不該輸的這場比賽，可判斷的原因是：

㊀十三日，A組已嚐四場的「常敗將軍」泰國隊，突以二比零擊敗原有出綫希望的大馬隊，已將中華送上準決賽圈。（大馬五賽積分五，中華四賽積分七）。

中華隊站在準決賽圈內，打最後一場無關緊要對日本初賽，自然鬥志鬆懈多了。

㊁中華球將，多是卅幾歲的老國脚，他們技術精湛，經驗豐富，唯一的缺點是力氣與速度不如人。

他們似乎沒有放勁與日隊作戰，唯恐受傷，以養精蓄銳準備十七日開始的準決賽，未來的兩場硬仗，他們要拼命以赴的。

準決賽採交叉淘汰制，由A組冠軍韓國隊對B組亞軍緬甸隊；A組亞軍中華民國對B組冠軍印尼隊。這兩場球賽中的兩個敗隊，將於廿日對陣爭奪第三、四名；兩個勝隊將於廿一爭奪冠亞軍。

由四強的預賽紀錄看來，緬甸五賽得球十七失球四，印尼隊五賽攻進十五球，失掉四球，攻擊力最強。韓國五賽得球九，失球一，防守功夫第一。

中華隊五賽得球八，失球四，似乎較以上三隊遜色。

但中華隊在大馬有數百萬華僑爲精神後盾，氣勢與鬥志可補體力不足，以弱尅強的希望很大，奪得默盃可能性極濃。

港保齡隊抵台 挫北市代表隊

【台北航訊】赴美參加世界盃保齡球錦標賽，途經我國的香港保齡球代表隊，十五日下午在仁愛保齡館，與台北市保齡[illegible]賽，結果在總分成績，香港隊獲勝，但在各局成績上，台北市以二比一獲勝。

這項比賽是各隊派五人出賽，以五人組，打三局，成績如下：

第一局台北市隊得九四六分，香港隊得九二三分，台北市隊勝。

第二局台北市隊得八二四分，香港隊九七五分，香港隊勝。

第三局台北市隊得八一四分，香港隊得七八八分，台北市隊勝。

兩隊總分爲，香港隊得二六八六分，台北市隊得二五八四分，香港隊勝台北市隊。

港器械操隊 今飛日本

香港參加廿一日在日本舉行的亞洲器械操比賽，大軍職隊員五人，定今日二時五十分啓程前往。據總幹事會議民表示，原定昨午之記者招待會，因風取消，改於今日出發前一時，在機場餐廳舉行一個臨時招待會。

默迪卡足球賽 初賽兩組成績

（A組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
韓國	五	四	〇	一	九	一	八
中國	五	三	一	一	八	四	七
大馬	五	二	一	二	六	四	五
越南	五	二	〇	三	八	八	四
日本	五	二	〇	三	六	十一	四
泰國	五	一	〇	四	六	十五	二

（B組）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
印尼	五	四	一	〇	十五	四	九
緬甸	五	三	一	一	十七	四	七
星加坡	五	二	二	一	九	十一	六
香港	五	二	〇	三	五	十一	四
印度	五	一	一	三	十	十七	三
菲律賓	五	〇	一	四	七	十六	一

麗聲 國寶 仙樂 民聲 寶石 寶城 金陵 美宮 龍華 龍都 下期聯映‧聯邦武片王 鬥得狠烈 殺得無情 彩色潤幕巨片 陳洪民導演 楊夢華 陳浩 萬香亭 雷健 領銜主演

暑期學生最適宜欣賞的影片 樂聲 新北 國泰 國華 油地 金國 金陵 寶石 寶宮 盛大聯映 後天

張清 王戎 易原 主演 秦萍 白鷹 金宇 客串 黃卓漢 導演 龔劍 KARATE 大搏鬥 大場面 大壯觀 保證別開生面 正宗技術 生鐵 真拳

新都 樂都 英京 英華 國民 新舞台 太安 美麗宮 觀塘 票房獨佔鰲頭 一樣收得 風大雨大 兒童不宜觀看 全綫仍開五場 胡燕妮 秦祥林 白鷹 孟莉 韋蕭 蘇帆 唐佳 出品 楊曼安 監製 楊曼怡 編導 張森

樂宮 最後今天 今晚兩場 七點半‧九點九 一律半價 胡章釗 三百萬司儀 想聯華國 快快來 三元 五元 七元半 十二元半 院期鐵定決無更改

重映「刼後英雄傳」敬告觀衆 如衆遇知，「刼後英雄傳」爲美高梅公司當年傾全力拍製之一代巨片，本月初在本港再版發行公映，但觀衆來函電交催，盛況空前，只以片約所限，忍痛割後，應命重映，幸留意焉！

東城 百樂門 七彩 潤幕 今求要求五場映 伊莉莎白泰萊 泰萊蓋勞 泰芳 鍾婷 佐治山士打 四大牌主演 刼後英雄傳 校場比武 勇士揚威 古士保 勇士動 王志士！ 刺力萬鈞 作之影迷必看之片

啓德遊樂場 十六條巴士路綫直達本場 鑽石戲院 東南亞歌唱團 樓花 鄭少秋 江鶯 金鈴 徐少鳳 姚蘇婉 舒雅頌 胡桂蘭 陳蔚文 廖小璇 潘灼光 歡樂姊妹花 每晚兩場 七點九點 九點九點 星期日加開四點半 專劇大世界劇團 夜演 千紅萬紫 喜臨門 新何文英 吳楚帆 金山 白燕 黃金 鄧碧雲 小燕飛 西片冷氣免費 江湖浪子 保羅紐曼主演 中片冷氣免費 雙旗 陳寶珠 蕭芳芳

早場十二時半 皇后 文華 樂聲 新華 國都 金山 北河 聯邦 國寶 今天仍映五場 一路先馬 領拍難追 兒童不宜觀看 苗可秀好嘢 講睇過人 講打獨過人 羅馮 洪石 劉李 馮姜 羅維 汧帆 流堅 永昆 毅南 燕

麗都 國泰 仙樂 民樂 寶石 寶城 龍華 龍城 連爆五天 風雨難阻觀衆 紅綫導演 報編佳 彩色潤幕 亞展最佳導演 得獎人馬傑作

不日 美國藝術金像獎 行座冠軍 LITTLE BIG MAN 德斯汀荷夫曼 主演 小人物

明天獻映 新娛 樂國 永華 大平 荷李活 金都 嘉華 國際 亞洲 我愛金龜婿 邵仁枚 出品 多姿多采 目不暇給 新潮大喜劇 何莉莉 凌雲 陳依齡 井上梅次 導演 SHAW SCOPE 邵氏出品‧必屬佳片 預售三天戲票

後天盛大獻映 「昨日今日明日」導演 狄西加 最新傑作 大製片家 卡羅約瑟李雲 繼「藍衣戰士」又一大製作 向日葵 Sunflower 蘇菲亞羅蘭 馬斯杜安尼 全片在蘇聯實地拍攝 克里姆林宮 歷史博物館 巨七奇彩背景 戰爭愛情片 高萬公司

新都 京華 大金冠 美國大明星 史蒂美嘉 歌狄亞汀娜 兩大性感紅星領銜主演 積菲獵羅 東尼奧巴圖 安尼羅拔夫 夏荷曼 三大英俊小生聯合主演 分分秒秒 脂粉 牆脚 下期獻映 歐洲公司熱淚情感性凄情巨片 SURE, QUITE SURE, IN FACT... PROBABLE...

忠義武俠小說

九霄龍套

高景生文　余丹青圖

第四回：義膽忠肝 吟龍嘯虎　山城留血跡 劍氣動紅霄

這一根硃砂竹得來也不易，原來是由印度到西藏途中，在深山巨嶺上面發現的。當年大雪山之行失敗，他在撒馬爾干城外大戰全眞道士，還杖給耶律楚材，便索性浪遊天下，由花剌子模舊有的領土轉往印度，再由印度入西藏，所經都是人跡罕至之地，或行或住，發憤潛修，因此練成金剛不壞身，另有一種收穫，便是得到這根硃砂竹。

他自從還杖給耶律楚材之後，就一直想得到另一種上好材料，再製一杖，媲美那根降龍杖，直至遇上了硃砂竹，才算了了心願。

硃砂竹不祇奇在色紅如血，尤妙在可剛可柔，怎也不會折斷，最宜用作武器。白鶴翁得到此竹之時，心念一動，開始作還俗之想，由此改穿白袍，以紅竹來襯托，並在這根竹上用了好幾年功夫，把中土的槍棒絕藝融會貫通，並將此行所見蒙古人、回回人、印度人，以至西藏人的馬上馬下本領，統統用作參考材料，自成一家，卓絕天下，取名爲九霄龍套，比那降龍杖更加超凡脫俗。

本來，九霄龍套這個名堂，也是由降龍杖脫胎的。因這是竹，不是木，從當他用金剛大力對長竹一抖之時，一根可化千百根，變成一個紅色的罩子，假使他飛身一躍，凌空使竹，向敵方打去，便似一個罩子兜頭罩下，絕無抵擋，縱使遇着猛虎也可制治得住，一擊立斃。他曾提竹打死幾頭老虎，都用凌空罩擊之法，由此想出這個名堂來。

九霄便是九天，即空中雲中之意。他潛修之處是一座大山，比大雪山還更雄峻，愚翁九層，不知名叫甚麼，便自叫做九霄山，竹是出自九霄，既有凌空伏虎的妙用，似杖非杖，似槍非槍，可以化作罩網，因此叫做龍套，套者罩也，叫做龍套特別悅耳。他因念念不忘行刺成吉斯汗，便以雲中逸龍自比，既把手中武器號爲九霄龍套，心裡便有一種美妙享受。這當然說得是奇人奇事奇器！

一根竹的悠長歷史，經他詳細解說，再將全部招式演出，邊演邊講，叫趙春霖用心領會，也花了不少時間。

趙春霖這時才知道，白鶴翁平時教他所練諸般武藝，都與這套杖法有關，妙在並不明說，祇是逐節逐段傳授，到這一刻才全部連串起來，使之一氣呵成，成爲完整的一套。當下更加感激得不得了。

白鶴翁講授已完，本對他喟然說道：「此杖不授他人，祇授與你，是對你寄望特別殷切，將來我也會有一天要死的。祇望你好自爲之，好繼我做第二代的大宗主。你懂得我的苦心麼？」（一〇〇）

山盟

黃思騁

醫生就在不遠的地方，也就是當初教陸寅生「彼狡童兮」的老頭子。他趕來按了會脈，說是中暑，立刻替他開了張藥方。

萬年糕餅店的櫃後是一排貯物箱，既可以貯物，又可以作爲椅子用，現在就作了陸寅生的臨時病床。因爲沒有病，他躺在那裡覺得不是滋味，低聲說道：「我不能去你家裡呀，先生和師奶都不在家。」

「你別囉唆，我叫你去你去好了。」

「可是別人知道我在生病。」

「吃了藥，你就可以起身了。」

這一天店子裡的生意相當忙，郭秀瓊和兩個伙計整個下午都在應付顧客。祇有陸寅生，喝了一碗苦藥下肚以後，就在糕餅堆裡直躺到入黑。

老師父出來嘮叨了一陣，意思是說晚上要趕工，人手不夠。郭秀瓊說沒有關係，可以叫別的伙計幫忙，或者僱臨時工，她會給他們雙薪。

萬年餅店平時要到十點過後才打烊，但這天九點一過郭秀瓊就叫拉鐵門了。

陸寅生在木箱上已躺得發悶，他在想着要到甚麼時候才可以起身。郭秀瓊看見店面上的兩個伙計清閒下來，便對他們說道：「你們出去玩吧，這幾天夠熱的，海風會使你們舒服一些。」

兩個伙計穿好衣服出去以後，郭秀瓊拍了下陸寅生，說道：「你還要躺在這裡做甚麼，快到我家門口去等我。」

陸寅生得令一下爬起身，說道：「快把我悶死了！」

郭秀瓊結好賬，理好櫃面，就熄去燈，鎖上鐵門，回家去了。她來到自己門前時，看見陸寅生坐在門前的石階上，便說道：「快回家把你的臭身子洗乾淨。」

「小姐，如果先生回來怎麼辦？」他擔心起來。

「爸爸最快也要到明天下午才能回來。」

他們回到家裡，陸寅生就到浴室裡去洗身上的臭汗和煤屑。他正在覺得痛快的時候，門被推開了，陸寅生嚇得像甚麼似的躲在一角，說不出一句話來。

「怕甚麼，膽小鬼，我們總有一天要像這樣見面的。」

「小姐，你，你……」（一〇四）

萬劫紅顏

上湯文武

同床異夢

「江月……」王媽媽說到這裡，注視着女婿，半晌才說道：「你近來很少和小蘭會面嗎？」

「工作忙一點，所以見面的時間也少了。」

「你倆的感情，好像是越來越冷淡了……江月，你是不是不滿意小蘭的所爲？」

「媽，我沒有這樣想過，」江月的內心非常焦急，不曉得岳母今天爲甚麼突然會說出這些話來。

「江月，我總會看得出來的……」王媽冷冷的說：「假如不是你不滿意小蘭，就是小蘭不滿意你了，總之，你倆的感情越來越差，好像是同床異夢一樣，是不是？」

「小蘭對我怎樣，我不曉得。但是，我對小蘭，卻沒有這種情形……」江月接着自疚的說：「這幾年來，我也有許多地方對不住小蘭……」

「你有對不住小蘭的地方？」

「在抗戰勝利的初期，我因爲趕到湖南工作，不能陪你們返回香港，而這幾年，又因爲公務羈身，不能來港探望你們……」

「江月……」王媽打斷了女婿的話，太息的說：「這不是你對不起小蘭，而是小蘭對不起你，因爲在家從父，出嫁從夫，這是天經地義的，而小蘭因爲急於返香港看看，所以沒有和你到湖南去，這是她的不應該，你怎可以怪自己？」（六四）

百一姐

東方明珠　傑克

一三六：百一姐使出威嚴，要把飛紅家法從事！

飛紅牙尖嘴利，給百一姐一再搶白，火氣衝上喉嚨，顧不得主僕之分，天坍下來當被蓋；再則手上抓住百一姐好幾個弱點，拚就拚！

她雖是婢女，天生傲骨，向不下人，兼以王通判與夫人容縱，歷來另眼相看，家中巨細，全仗她日夜操心。飛紅也竭盡智慮，忠心事主，從不苟且敷衍，自私瀆公，那些長處，百一姐未嘗不暗地佩服。

就她跟百一姐的情分而論，親同姊妹，誼逾苔岑，可稱得上知己；不料中間閙出申純來，百一姐既一見傾心，飛紅也暗中相戀；無奈一樹椽楊，分不得兩家春，飛紅失戀，百一姐誤會，一念之妬，分裂了兩人情感。

此時百一姐見飛紅有意頂撞，顯然有所挾持，才敢如此放肆。

百一姐再儒弱終竟是個主子，決不能示弱於人。當初因與申純幽會，怕給飛紅當堂拿着眞憑實據，丟不下這個臉兒。如今申純走了，還怕甚麼？當王夫人要派飛紅重返閩中時，百一姐曾提出條件，不許飛紅理閒事，撥是非，等於向母親那裡存了案，假如飛紅進讒，也枉作小人。百一姐有了這些把握，一反平時溫柔面目，索性臉兒一板，使出主子威嚴，發話道：

「飛紅，妳別太得意，給了妳三分顏色，便開大紅染坊。可知我生性向不受人欺侮，下人沒規矩，家法從事！」

飛紅自覓身王家以來，從未受過這種奇恥大辱，又當着湘娘小慧的面，那裡再有臉面當青衣隊的班頭？一念主子發了威，當眞拿出家法來，那時傾盡長江之水，也說不掉這場羞辱，祇得咬牙忍受。

「我告訴妳，劍是我的劍，我已收藏在一個祕密地方。至於甚麼地方，沒人有權問我，我也不必告訴任何人，」百一姐嚴肅地說：「飛紅，我不准妳多嘴，稟報夫人！咱們母女至親，無論任何事都可直接面談，用不着妳傳話，知道嗎？」

「小姐說不准我稟報，我不稟報就是了！」

新苗

雨萍

她們都說：「今天晚上休想睡覺。」

我卻不緊張，緊張不緊張都是那麼樣。江茗緊張連小命也丟了，她得到了甚麼？

媽媽說：「明天早一點回學校看成績，好多人等着向我報喜！」

妳高興得太早了，媽咪！

第二天，六點半就給鬧鐘吵醒，媽媽的傑作！

回到學校，人像蟻一樣，忙着查看成績，出乎意料之外，我竟有三科及格。惠莪好一點，四科。美寶有一優一良，但英文和聖經不及格，註定要轉校。

捧着六優一良的「熱門馬」像捧着個太陽，滿臉都是光采，迎着那麼多羨慕又嫉妒的眼睛。

在校門外看見鳳晏如，眼珠又呆又滯，瞪着那個她早晨常在那裡讀書的牆角。

我剛才看過她的成績，跟我一樣：三科。而且都不是吃香的科目：中文、歷史、聖經。

「鳳晏如，妳發甚麼獃？」

她眼珠也不轉一轉：「我完了！」

「幹麼這樣想？」我滿不在乎地說：「我也是祇有三科。」

「我怎能跟妳比？我一家人的希望都在我這份成績上面。」

「落無道理！」

「爸爸希望我考師範，現在，沒希望了！」

「奇哔！人除了教書難道就不能幹別的？」

「誰會請一個會考落第的學生？」

「做藍領階級成不成？工廠女並不是不需要甚麼學歷了吧？」

「爸爸不希望我進工廠，要不然，他何必送我來這裡唸書？他買了『龍子勞力』，不想見女也學他那樣。他說：古語有道：『萬般皆下品，唯有讀書高』。」（六一）

義女的秘密

史丹利嘉納著　以而譯作

三十：飽歷滄桑的人

舒浩海法官在法庭上說：「本法官現在宣佈布義德太太——徐菲英女士——以謀殺罪嫌受審。主控官是地方檢察官希士庭和副檢察官殷加本。而被告的代表律師是白仁信。現在，請問雙方都準備好吧？」

主辯雙方均表示準備就緒。

於是，殷加本宣述案情後，然後由一位測量人員指出湖濱及俱樂部地形位置，經過辯方律師白仁信的例行反詰，便告一段落。

隨後，殷主控官傳一位警長登台作供。殷加本取出一張照片給他看。他指着照片對他說：「這人就是被認爲在遊艇上的死者，你覺得對嗎？」

這位警長，經過細心辨認然後說：「對的，就是那具屍體的樣貌。」

「在他生時，你見過此人嗎？」

「見過的，而且見過兩次以上，甚至我已核對過他的指紋。」

「你知道他的姓名嗎？」

「他的名字是韋定能。」

於是，白仁信律師開始反詰。

「警長先生，你是從那裏得到他的指紋？」

「根據聯邦調查局的檔案。」

「那麼，韋定能是曾有過犯罪紀錄了，是甚麼罪名呢？」

「盜竊汽車及僞造證件。」

「還有其他嗎？」

「就是兩項。」

這時，希士庭主控官突然戲劇化地站起來。「我現在要請遊艇會職員顧伯登上證人台。」

顧伯雖然是一位五十來歲的人，可是行動遲鈍，滿面風霜，充分呈現是一位飽歷滄桑的人。

自輓

．褐翁．

術者曾言，余限止於大歲，然耶否耶？因之殷作，以博方家之粲。

不用棺材像活埋，吟朋從此兩分開。滄桑往事難回首，再世前來要轉胎。保護妻兒人有福，匡扶家國我無才。蕭條但見寄蜩訪，老死他鄉孰弔哀！

×　×

總算乾坤失典型，不談風月不談經。三千甲子逡東鶴，七九春秋海上萍：投筆南移雙鬢綠，請纓北向一軍青，如何廿載關山客，諫欲陳屍無處停。

×　×

閒道非難避俗難，生於憂患死於歎。明知精衛仍填海，懶學春蠶自作繭：酒債既無特償有，心魂不定客魂畢，修文顧我宜相狎，笑問何方舍與棺？

廣州之粥店

山川人物　顯齋

本港粥品，輒多雲吞麵舖兼營，而廣州市之雲吞店，甚鮮兼售粥品。

粥之種類繁多，南北各地皆有，實不可數，以粵省言，廣州之粥，與潮州之粥，大大不同，潮州粥米多水少，廣州粥米少水多，潮州粥用以代飯，不及廣州粥之精美。

廣州粥款式之多，不勝枚舉，最普通者爲及第粥、金銀鴨粥、鯇魚粥、牛雜粥。本港粥品，輒多雲吞麵舖兼營，而廣州市之雲吞店，甚鮮兼售粥品。粥肆著名者，首推廣州菩薩茶室，位於十七甫與十八甫之間，有巨型觀音大像設置門上爲標誌，早市茶亦有及第粥，名著一時，其後文昌路之伍滋記，祇是價廉，因以馳名，其粥底遠不及菩薩茶室，前之菩薩茶室，粥底用瑤柱及豬骨熬者，不靠所落粥料，味已清甜。且粥料經過選擇，其豬肝切時，厚薄均勻，滾亦適度，洵是空前絕後。豬肝雖家家之及第皆有，但無有及者，蓋豬肝難得件件俱佳。豬肝首先要厚薄均勻，若一片厚，一片薄，一齊滾之，厚者尚未熟，而薄者已老，如是則未熟者仍帶血水，而已老者韌且實矣。豬肝粵人呼之曰豬潤，因「肝」與「乾」同音，諱「乾」爲「潤」也。順及。

其次，及第粥中之豬肉丸，菩薩茶室亦有講求，此則撈豆粉時，份量要適合，因豆粉太多，則豬肉丸實而失味，倘下豆粉太少，則肉丸散，將不成丸，以致滿碗皆肉糜者耳。菩薩茶室早經歇業，年輕者當未及一試。

珠璣路近第十甫路之一段，即原日珠璣巷與桂花巷交界處，其間有吳連記，其爲粥肆之特色者，門前列大魚盤，中蓄鯇魚多尾，獨沾魚粥，有魚頭粥、魚片粥、魚皮粥、甚至魚腸粥，無不備者。魚粥首須魚之新鮮，新鮮之魚，則剖即食，特別鮮甜，吳連記座客常滿，所食當盡屬魚，剖魚一尾，刻頃即告沽完，自然新鮮，因是吳連記，名馳一時。魚皮粥及魚腸粥，粥肆之鮮有者，幾爲吳連記所獨有。其他粥肆，僅有魚片及魚頭兩者而已。鯇魚雖不能列入海鮮，但味甚美，沒於水中，多日不死，普通魚類，除生魚外，次爲鯇魚矣。

十八甫佳棧，原爲燒臘店，掛爐燒鴨首推萬棧，萬棧歇業，則佳棧之掛爐燒鴨亦不惡，鹵扎蹄及燒金銀潤皆稱巧手，戰前佳棧，有所謂七星伴月，三數元即有七款燒烤鹵味，甚爲抵食，業旗一時。後兼營粥品，其金銀鴨粥，名馳遐邇。所謂金銀鴨粥，用白鴨煲粥，將鴨斬碎爲件，加入斬件燒鴨滾之，佳棧日中沽出掛爐鴨既多，故所購入之毛鴨極爲大批，鵝鴨店不相上下，故直接與鴨欄交易，來價較廉，故其粥料較多，人競趨之，其煮粥師傅非常手快，數爐並列，每一次滾粥恒十餘碗，執料如飛，每碗皆同量，並無或多或少之弊。佳棧生意，午夜尤旺，顧客時有座滿向隅之嘆。

若言午夜，顧客之多，則佳棧仍未及西堤二馬路之四記之暢旺，因長堤一帶，四鄉渡船，及港澳輪船，咸泊於此，往來顧客日夜不絕，而旅館酒店，亦麇集是間，故四記終夜營業，以供來往過客之需，四記粥肆，專賣牛肉、牛雜粥，並無其他粥品，昔日對牛雜，視爲最賤，故其價特廉，而四記尤爲廉中之廉。牛雜、牛肉，每日銷十餘籮，牛肉欖銷路不能及其十分一。倘遇顧客飲酒者，亦有菜蓮牛肉、菜蓮牛雜供應，然僅此兩味。趁夜渡來往客輒光顧焉。四記生意既旺，且獨沾一味，熟則生巧，故其牛肉、牛雜粥，手屈一指，無能及之也。

半靜寂地帶

丹尼

露絲風姐，在港西四哩掠過，又帶來雨水超過六英寸。今年在不缺水情況下，風姐帶來雨水特多，伊人亦錦上添花之流耳。

×　×　×

政府已準備下年度重估差餉物業稅工作，將由現下的每年收入四億餘元，增益至超過十億元。

你加租，他加租，自屬平允。但自住樓宇，卻遭受到無妄之災。

×　×　×

泰國一位醫生說：穿熱褲和超級迷你裙的女郎是性變態者，同時，對異性也會引起某種程度的性變態。

即非性變態，至少可以說是心理變態。

第三十四回　密室定謀 明堂頒詔　引狼同門虎 拒獸竟全島

葉挺由延安回到漢口，接到軍委會通知，新四軍辦事處已在南昌成立，編入第三戰區戰鬥序列，隸屬第廿三集團軍總司令唐式遵指揮。葉挺到南昌尚不知新四軍辦事處在甚麼地方，就直接去見唐式遵。

兩人以前未見過面，但彼此都知道對方是個打硬仗的角色，所以彼此見面都很敬重。葉挺說道：「本軍撥歸總司令指揮，上下都很高興，希望總司令以後多予鞭策，不要有姑息之意。」

唐式遵說道：「希夷兄，你太客氣了，貴軍祇是因爲在南昌成立，在兄弟防區之內，故臨時歸本集團軍建制，你並非我的部下，大家仍是朋友，千萬不要以長官部屬相稱。」

葉挺說道：「本軍歸總司令建制一日，就是總司令部下，請總司令不要客氣。聽說辦事處已成立一個多月，不曉得情況怎樣，總司令如有所知，可否見告。」

唐式遵沉吟一下，說道：「貴軍情形，我實在所知不多，項副軍長來過兩次，爲人頗深沉，不輕易講話，是一個典型共產黨人，倒是那個陳毅頗爲有趣。」

葉挺說道：「我在延安，毛潤之當面向我推荐陳毅，說陳毅爲人雖然好色、膽小，卻頗多計謀，可派大用場。」

唐式遵笑道：「毛潤之都算知人，他把陳毅的長短處都說完了。」

葉挺說道：「不過，我總覺得奇怪，世間那有好色、膽小的軍人而能辦事的呢？」

唐式遵說道：「這就是陳毅與衆不同之處。」當即將陳毅剿滅兩股共軍的經過說了一遍。

葉挺皺眉道：「這個人怎麼安置他？」

唐式遵問道：「毛潤之怎麼說？」

葉挺道：「毛潤之意思要他當副軍長。」

唐式遵說道：「他當副軍長，項英當甚麼？」

葉挺說道：「老毛的意思可設兩個副軍長，項英管政治工作，陳毅管軍事工作。」

唐式遵笑道：「希夷兄，別怪我多嘴，你管甚麼？」

葉挺登時說不出話。

唐式遵說道：「希夷兄，咱們中國人不論各行各業，上至聖賢豪傑，賤至倡優隸卒，都有一個共守的道理，就是說一句話算一句話，你說是不是？」

葉挺點頭道：「當然是的，信之國之本也，人無信不立，這是古訓。」

唐式遵說道：「可是，我總覺得共產黨的作風恰恰相反，他們說句話絕對不算句話。」

葉挺臉紅紅無話可答。

唐式遵說道：「就以眼前這一幕來說吧！要求收編江南共軍的是中共中央，正副軍長任命也徵求過他們同意，大家既然同心協力抗日，就不要陰一套，陽一套，現在軍委會命令剛發表，姓毛的又要私底下添一個副軍長，這算是那一套？」

葉挺說道：「這大概是老毛個人意見，不能代表中共中央。」（一〇〇三）

播音電視節目

香港電台

六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 海員空缺報告
七：一五 轉播倫敦新聞
八：〇〇 粵語新聞
八：一五 空中問答
九：〇〇 鮮菜價格報導
九：三〇 兒童歌曲
一〇：〇〇 點唱節目
一〇：四五 廣播劇
十一：一五 粵語新聞
舊語新談
十一：三〇 米高馮的故事
十二：〇〇 新聞，時代曲
十二：三〇 小說
一：〇〇 粵語新聞
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 無綫亦瘋率
二：三〇 電影插曲
三：〇〇 祝君康健
三：三〇 民間故事
四：〇〇 粵曲
五：〇〇 交通情況
五：三〇 兒童節目
六：〇〇 粵語新聞
六：三〇 粵曲選唱
七：〇〇 香江夜話
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 本港新聞
八：一〇 引古說今
八：一五 夜夜此時聽
九：〇〇 世界勾奇
一〇：〇〇 時代曲
一〇：三〇 時事特寫
十一：〇〇 風虎雲龍集
十一：三〇 時代曲
天氣報告
粵語新聞

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 座右銘
七：〇〇 新聞簡報
七：三〇 天氣預測
八：〇〇 新聞報告
八：三〇 歐西曲
九：〇〇 時代曲點唱
一〇：〇〇 祝壽祝婚及婦
女雜誌
十一：〇〇 粵曲
十一：三〇 倫理小說
十二：〇〇 港九時事
十二：三〇 奇情小說
一：〇〇 新聞，粵曲
一：三〇 通俗成語
二：〇〇 倫理小說
三：〇〇 新聞簡報
三：三〇 歷代名雌
四：〇〇 一曲寄心聲
六：〇〇 港九時事
六：三〇 七十年代
七：〇〇 新聞，小劇場
七：三〇 十八樓C座
八：一五 天羅地網
九：〇〇 港九時事
九：三〇 神秘之夜
一〇：〇〇 新聞，小說
一〇：三〇 文藝小說
十一：〇〇 秋燈夜語

商業第二台

六：〇〇 新聞簡報
六：三〇 中國文選
七：〇〇 晨曦妙韻
八：〇〇 新聞報告
八：一〇 天氣預測
九：〇〇 晨曦妙韻
一〇：〇〇 時代曲
一〇：三〇 股市行情報導
十一：〇〇 爲你歌唱
十一：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 社團活動報導
十二：一〇 音樂的約會
一：〇〇 港九時事
股市行情報導
二：〇〇 時代曲學國語
二：三〇 粵曲點唱
三：〇〇 股市行情導報
四：〇〇 年青人時間
六：〇〇 新聞簡報
七：〇〇 年青人時間
八：〇〇 股市行情報導
八：三〇 粵曲
九：〇〇 夜夜笙歌
一〇：〇〇 寫正字讀正音
一〇：一五 輕音樂欣賞
十一：〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台

七：〇〇 新聞報導
七：一五 國語講座
七：三〇 祝君早安
八：三〇 街市行情
八：四五 空中問答
九：〇〇 粵曲
一〇：〇〇 小常識
一〇：一五 衛生常識
一〇：三〇 聽衆點播小說
十一：〇〇 通俗故事
十一：三〇 股市行情報導
十二：〇〇 新聞，小說
十二：一五 股市行情報導
一：〇〇 時代曲點唱
一：三〇 時事實錄
二：〇〇 越劇，粵劇
三：〇〇 股市行情報導
人間世，粵曲
股市行情報導
武俠故事
五：〇〇 兒童小說
金價報告
粵曲
六：〇〇 歐西流行歌曲
六：三〇 偵探小說
七：〇〇 歌唱戲劇小說
七：三〇 時事實錄
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 戲劇生涯
八：四五 茶餘飯後
九：〇〇 故事，粵曲
一〇：〇〇 世界名著
一〇：三〇 歌聲處處聞
十一：〇〇 新聞報導
十一：一〇 多半奇談

麗的金台

七：一〇 新聞報導
七：三〇 潮語益智漫談
八：〇〇 潮州曲
九：〇〇 新聞報導
九：三〇 社會服務
一〇：〇〇 全套京劇
十一：〇〇 潮曲精選
十二：〇〇 潮語通俗故事
一：〇〇 電影歌曲
一：三〇 潮語短篇趣劇
二：〇〇 潮州曲
三：〇〇 潮語廣播劇
三：三〇 現代潮曲
五：三〇 彈詞
六：〇〇 新聞報導
六：四五 日日談
七：〇〇 戲劇化小說
七：三〇 潮語戲劇小說
八：〇〇 新聞報導
八：三〇 潮語說唱故事
九：〇〇 戲曲介紹
一〇：〇〇 潮曲，小說
十一：〇〇 新聞報導
十一：一五 潮語青燈夜話

麗的中文電視

十二：一五 新聞及天氣
十二：三〇 英語長片
二：〇〇 今日菜譜
二：一五 粵語長片
四：〇〇 新聞摘要
四：一五 長篇話劇
四：四五 小小樂園
五：〇〇 粵語片
六：〇〇 警察與民衆
七：〇〇 世界新聞
七：三〇 銀色新聞
八：〇〇 山水之歌
八：三〇 妙手仁心
九：〇〇 年青人
一〇：〇〇 今日新聞摘要
一〇：一五 粵語長片
十二：四五 最後新聞

無綫電視翡翠台

十一：四五 卡通片
十二：〇〇 英語講座
十二：三〇 攝影漫談
一：〇〇 明日世界片集
一：三〇 卡通片
一：四五 歡樂家庭
二：一五 深海歷奇片集
二：四五 粵語長片
四：一五 兒童劇
五：〇〇 宇宙奇觀片集
五：三〇 快樂天地片集
六：〇〇 粵語長片
七：〇〇 新聞報導
七：三〇 冷暖春情
八：〇〇 雌虎雙雄片集
八：三〇 港聞摘要
九：一五 歡樂今宵
新聞報導
十一：三〇 一代雄才片集

今日來往班機

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦曼谷	下午二時卅五分
英航	倫敦加爾各答	下午五時廿分
英航	舊金山東京	下午七時卅分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	馬尼剌	下午四時十分
國泰	西貢	下午八時十分
國泰	柏斯耶加達吉隆坡	下午八時三十分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
國泰	漢城台北	下午十一時十分
日航	東京	中午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	東京	下午五時五十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	洛杉磯東京	下午十時
馬航	星加坡亞庇	下午二時二十分
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
澳洲	雪梨馬尼剌	上午八時十五分
澳洲	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳洲	東京	下午八時四十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	台北	上午十時廿五分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時零五分
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	曼谷西貢	下午八時廿分
華航	大阪琉球台北	下午九時五十五分
法航	東京大阪	下午三時
瑞航	東京	下午八時卅分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山台北	下午十二時卅分
環球	北約曼谷	下午二時十五分
環球	洛杉磯關島	下午十時十五分
西北	西雅圖東京	下午九時四十分
義航	羅馬曼谷	下午四時四十五分
印航	東京	下午四時四十五分
菲航	舊金山馬尼剌	上午十時四十分
越航	西貢	上午十時一十分
德航	佛蘭克福曼谷	下午三時
印尼	雪梨曼谷	下午四時五十分
韓航	曼谷	下午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	東京舊金山	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午七時
英航	馬尼剌雪梨	下午八時
英航	羅馬倫敦	下午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	中午十二時
國泰	台北漢城	下午二時
國泰	曼谷星加坡耶加達	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十分
日航	馬尼剌雪梨	下午六時四十分
泛美	東京舊金山	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	亞庇星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	亞庇星加坡	下午三時四十五分
澳航	東京	上午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
澳航	墨爾砵	下午九時四十五分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	台北漢城	下午一時五十五分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北琉球大阪	上午八時
華航	西貢曼谷	上午十一時十分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿五分
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	台北大阪東京	下午四時廿五分
華航	吉隆坡星加坡	下午四時二十五分
華航	台北	下午九時零五分
法航	曼谷巴黎	下午四時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午八時十五分
環球	關島舊金山	下午十二時十六分
環球	台北舊金山	下午三時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
義航	馬尼剌墨爾砵	下午五時四十分
印航	曼谷新德里孟買	下午五時卅分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
越航	西貢	上午九時
越航	台北東京	上午十一時五十五分
德航	東京	下午三時四十五分
印尼	台北東京	下午四時卅分
韓航	台北漢城	下午十二時廿分
加航	東京溫哥華	下午一時四十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十七日星期二）

空郵

沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件下午一時　包裹正午
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
越南　信件上午十一時　包裹上午十一時
菲律賓　信件上午十一時　包裹上午十時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、尼日利亞、英國、波斯灣、叙利亞　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午五時
新畿內亞　信件下午六時
澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午四時
巴西　信件下午五時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
泰國、印度　包裹下午五時　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島　包裹正午

平郵

日本、夏威夷　信件正午　包裹上午十一時
沙巴、澳洲（西岸除外）　信件下午五時　包裹下午四時

明日（十八日星期三）

空郵

關島、日本　信件正午　包裹上午十一時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
加拿大　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　信件正午
中華民國　信件下午一時　包裹正午
南韓　信件下午一時　包裹正午
科威特　信件下午三時　包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬共和國　包裹下午一時
柬埔寨　信件下午一時　包裹下午六時
星加坡、沙撈越、泰國　信件上午十一時　包裹上午十時
德國　信件下午三時　包裹下午二時
非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午五時　包裹下午六時
印度、西巴基斯坦、挪威、荷蘭、丹麥、比利時、瑞士、義大利、法國　信件下午六時　包裹下午五時
利比亞、尼日利亞　信件下午六時

平郵

加納　信件下午五時　包裹下午五時
羅得西亞、奧地利　信件下午五時　包裹下午五時
印度、伊朗、英國　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
寮國　信件下午三時　包裹下午二時
美國、北、南、中美　信件下午六時　包裹下午五時
沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時
中華民國　信件正午　包裹上午十一時
以色列　信件上午十一時
剛果共和國　信件下午五時　包裹下午四時

五年間完全改觀
國片獨霸紐約華埠

雖然紐約華埠滿是說粵語的人，但國語片於過去五年來幾乎完全代替了粵語片。

同時，據華僑戲院協會主席，兼「音樂家」戲院董事長鄭炳唐（譯音）說，看國語片的觀衆，幾乎增加了一倍。目前，每星期約有二萬人看國語影片。

並非所有看國語片的觀衆是華人，金都戲院董事長說，每星期，約有五十至一百名美國人來看國語片，尤其是古裝打鬥片的。他又說：「幾有一半是黑人。」

他說，五年前，沒有粵語配音的國語片幾乎是無人看的。一九六五年開始，觀衆開始賞識國語片。但當時，甚至現在，所有國語片是有英語和中文字幕。在此之前，粵語片幾乎佔半數以上。

一九六六年，五間華人戲院中的四間，開始改映國語片，祇有僅老的一家除外，該院的觀衆已日益減少。

最近，該院已開始放映台灣出品的國語片，並在當地的中文報紙刊登廣告。

七年前，紐約華埠放映的電影大部分來自香港。但從那時起，中華民國開始拍攝有藝術性和有娛樂成分的影片。

除美國外，馬來西亞，星加坡，和南越等都是中國片的廣大市場，因此，香港和台灣的製片商均着重外銷。

紐約的戲院商表示，由於國語片的競爭激烈，兩年來，甚至在香港亦無粵語片製作了。

國語片的興盛的另一原因，是外國片近年很少適合華人家庭的。另一方面，對寂寞和不會說英語的華僑，國語片幾乎是他們唯一的娛樂。

位於百老滙東街七十五號的「新堅戲院」，和位於運河街的「運河戲院」報導，票房紀錄甚高，並說，很多不是國語片迷的觀衆亦時常來觀看，因爲過去七年，國語片的數量大增。

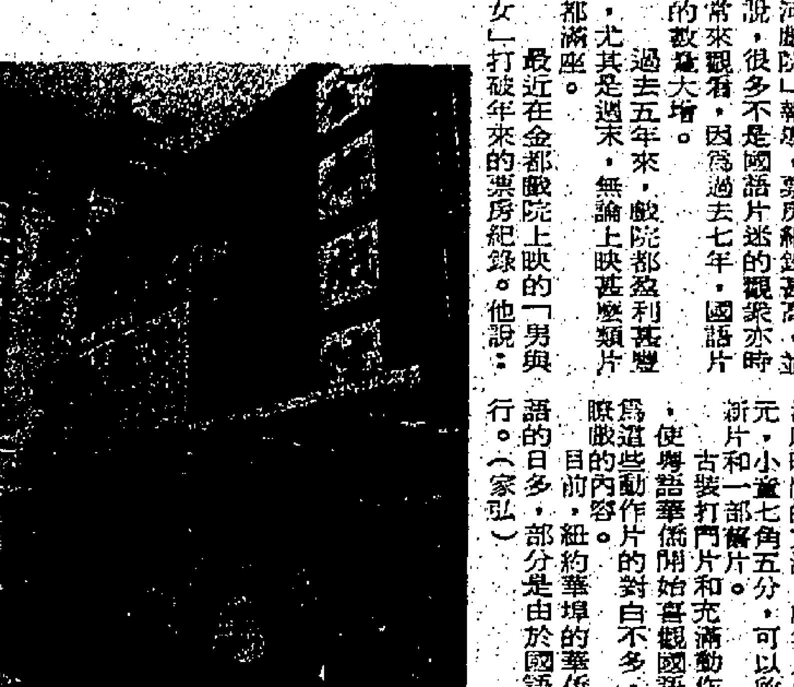
過去五年來，戲院都盈利甚豐，尤其是週末，無論上映甚麼類片都滿座。

最近在金都戲院上映的「男與女」打破年來的票房紀錄。他說：

這類水準甚高的電影，吸引市郊的觀衆，甚至較北部的觀衆。事實上，紐約華埠的華僑家庭，除宴會和購物外，看電影是他們消磨時間的方法。成年人票價兩美元，小童七角五分，可以欣賞一部新片和一部舊片。

古裝打鬥片和充滿動作的電影，使粵語華僑開始喜觀國語片，因爲這些動作片的對白不多，很易明瞭戲的內容。

目前，紐約華埠的華僑懂得國語的日多，部分是由於國語片的流行。（家弘）



東百老滙路的國語片影院

藉鉅額金錢與飛機轟炸
美在寮從事秘密戰爭
美國會又自行發表一項秘密文件，指出中越共軍大批入寮，故美與盟同作相應行動。

寮國今年的總預算，是微不足道的三千六百六十萬美元。爲着在該處進行戰爭，美國在一九七一年財政年度卻動用了二億八千四百二十萬美元，或相當於政府控制地區中二百萬男女老弱每人平均每人一四一美元。（寮國全國生產總額，每人祇六十六美元。）

這些古怪的統計數字，包含在一份曾經一度保持秘密的幕僚報告書裡，對解除這份報告書的機密性，參院外交委員會與政府爭論了五個星期後，在上週發表。當空軍活動費用（這是仍被保持機密的數字之一，但可靠方面人士估計爲十四億美元）被包括在內，使每個人的開支達到令人不能相信的九百美元數額時，那些數字，便更形古怪了。那份報告，在李察摩斯和詹姆士羅文斯丁（他們都是參院外交委會對東南亞的幕僚專家）於今春訪問寮國後編製的。他們的各項發現，至少一部分解除了該會委員薛明頓所稱的「秘密的面罩」，它很久以來將寮國的「秘密戰爭」正式的嚴密研究報告書并作出使人沮喪的結論，雖然美國龐大支出，在寮國的軍事局勢，「正在惡趨惡化，主動似乎明顯的操在敵人的手裡」。

雖然那廿三頁文件，集中注意於美國在寮國行動的秘密性質，但是事實上，有幾個國家同樣被牽涉在內。保持那項秘密的理由，是那些國家當中，沒有一個想被人指摘破壞寮國中立，而「中立地位」是由一九六二年日內瓦協定予以保証的。

北越常常認爲，在他們統一越南的鬥爭中，寮國是很重要的。早在一九五三年，一師北越部隊曾侵入寮國，並曾衝至湄公河畔。中共人員，自一九六二年以來，即已在寮國北部進行廣泛的道路建築計劃，並由一支大軍加以保護。據摩斯羅文斯丁的報告書說，那些駐軍，經已由兩年前的六千人增至今天的二萬多人。他們並集中大批高射砲和雷達裝置，使那地區成爲世界上防守得最嚴密的地區之一。

北越軍首先破壞寮國的領土完整和中立，那是沒有多大疑問的。但是，爲着各種理由（包括內部政治）起見，美國對這種情況從來沒有公開反應。反之，共軍在寮國的秘密軍事行動，美國及其盟國亦採相等的行動，而且常常凌駕其上。

那分對委會的報告書沒有提及所有秘密冒險行動。但是它包括美空軍由駐於泰境內泰國空軍基地起飛，轟炸寮國北部和南部；來自南越的美軍特別部隊，沿胡志明小徑作的刺探行動；特別訓練的中央情報局隊伍（據傳說現已停止下來，由寮國北部秘密進入中國境內；中央情報局成立和訓練達至一萬五千人的一枝苗族軍隊；美空軍在寮國的大規模軍事行動，以及徵集和支付至少四千八百名泰國志願兵的薪餉，以便在寮國作戰。結果，是一場經由委托的奇異戰爭，敵對雙方爲北越軍和美國所支持的雜牌部隊。據對寮國東南部的援助聯絡員艾加布爾說：「那項費用，對於苗族特別大。遠在一九六零年，我們曾向苗族說明，他們祇要堅守一年。他們已堅守十多年。他們現時疲倦得很，和受到重創，我們仍要吩附他們堅守下去。他們認爲，由其他人擔任那項死守工作現正其時。」

一如薛明頓所指出的，對此種耗費甚大的努力的主要爭論，是經由在寮國把北越部隊牽制及使其不能動彈的辦法，「替越南化行動爭取較多的時間」。如果沒有這項努力，北越部隊早已有限度的使用寮國的供給綫，來支持他們在南越作戰。薛明頓提出質問說：「但是，在寮國又怎樣呢？美國正在利用寮國人民，達成其自己的目的。那是對的嗎？我們在金錢方面，納稅人方面，大大增加的費用，和希望被摧毀，被推殘的土地，那是對寮國人民一方面，一項大大的損失。」（榮英）

你知道：蘇俄與印度關係有何發展？傳中共現已有甚麼導向彈？

政治

㈠中華民國召集什麼人員開會？討論那些問題？

㈡中共在今年能否進入聯合國？美國兩個中國政策，已有那些國家不支持？

㈢中共現在已否停止反美？及願否調停越戰？與基辛格有無成立秘密協議？

㈣周恩來又有什麼倡議？

㈤土耳其與中共有無建立關係？

㈥南韓將考慮與誰建交？

㈦蘇俄外長葛羅米柯訪印進行什麼？

㈧繼菲律賓之後，那一國亦建議開亞洲高峯會議？

㈨拉希曼爲何許人？他的命運如何？印度對之又如何？

㈩蘇俄領袖與華沙公約國家在何處會議？

㈩㈠埃及整肅那些分子？

軍事

㈠中共現有若干什麼導向飛彈？

㈡美國有無與北越談判釋俘計劃？

㈢南越美軍仍須維持多少？

㈣美國將怎樣武裝東南亞那一國？

㈤蘇俄在何時發射無人太空船宇宙四三三號？目標爲何？

經濟

㈠中華民國將與那些國家積極進行甚麼合作？派誰訪問美洲那些國家？

㈡在中俄共交惡中，貿易關係如何？

㈢中共派遣密使赴馬來西亞做甚麼？

㈣香港將如何永保輸出工業製品安全標準？

㈤東南亞鋼鐵協會在何處成立？目標爲何？

㈥佐藤準備訪俄，爲了何事？

㈦歐洲金融市場近況如何？

社會

㈠香港在上週有何示威？是否合法？

㈡賽馬職業化則例已否通過？騎師分爲幾級？

文教

㈠夏令時間制度將否繼續實行。

影劇

亞洲文化協會已否在籌組中？

國片輔導座談會何時舉行？

科技

㈠人類有無在深太空漫步？

㈡若干美國科學家在何處觀察那一星球？

答案

政治

㈠中華民國召集駐外使節分區舉行連串會議，討論確保聯合國席位問題。亞太區使節會議，已於六日在台舉行。

㈡今秋，中共仍難進入聯合國，因現仍有六十個國家承認中華民國，不可能有三分之二多數票通過驅逐中華民國案。美國的兩個中國政策，加拿大已通知美國，它不予支持，英國且更反對，而中共也拒絕在「兩中」局面下進入聯合國。

㈢中共現在仍未停止反美，也不願調停越戰。中共與基辛格似未成立甚麼秘密協議。

㈣周恩來倡議：依照和平五原則，中共可與日本、美國及蘇俄簽訂互不侵犯條約。

㈤安哥拉與北平於五日同時宣佈，土耳其與中共建立關係。中華民國對此，除向土嚴重抗議外，并與土中止外交關係，但未絕交。

㈥據說：南韓也將考慮，與中共和蘇俄建立外交關係。

㈦葛羅米柯於八日赴新德里訪問，於九日蘇印簽訂友好合作條約。保証締約國一方如受攻擊，彼此即談商採取適當措施，實質上等於防衛協定。蘇俄將以新武器供印。

㈧泰國繼菲律賓之後，向十一國建議，開亞洲高峯會議，商尼克遜訪中共所引起的影響。未邀中國及韓越參加。

㈨拉希曼爲東巴領袖，被巴基斯坦拘捕。巴政府於九日宣佈，決交軍法審判。甘地夫人已向各國呼籲，運用影響力拯救拉希曼生命。

㈩布里什紐夫與華沙公約各國領袖在黑海蘇俄巡洋艦上舉行會議，商重要戰略。蘇陸海軍長官亦參加。

㈩㈠埃及現正進行整肅左派分子，而埃共要員已被拘捕。沙達并拒絕蘇俄支持蘇丹共黨。

軍事

㈠據報，蘇俄情報機關獲知中共在不斷努力增加核子實力之下，現已擁有中程導向飛彈約二百枚。

㈡傳美國與北越談判釋俘計劃，由美國派出一架飛機赴永珍，接運戰俘，美國否認有此事。

㈢據美參院軍委會主席史丹尼斯表示：美國在南越於今後數年內，至少仍須維持十萬美軍留駐。

㈣高棉總理龍諾宣佈：美國將武裝高棉軍十四萬人，龍諾於六日飛往美國會晤尼克遜，或與此事有關。

㈤蘇俄十日宣佈發射無人太空船宇宙四三三號。最主要目標爲從事軌道炸彈的最新試驗。

經濟

㈠中華民國決與中南美洲各國積極進行工業合作。派李國鼎於七日率訪問團訪問南美六個國家，加强經濟合作，促進工商業各方面的關係。

㈡中俄共關係雖然十分惡劣，但在貿易方面仍然維持現狀，本年度的貿易協定將在莫斯科簽字。

㈢上週二中共派遣一密使赴吉隆坡，與馬來西亞官員進行談判，商中共貿易代表團在八月二十二日赴馬訪問一週。

㈣工業貿易諮詢委員會設一特委會，來研究如何確保輸出工業製品安全標準，以維聲譽，而爭取海外市場。

㈤東南亞鋼鐵協會已在星加坡成立。目標爲促進區內經濟合作。有中華民國、日本等八個國家參加。

㈥佐藤準備赴蘇俄訪問，商討日蘇合作開發西伯利亞，以期取得日本漁船在北太平洋操作時的安全。日外務省人士表示反對，因恐美國與中共誤解。

㈦歐洲金融市場：上週呈現動盪，反覆無定，獨巴黎市場金價上升，瑞士銀行家會商阻美元流入。

社會

㈠香港保衛釣魚台聯合陣綫於上星期五在維多利亞公園舉行示威。因願遵守警方五項規定，故警破例批准，成爲合法示威。

㈡賽馬職業化則例昨已通過：職業騎師分爲三級：（一）紅牌，（二）黑牌，（三）白牌。此外還有見習職業騎師。

㈢當局已宣佈夏令時間制度繼續實行。但各行業對此制度的意見，極不一致。香港總商會希望能有劃一的時間。

文教

八個國家的代表，於八月十一日至十二日在馬尼剌舉行會議，籌備成立亞洲文化協會。會議由菲外長羅慕洛主持。

影劇

國片輔導座談會於五日在台北舉行，海內外電影界代表多人參加，討論有關電影法及加强輔導。

科技

㈠人類在深太空漫步，以美太陽神十五號太空人鄔騰會創在距地球二十萬哩深太空漫步紀錄。

㈡美國二十六位科學家在太平洋上空，對神秘的火星進行人類肉眼最接近的觀察。

一週時事測驗

你知道：香港去週有何羣衆大集會？夏令時間今後是否仍實行？

美外交官深入虎穴的見聞
危地馬拉游擊隊活動寫眞

一晚，當我們仍在旅行中，韋叠斯地亞諾酒癮發作，潛入一條鄉村去飲酒，飲到爛醉，在他當值那段時間睡着。翌晨，古斯曼執行紀律，韋叠斯地亞諾仍然宿酒未醒。「你知道我們是作戰的士兵嗎？」韋叠斯地亞諾說：「是。」「『貧窮者』，我替你打仗打得不好嗎？」「你當值時飲醉了。」韋叠斯地亞諾說祇飲了少許。「我們實際與敵人接觸，而你承認飲醉了。這有一種懲罰。」他向布拉雅揮手，布拉雅立即用機槍向韋叠斯地亞諾掃射。事後，檢查他的屍體。我暗忖這將是我的結局。

瑪利亞望着韋叠斯地亞諾，面部有特別的表情。我記得她於瑪斯安東尼奧被殺死時，會否抗議，或許她會幫助救。我指着那屍體說：「飲醉酒，還判罰太重了。」她毫無表情的說：「你不能有一個弱點。當值時飲醉酒是弱點。韋叠斯地亞諾知道的。脆弱的人不能做我們要做的事。」

古斯曼拿到一張幾天前的報紙，有一段新聞報導我失踪，但另一段說我再度出現。另一段新聞說軍隊出動搜索。古斯曼說：「那是說他們正在搜尋我們。這是我們下山的時候了。」我們下山，直至高原附近的一個地方。我們停下來的那個山高約五千呎。山峯下挖了一條隧道，深約十呎，然後分作五條較窄的隧道，像手指般，洞口滿佈藤蔓的繁枝遮蓋。洞內乾爽，被用作游擊隊重要人物的住所以及糧食和軍火的儲庫。這軍隊共有其餘的人，約共一百五十人，半數是婦女，睡在樹木密佈的山坡上的臨時營幕，隨時可以拆除。（中）

男女社交嚴守規矩
維多利亞時代女性較爲安全

你們見面了，因爲大家都擠在一間酒吧裡，結果，彼此投契，多次一齊外出。突然你們相愛了。或許你們結婚，或許沒有。如果以禮自持，那是很難得的。

因爲，老祖母時代與現代很多的事情是不同的。古人的規矩，定下許多可以做和不能做的規矩，一代代地傳下來。

其中最重要一項是：受過良好家庭教養的女孩子，永不爲人作話柄。如果女孩要到草地，不知如何應付時，可以翻查一下有關禮節的書。

其中有這樣的一個勸告：「女孩子是可以與她的兄弟或紳士朋友一齊玩木球，祇要她身邊有女朋友，最低限度有女友在旁觀看。」

另外一條是沒有時間限制的規矩，就是一個女孩永遠不要把自己的照片送給一個年青男士，除非是你們已經訂了婚。否則的話，妳不知道他將把妳的照片做什麼用途。

在一八九零年代，女孩參加舞會是有戒心的，因爲四周都充滿了色狼。不過那是很易識別出來，那男士一定是衣着過份整齊，或是不停轉動的眼神和滔滔不絕。同時，又是一位精於舞蹈的。他懂得很多詭計，例如多次請同一女孩跳舞，然後請她去晚餐。

至少在維多利亞時代的女性是最安全的，她們很少被人引誘，因爲舞伴們很少機會單獨相處。同時，她又被她所穿的衣服所保護。

爲防「大情人」甜言蜜語所引誘，社交寶鑑說：「好女孩子把接吻留在蜜月時候。即使訂了婚，如無第三者，也不宜二人在公開場合出現。」

「如果男士們晚間造訪女子，要提早時間，同時不能超過兩小時。停留太晚的話，會使女子的名譽受損。」在下午兩點前和四點後，女孩不宜接受拜訪。

「如果在街上能對女士們効勞的話，那是男子的幸運，例如爲女士們拾起跌在地上的手巾或其他東西。男士們這時要脫帽致敬，並退身走開。」

「跳舞時，祇能擺動臂部以下，不得搖動肩部和胸部。」靜靜的微笑的，笑時露齒則有失嬌貴。稱讚其他女性的脚部是准許的，但是不能談女人的腿部。化妝不僅是不女性的記號，同時又是遮掩緊張情感的護符。女性吸煙一如動物到餐室吃飯一樣的壞。

這些規矩和禮節，如果以現在的眼光看來是可笑的，但穿熱褲的女人似乎不及上一代的女性安全。（健民）

尚有戲院 刊第四頁

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈，北角英皇道，旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

分類廣告

啟事

鳴謝長沙灣街坊會長壽股

醫藥

許仲濟 腸氣

朱約翰 外皮 尿病

錢茂生 尿毒症

女醫李慧賢 痔

喉

月信寶

痕癢丹

男人虛弱

謝金石

伍青劍

白蝕 尿病

耳鼻喉 蔡德芬

啟謹李家輝專科皮膚

百年老牌大佛 腸胃丸

白蝕癬

陳銳培

善補靈藥

針灸哮喘 潘大光

痔瘡

流鼻血

耳鼻尿

雷一鳴

虛弱

頭暈 廖仲鵬

瘰核

鼻 程普德

痛 阮逸雄

痔 蟲

頸癧

暗瘡

婦科 葉友芳

胃 寒濕

岑良子

樂 外用妙品 老牌藥王

竹林氏 胃

美德整容所 雙眼皮 隆鼻

朱玉娟 留日婦科

尿病

耳鼻喉

岑國良

「分分秒秒搵犀脚」中，嘉芙蓮史柏的美艷扮相。

李麗華決退出影壇
嚴俊証實並非宣傳
荒野女刀客是紀念作

本報駐台記者司馬芬

在台北近郊的中影士林片廠內，李麗華當着廿餘位採訪影聞的娛記表示：在拍完「荒野女刀客」之後，她就正式退出影壇，不再拍片，過其退休生活。

看小咪說話的表情，是一本正經的，並非開玩笑。有位記者還問她：是真的退休嗎？她笑說：退休就是退休，還有甚麼真的假的。

「妳不會是開玩笑吧？」

「我怎會開自己玩笑。」

在場記者聽她如此一再表示，既感驚異，而又不勝惋惜。如所週知，以小咪的票房紀錄看，還可再幹一些時候，製片家很需要她，可以不必退休，然而她竟如此表示，你說這是否可惜？

記得數年前國內的中國電影製片廠所拍「揚子江風雲」一片時，也曾傳說小咪拍完該片之後要退休，後來有人向其探詢，她的回答是：遲早總有一天，她要退休，但目前還不是時候，因為，她還沒有拍到一部真正足資代表性的紀念作。

有人說：小咪可能還是開玩笑的成份大，或者為「荒」片作宣傳。記者們為求進一步証實，找到「荒」片的導演嚴俊，向其求証。老嚴老老實實的說：「小咪近幾年來，健康確實欠佳，尤其是精神越來越壞，心臟衰弱，已使她再無法負荷拍片的辛勞，她確實想退休。至於未退，她是想拍一部值得紀念的代表作，這次找到了「荒」片的故事，她十分喜歡，而且她的戲特別多，使她過足戲癮，她演得痛快。我與中影對她的表演都不干預，讓她盡情發揮，以她這次在「荒」片表演成績，確實要算她從影數十年中，最值得紀念的一部，此非搞甚麼宣傳，而是事實，將來各位看了「荒」片，就可知道。」

百萬童星 積懷德

「新苦海孤雛」帶給該片的製導人金像獎，並使兩個「小孤雛」麥里斯德和積懷德成為百萬童星，他們真的是百萬童星，年紀不到廿一歲，財產已超過百萬美元，並非說他們演的片，賣座票房紀錄達百萬也。

表面看來，天使臉孔的麥里斯德，運氣較佳，實際上一副頑皮淘氣臉的積懷德，更多才多藝。他在「新」片之後，便應邀到美國拍「神仙島」的電視片集，而因大受老幼歡迎，並拍成同名的電影。

在去年電視季結束時，積懷德趁著空暇，趕到愛爾蘭，替羅富尼路遜導的「小孤兒虎口逃生」擔任主角，演個父母雙亡的小孤雛，與妹妹從利物浦偷渡到愛爾蘭，想投奔在西部鄉下的外祖母。但途中卻遭想謀他家產的叔叔所追踪，要將他兄妹置於死地。

積懷德拍「小孤兒虎口逃生」，又得到機會和他所崇拜的「賊阿爸」朗農迪合作。至於他和他的好朋友麥里斯德，早已再度攜手，拍了部「兩小無猜」了。

今年十九歲的積懷德，在「小孤兒」中看來祇像十三四歲，事實上他將成為米奇龍尼式的演員，因為他至多祇能有五呎三吋高，但積並不憂慮，他希望成為喜劇演員，他指出差利卓別靈也不高，這是個很有志氣的小傢伙。

目前，憑著積的收入，他的父親已不必當塑膠工人了。積不但拍片賺錢，還灌唱片。他喜歡搖擺樂，收集的唱片無數。他還有另一嗜好，便是收集石頭。他每到一個地方，便問人家此地有無奇怪的石頭，要拿一塊回去留念。

財色驚魂中纏綿鏡頭

在「小孤兒虎口逃生」中的積懷德。

小人物 有動作 刺激 戰爭 有微笑 大笑 狂笑

阿瑟潘是好萊塢著名「少壯派」導演，所謂「少壯」，並非說他的年紀輕，而是說他的電影事業方興未艾也。

他生於美國費城，黑山學院畢業，又走去義大利佛羅稜斯皮魯治亞大學深造。之後，他成為一個電視導演，是一九五三年。及後阿瑟潘成為舞台劇導演，執導「兩雙好」、「苦海奇人」等，極受好評，為此，兩度獲得施雲尼亞最佳舞台劇導演獎。

一九五八年，阿瑟潘投身電影圈，處女作執導保羅紐曼的「左手神槍」。此片有娛樂性，亦有新意，因此備受圈內人重視。製片家順理成章找他執導「苦海奇人」，安寶歌羅美就憑這部片獲得奧斯卡最佳女主角獎。跟着，阿瑟潘執導「追」及「雌雄大盜」，後者給他帶來無比的聲譽，被譽為美國賊刧片的「經典」之作，順帶捧紅了菲丹娜慧。「雌雄大盜」在賣座上造成哄動，由此可知，阿瑟潘是一位藝術手法高而又兼顧賣座的好導演。

阿瑟潘新作「小人物」，是一九七一年度在美國極受重視的片，剛在美、加推出不久，已穩佔本年度賣座片的前列。根據看過試片的人說：「『小人物』不但有動作，有刺激的作戰場合，有狂笑、微笑及大笑，並且饒有意義，也是一部同情紅人之作。」

「小人物」由德斯汀荷夫曼領銜主演，此君所演的片，賣座率高。合演的有：菲丹娜慧、馬田波森等，都是獨當一面的巨星。

今日電影

利舞台	大盜鐵金剛	(西)	***
豪華	愛情故事	(西)	****
樂聲	鬼流星	(國)	**
京華	刧寶群英	(西)	**
東方	吸血殭屍血濺神秘堡	(西)	*
紐約	色情世界	(西)	*
京都	勳王俠盜羅賓漢	(西)	***
新都	財色驚魂	(國)	(未評)
總統	桃色雌老虎	(西)	***
麗都	太監	(國)	**
娛樂	影子神鞭	(國)	**
皇后	鬼流星	(國)	**
恒星	奇謀妙計刧金磚	(西)	(重映)
東城	刧後英雄傳	(西)	(重映)

幕前閒話

吸血殭屍血濺神秘堡 演員呆滯有香艷鏡頭

‧一聽‧

「*」基斯杜化李除了演吸血殭屍之外，似乎甚少拍其他類的電影，此君外型修長，面部骨格突出，加上化裝的幫助，確實有點嚇人，此類恐怖片在十年前能風靡一時，也是靠主角們的造型能夠給予觀衆視覺上的刺激，但以現時的電影水準而論，這種的電影已難取悅觀衆了。

「虎鬼怪獸」之所以能夠得到全球觀衆的推崇，純因為它有離奇詭異的情節，咄咄迫人的氣氛而已，它沒有吸血殭屍，亦無科學怪人，用此可見，一部出色的恐怖片，並不單靠這些妖魔鬼怪來唬人的，像「吸血殭屍血濺神秘堡」之類的電影，於十年前推出，也許還會受到歡迎。

「吸」片的情節，跟過去的鬼電影並無不同之處，它描述古堡的殭屍困擾鄉民，最後被男角在無意中降服，全片的一切發展，皆已在觀衆的意料中，編導故意强調基斯杜化扮演的殭屍的恐怖，但收效不大，連八歲的小孩子也不會覺得刺激，最後收服殭屍一場戲，亦祇是電光一閃便完場，編導草草了事。

本片最壞一點，就是演員都不懂演戲，甚至唸對白亦不清楚，名氣最大的基斯杜化李亦木口木面，實令觀衆難受。不久之前上演過的一部同類電影「銷魂女妖」，總還算有些色情鏡頭來吸引觀衆，本片連這一些法寶都沒有，怎能叫座？

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

銀海微芒

‧阿豐‧

為英雄傳恬妮來港 財色賣錢曼怡吐氣

不出人們所料，孟莉的大胆犧牲，果然使「財色驚魂」備受注意，上映四天，收入已近三十萬元，這個紀錄在英京錢來說，就很不簡單。

這一回，導演張森可以吐氣揚眉，而身為片主的楊曼怡即可以昂首闊步。

離開了國泰公司後，楊曼怡自組長江公司，所用的全是國泰公司的舊人，早有人說：「舊瓶換新酒，還不是那個貨色。」

「財色驚魂」以生意為着眼點，賣座好，今後拍片即會照原定的製片計劃幹下去。

王星磊在港留了個多月，還未回台灣去。別以為他是「戀港不去」，而是為了他那部「大漠英雄傳」的剪接配音而留下來。

昨有消息，說此片已定邵氏兄弟代理發行，片子亦在邵氏院綫上映。

這個對王星磊有一個幫助，「大漠英雄傳」拍的很多氣勢，故事情節亦極為緊湊動人。「小山東」自己就極喜歡這部片，雖然是以近年的時間完成，他覺得時間花的有價值。

片子已完工，最近，胡金銓、宋存壽都看過片了，對王星磊拍了「北極風情畫」後，拍「虎山行」，到了今天的導「大漠英雄傳」，導演手法已進步讚賞不已。

片子的映期，會排於九月中旬。製片人王南琛和導演王星磊，已定了把「大漠英雄傳」之女主角恬妮，和「影帝」崔福生邀來港以助宣傳。

恬妮此番會來成功。因為杜寧已定邀恬妮拍他所執導喜劇片「大家發財」。片子映期已定農曆初一。

密鑼緊鼓

花凱年華的張清清

提早一日來港為「龍虎鬥金剛」助陣的張清清，承認已有男友，她說：「我已經二十四歲，這年齡怎會沒有男朋友？」花訊年華，摽梅已屆，還要等待甚麼呢？

銀幕聽歌不如歌廳

「挪威之歌」三天劏龔；「小歌王流浪記」也不賣座，前些時，在美十分叫座的歌唱片「俏花神」，也以黯淡收場。

在銀幕上聽歌，不如看電視，以靚女為號召的歌廳，仍其門如市也。

黑色日子，不搭飛機

甄珍與珍媽返台突然退回機票改期，原因是不願在十三號星期五的黑色日子搭飛機。

在香港多玩幾天，總算找到最時髦的藉口了。

星星小記

鄒文懷何冠昌飛台 此行共有兩大目的

‧星星‧

鄒文懷和何冠昌飛到台灣去了，此行目的有二：一是與徐增宏商談「一夫當關」的事情，一是與王羽籌備「戰神灘」開鏡的事宜。

徐增宏自資組織的「苦幹公司」，所拍的「一夫當關」，已經拍竣，這部片由嘉禾代理發行，所以，鄒文懷和何冠昌對這部片非常緊張，這次飛台，將與徐增宏商洽「一夫當關」的一應事宜。

「一夫當關」的卡士極強，包括有國語片小生中片酬最高的王羽，女主角是聯邦的徐楓，此外，尚有好幾位一流的武俠小生張冲、張翼、田野、陳鴻烈和雷平等，自動請纓客串。

嘉禾將這部片列入本年度的一部A級大片，對這一類的影片，在宣傳方面，一定要有一個非常週詳的計劃，才可以收到預期的效果的，所以，鄒文懷對這部片非常緊張，希望早一點看過，如果有甚麼要提供的意見，也可以及時提供，否則，也可以看了試片之後，先安排好宣傳大計。

王羽執導的「戰神灘」，本月廿日便開鏡了。這部片，王羽要執導已經很久了，可是，由於王羽沒有空，前些時，要趕拍聯邦的「一夫當關」，如今，戰神灘已經拍竣了，王羽可以有更為充裕的時間，拍這部「戰神灘」。

一部影片開拍，有很多事情要準備的，所以鄒文懷和何冠昌便飛到台灣去，與王羽商談開拍「戰神灘」的事情，大約在台灣逗留四五天，一應事情辦妥了，便返回香港。

今天四場 描寫宮闈內幕 南宮遠 尹靜姬 畫展得獎人馬 太監 宮內荒淫怪事 太監可生活 備妃嬪侍 寢規矩 今早場 天下神童集 五點半 神劍飛龍

今天四場 嘉禾榮譽發行 苗可秀 謝賢 羅維 鬼流星 羅維導演 最恐怖的武俠片 今天五點半 蛇蝎美人

今天四場 三屆最佳導演得獎：申相玉 最新傑作 太監 南宮遠 尹靜姬 主演 描寫帝王生活：性而不淫 今天五點半 人海狂潮

明晚七點半 一欵籌演場 每天兩場七點半九點半 星期六日加開三點正 享譽全球：尊尼與帝斯。 歌唱音樂團！ 節目精彩 前所未見 請早訂座

即日五場獻映 12點 二點九 五點九 七點半 九點半 派拉蒙七彩驚險 聚張爆 刧鉅片 奇謀妙計刧金磚 米高堅主演

絕早爆滿天天五場 緊張刺激色情謀殺鉅片 安娜 亞妮 尚梳奴 狼鬥狼毒鬥毒 兒童不宜觀看 IN THE EYE OF THE HURRICANE 大色狼雌老虎

今天四場‧文藝五場 最恐怖的武俠巨片 百萬導演 羅維傑作 苗可秀 謝賢 馮帆 主演 恐怖鬼身上 打擂鐵門金 觀開眼界 皇都 明天：中聯藝術團

最後五場 導演：羅維 最新傑作 苗可秀 謝賢（主演） 明後兩天映：七俠蕩寇誌

港九影院聯合廣告

第二週！每日五場 孟甘穆利活‧麥蒙愛麗‧嘉‧藏 主演 大俠顯威風 勤王俠盜 打鬥劇烈 武功犀利 歐洲公司緊張刺激俠片巨片 今早十點九彩色國語片 歌迷小姐 金冠

今天五場 長江公司創業輝煌巨獻 胡燕妮 秦祥林 白冰 孟莉 張沖 主演 財色驚魂 出品人楊曼怡

今天五場 太監 今天五場 色財驚魂 今天四場 影子神鞭

今天五場獻映 嘉禾公司發行七彩潮幕武俠巨片 鄒文懷 苗可秀 謝賢 馮帆 新武俠片 今晚

衛萊英求特別重映 加開十二時半早場 美高梅百看不厭不朽巨片 伊莉莎泰伯萊 羅拔泰萊 主演 IVANHOE 名著改編 場面偉大 不看本片 遺憾終生

金門今天五場 感人下淚 倫理彩片 愛的世界 「六壯士」巨星 安東尼路奇 主演 全部七彩 向日葵 蘇菲亞蘭演作 後天獻映 今午夜場：豪華兄弟‧快樂財色女煞星 今早場：豪華平分秋色‧快樂血染黃沙

皇宮今天早 大胆戀愛恐怖巨片 銷魂女妖 狂滿第三週映 七彩潮幕 12點兩點五點七點九點半 亞倫狄龍主演 ALL MEN MR. MATTHE 飛走身手 驚拍奇案 緊張氣氛

新華 加開早場十二點半 五場 利舞台 四場 請早訂座 辛康納利主演 特藝七彩 大盜鐵金剛 The Anderson Tapes

麗宮 四場獻映 12.15 3.00 6.00 9.00 窈窕淑女

五場請早 恩培羅彩片 兒童不宜看 茱麗愛芝 大胆傑作 色情世界 EVERY HOME SHOULD HAVE ONE 明天五場

今最後 落鷹峽 北河今續映 嘉禾出品七彩恐怖武俠 苗可秀 謝賢 主演 羅維導演 鬼流星

鐵血將軍巴頓

每天五場 基斯杜化李主演 後來居上 恐怖片之王 七彩 恩培羅公司發行！ DRACULA

工商日報 分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　每天三元（上期收費 不折不扣）（大字四個 小字卅四個）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區利源東街八號地下
電話：二式五四九五・二式二式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部
電話：二七一三九二零七・七三零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零零室生記相務處
（四）旺角彌敦道七五五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三六式號）
（八）油麻地周生生行彌敦道分行（彌敦道式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三至壹六三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至壹零號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，帶廣告收據請到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔灣
3307 3378 3389 3391 3413 3434 3447 3448 3501 3518 3560 3561 3563 3568 3723 3734 3756 3767 3778 3780 3801 3813 3833

官塘興順洋樓廉售（九龍）
九龍官塘輔仁街82號地點適中，售價廉，三千元，萬三千，一期付款，可分期，接洽處：打怡和大廈146室，電話23058九龍或本大廈

出售唐樓
土瓜灣道七樓，售價一萬二千元，租六百，K八六二三七一四李洽

木屋平售
九龍山背有天台木屋約四百呎，售價廉，有意者請電K三一九六二四李洽

尖沙咀
實豐大廈 海防道32.33.34號 旅遊中心年期長久
住宅：每層一伙 九百餘尺
寫字樓：由二百尺至弍千餘尺
舖位：海防道舖及亞士厘道舖
寶興置業有限公司 電237715

土瓜灣 租售
出售高息舖位廣樓
接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

街市旺舖
荃灣福來坊公街市商場大廈邊傳單大平舖德入分伙售紙已 電771896

遊客舖位（九龍）
尖沙咀麗商場最好位，表演抽紗皮具合意者請電K678919洽

大道西（香港）
招租 六號二三樓面一座，四樓全一層對面一單位，天台有水電，K七壹五…

招租

新洋樓售
太平道正大廈十六樓，八百呎兩房一廳，K八三三一九五九八…

新樓租售
中環丹七樓街28號，月租，天台地下全層，電H四四二五○…

洋樓租售
九龍觀塘月華街有意者請電K八九三…

高尚住宅
九龍塘廣播道，九龍，有意者，請電…

旺舖急售
官塘牛頭角…

電氣道八樓
一伙，三房兩廳，建築千呎…

商住旺樓
西環卑路乍街44號，三房一廳，售…

吉樓出售
官塘裕民坊公園…

電影設備
包括影機、銀幕、座椅等設備，有意請電H六四七…

士多出讓
交通方便，地點旺盛，本人…

靚車牌出讓
無事故，五萬元，有意請電K六四五二…

廠屋出頂
元朗洪水橋…

農場出讓
荃石崗公路旁，農場約十萬呎，有意者請電…

士多出讓
界限街近旺區道…

出讓

官塘洋樓
華萬向海街月…

五百呎
因貨倉工廠遷…

吉樓招租
紅磡街78號…

三樓招租
油麻地…

官塘廠房
興業街廿六號…

吉樓商住
官塘牛頭角道五三○A…

單邊大舖
牛頭角道…

旺舖招租
九龍打鼓嶺道76號…

九龍塘
秀竹園道兩房…

荃灣旺舖
招租 沙咀道158號…

廠房出租
大角咀…

工廠出租
荃灣灰窰角道56號…

交吉舖位
出租大埔道186A…

中學生注意
F.1—F.5 五種課程金新界…（段親・緞創・每樣雜包機…）

聘請教員
東頭新區…

校工兩名
請午下班…

本校急聘
中學大待週數…

招請校工
官塘區工業…

首輪戲院聘請
男女帶位員…

時裝製衣廠廉讓
官塘區機械齊全…

商住兩用
官塘牛頭角…

徙置工廠
葵涌徙置區…

狼狗仔讓
…

鷄場廉讓
小型鷄場…

石屋出讓
鯉魚門…

聘請教師
九龍大坑東…

棉花廠技工
請熟手夜班…

[redacted]
速成商科語言學校
彌敦道341三樓（大華戲院對面）
本校學生人數多，學生質素佳，學校分佈於旺角，油麻地，九龍城，課室全部冷氣設備。

噴油學徒
…

最佳兼職
年好時間…

聘圖書體育教員
新界某中學…

津校聘校工
男性四十歲以下…

書局請人
九龍某書局…

六百元請
應屆畢業…

建築繩墨
建築公司聘…

招請 綢廠 打木女將軍 骨翻絲
…

探士學徒
中學程度…

聘請司機
駛經驗…

尋人啓事
韓信堯：你老父急須見你，決見報速回家或電來，一切有可解

萬路通啓
弟嫂：…

尋訪 寶劍兄：
見報請即來電話，回泰國請照通話弟生活…

到府補習
…

經驗 帳稅
…

報稅理帳
工商會計顧問…

小組補習
晚七時半…

專門代報稅
…

稅帳
特惠…

市民秘書
中英翻譯…

待聘

注意 釘珠女工
外商出口廠…

誠徵教師
…

小學幼稚
…

幼小教師
…

聘請教員
…

甲級教師
…

誠徵男友
…

誠徵女伴
…

誠徵女友
…

徵求女友
…

誠徵郵票
…

潮男
…

誠徵女友
…

眞善美婚姻服務公司
泥涌道165號二樓利舞臺西街19號
770404・245659 K682125

注意 釘珠外工

新亞書院 助教及實驗

殘廢女友

徵求樓宇

徵舊課本

徵聘文員

徵求

音佳行旅
端誠為前往台灣觀光旅客服務及代辦台灣入境手續中華民國護照...
遠東有限公司旅運部電話：433353（六線）

特快 越南泰國 簽證
特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加等地旅行探親居留手續…
輔道中84號章記大廈3樓205B 電H454034志成

代彈尼龍棉

新亞電視公司

商業

遺失聲明

遺失存摺

遺失啓事

遺失啓事

遺失啓事

遺失

徵舊電視

徵婚

徵商承辦

專改西裝

遊艇客車

古玩電鍍

立成油印

修再

冷氣機維修

修理電視

打字機

雪櫃噴油

比國臭丸

專修電視
忠誠服務絕對可靠　K九三九七式三

照護證 中華民國 印尼越南簽證
專人負責特快出證信用可靠 海華旅運社

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南
航通旅行社

壞電視

智明女士 哲學相命

漏水 任何漏水

人手不足有辦法 請用自動運輸帶
毅成水泵機器公司
九龍廣東道925號 電話：K848894 K843624

萬能角鋼

漏水

電視壞咗

噴油雪櫃

油印

彩色月曆

雪櫃噴油

打字機

雪櫃噴油

九龍工科學校
九龍油蔴地砲台街89至97號3.4樓四僑中學內
九月新班招生電話 K844178
機械科　建築科　藝術科　數學科

德信烹飪學校
專科大廚五位長駐訓練下列廚師
粵菜　西餐　燒烤　點心　配酒
（電話索取簡章　免費寄到）
彌敦道477號二樓　索章電話K308062
校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

招生

追債

完善牌工咭機

百葉窗簾

台灣特價機票

油印

星架坡快證
本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽証世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司
大道中廣安銀行606室 電H436295・H436168

雪櫃噴油

東方影印

透明膠盒

遊艇駕駛

脉學班

中醫學院

魔術

慧命功

招寄宿生

英人小姐

英文教授

數學專精

打字

花地瑪托兒所 招生
日托・全托・各校寄宿生・
代辦入幼稚園中小學各手續・
地址：九龍尖沙咀彌敦道218號二樓
電話：K—661070

英人教

針灸班

寄宿

招寄宿生
三歲起至小學一流設備別處寄宿不理想請參觀比較深水埗福榮街92至98號
美利堅中學K872868 黃金戲院前座對面

招寄宿生

三年制 中醫全科學府 菁華中醫學院

大偈考牌

科學電器

攝影全科

會話

英語會話 日文國語 打字

廉價托嬰

學車衣

洞玄術

招寄宿生

80元寄宿

聖匠夜校
無綫電工程科
中二或相當程度可參加
即日開始報名　章程備索
地址：九龍紅磡大環道十號
電話：K642730・K633945

香港商科語言書院
人人可讀
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
立案
安德烈博士主理
被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

打字全科—全部新機・四十元學到畢業
英語拼音——一月速成鷹氏及國際音標・
珠算全科—學費廿元包教識・一月速成
TOEFL班　劍橋大學英文文憑班
英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文
倫敦大學教育普通文憑英文科班
電腦打孔驗孔訓練班
出入口文員班
廣告畫裝飾班
香港稅例　各業會計
成本會計　模型雕塑班
商業信札　國畫班
數理化班　航空地勤
英文速記　訓練班
裁剪全科　美容儀態班
保證成功

中聯搬屋公司
H-717922・710725
K-672608・667301

安全搬屋公司

立業25元搬屋

運龍搬屋公司

怡和搬屋
H744817 K410931

立勝搬屋
港・772765 九・848810
773544 885280

興隆搬屋

搬運

梁玉

國際酒店服務訓練中心啓事

鳴謝 羅氏宗親

業主年會

鳴謝 萬安公司

鳴謝 萬安公司

領金

領金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

領帛金

啟事

立榮搬屋

新隆

福泰搬屋公司

皮膚耳鼻

尿病 根治 馬寶來 尿毒症

尿病

外皮 謝照光專科

病氣救星 四代 聶高元

胃 立止胃腸病 斷根

手足抽筋 一最嚴重者一次見效 羊叫

風濕 黎德民

美宣佈新經濟措施 嚴重打擊港美貿易

金融與股市均受影響而波動

【本報訊】美國尼克遜總統於昨日上午十時許宣佈其保衛美元之新經濟措施傳到本港後，引起此間金融界及工商各業人士之關注，尤以工業界對美國增收入口附加稅，附加稅百分之十，而同時凍結工資物價九十天的措施最感惶惑不安，致敏感之金融股票市亦受到影響，而起極大波動。

本報記者爲着這個問題，昨特分別走訪各有關方面歸納各方意見，幾乎一致認爲美國總統所宣佈之新經濟措施，以短暫來說，對本港極爲不利，但以長遠來看，則可能使幣制趨於安定而有利於國際貿易。茲將各方所發表的意見分別詳誌如左：

據香港總商會鍾士良氏表示：該會對美國總統尼克遜宣佈之保衛美元新經濟措施問題，卽將開會提出研討，渠認爲該項新經濟措施，對美國經濟來說，總勝於美元貶值，其所宣佈提高入口貨附加稅百分之十，此對於港貨輸美，初期自然有不利之影響，但日本及台灣等地貨品輸美亦同樣受到影響。

不過，美國總統之緊縮政策，是對美元信心之一種鼓勵。須知在全世界自由貿易市場中，若因受貨幣動盪影響而致停頓，對各方面均屬不利，而美元是最有實力的，若其貨幣安定，對國際貿易與金融，自可起安定作用。

并謂北美洲委員會對此問題，明日（十七）將開會提出研討。

香港塑膠業廠商會主席梁知行則謂美國尼克遜總統所宣佈之新經濟措施，與本港工業關係最大者，厥爲徵收入口貨附加稅百分之十及同時凍結物價九十天。當此西岸碼頭工潮尚未解決之際，而又施行該項政策，對港貨去銷，自難免有不利的影響；故莫不引以爲憂，尤以凍結物價一點最堪關注。但已由港運到美國而未卸下之貨物，是否亦要同樣徵加百分之十附加稅，以及所凍結物價範圍如何？均未見有詳細公佈，故將來所受影響程度如何？此則實難斷定。

梁氏并認爲若已運美國而未卸下之貨物，實不應徵收百分之十附加稅，否則無異使成本提高，若再凍結物價，勢必令到商家蒙受意外的損失，故在細節未明朗之前，其後果如何，尚難肯定，但無論如何，該項新經濟措施，以目前來說，對本港經濟，定有不利的影響。

梁氏預料，美國所謂凍結物價九十天，可能係指一般主要物品而言，如糧食、汽油、汽車、電器、煤斤及紡織品諸類，其他什貨，因種類繁多，實難管制。有些新近運到美國行銷之貨品，因過去未有售價，亦難作出標準來管制；而所凍結物價，是指零售價抑批發價？亦未見有詳細公佈，渠并預料美國之新經濟政策實施後，美國東岸碼頭工人醞釀罷工，可能受到影響而胎死腹中，而西岸碼頭工潮，亦可能因凍結工資九十天而提早平息。

香港工商銀行副董事長李文祺謂：美國尼克遜總統所宣佈之新經濟措施，其目的無非圖挽救美元危機，但徵收入口貨附加稅百分之十及凍結物價工資九十天則對港貨去銷，打擊甚大，因美國向本港訂購之貨物，實不能再等待九十天，然後運出也。

中華廠商會發言人則謂：美國之新經濟措施，其所宣佈徵收入口貨附加稅百分之十，因未能確定何種貨品要徵收，故對本港影響程度如何？尚難作確切的判定，假如非全面要徵百分之十附加稅，而所徵者港貨估數不多的話，則本港所受影響，自然不大，但如徵稅貨品，其種類港貨佔多者，則對本港經濟自有很大的打擊，因由去年下半年起以至今年上半年，港貨輸美貿易，已轉緩慢，若際此美國多事之秋，再要徵收入口貨附加稅百分之十，其後勢必更爲嚴重。

至於其他緊縮政策及與他國談商美元滙率等問題，若以長遠來看，可能使幣制安定而有利貿易。

至謂凍結及特價九十天，短期或可收到效果，但將來解凍後，其國內物價，或加速上升，亦未可料。

茲將昨日接獲華盛頓方面電台有關美國之新經濟措施話錄如下，以供參考：尼克遜總統今日對於所有的物價、工資和租項立卽施行九十日的凍結；並要求國會本年度減稅。

尼克總統本夜宣佈實施管制工資物價與租項九十天的辦法。俾作爲對控制通貨膨脹對抗失業和穩定國外美元的一項新的廣泛經濟計劃。并要求國會本年減稅六十三億美元。

尼克遜總統宣佈削減美國援外經費百分之十；並減少聯邦開支四十七億元。

尼克遜總統下令凍結物價和工資九十天後。並宣佈：暫時停止美國對於外國持有的美元來兌換黃金或其他有價值貨幣的保証。

總統說：所有應納稅的入口貨物將徵收約百分之十臨時附加稅。

尼克遜總統稱：美國將着手與其他國家，談判改變美元的兌換率。

美總統尼克遜說：「國際上的投機家正在對美元作全面戰爭，我們必須保衛美元。」

他說：他業已停止准許將美元兌換黃金。

他說：他下令財長康納利採取嚴峻行動，因爲他相信美國的經濟力量是很壯強的。

他說：「我們將急迫建立一個新的國際貨幣制度。」

他說：「我是決定，美元將永遠不會抓去國際投機家的手中，作爲籌碼。」

美停兌黃金消息刺激 金價漲八元多 美鈔電均跌

【本報訊】昨日外圍金價雖無報，但港金突市告激漲，這是由於美元不穩之消息積見傳來。據十五日合衆國際社電：「尼克遜總統今日對於所有物價，工資與租項施行爲期九十日的凍結，並要求國會本年減稅六十三億美元；預料此行動在國際貿易上將引致美元之若干貶值；尼克遜總統宣佈實施管制工資物價與租項九十元之辦法，作爲對控制通貨膨脹對抗失業與穩定國外美元之一項廣泛經濟計劃，同時宣佈削減美國援外經費百分之十，對聯邦開支亦減少四十七億美元；目前暫時停止美國對外國持有的美元兌換黃金或其他貨幣的保証。入口貨將臨時加百分之十。」

本港金市，昨日因颱風影響，祇有半天交易，但金融市場如禾雀亂飛，價位飛漲，走勢是先跌後好。昨日開市報三二〇·〇，最高報三三〇·一二五，最低報三一九·〇，收市價三二八·七五，整日波幅爲一一·一二五元，前市尾盤爲三二〇·六二五，與昨市收市價比較漲幅爲八·一二五元。昨日市場走勢開市時，大家未有上述新聞刺激，大家還以爲會利淡的，故市價回跌一元，其後有美停兌黃金，消息刺激，故市價亦突飛猛漲。

美鈔市場交易轉疏，大鈔接價六算，細鈔五·九九；美電最高報六·〇一，最低報六·〇〇八七五；由於風訊關係，故按價小成。通天單最高報六·〇〇五，最低報六·〇〇三七五。

日元報大紙一六七·二五，細紙報一六六·七五；台幣報一三五·〇；其他雜幣均無大變動。

金盤尾成 三二八·七五

毛巾業產銷仍暢旺 各廠接單排至年尾

巴紗價漲利潤轉微薄

【本報訊】此間毛巾工業產銷，近勢仍然暢旺，由於各廠手上接入訂單相當多，足夠支持今年下半年全面開工生產，不過，由於巴基斯坦廿一支棉紗由七月份起，價格大幅上升，故手巾廠下半年生產利潤被影響大大削薄。

據毛巾廠商消息：由於美國及美國大量訂單支持，毛巾業產銷情況被呈暢旺，目前各廠接入的訂單，交貨期排至本年年底的很普遍，其中有些更遠至明年二月，因此，現時各廠均能全力展開生產。不過，由於巴基斯坦棉紗價格的漲升，特別係廿一支巴紗的大幅上升，使毛巾廠下半年的生產利潤大大減薄。

近年來，本港毛巾廠生產趨向於高級貨，而這些高級貨大部份係採用廿一支及廿一支雙股巴基斯坦棉紗織製，但自七月份起，巴紗因生產稅提高，因此巴紗出口價亦漲升三鎊之多，由於毛巾廠訂入七、八、九月份付船的廿一支巴紗相當多，故補價甚於毛巾廠早期接入的訂單，均係以舊紗價計算成本的，現時訂入的棉紗要補價兩鎊，生產成本增加，於是毛巾廠接入的舊訂單，利潤大大的削薄，同時，因紗價提高，對接做明年訂單頗受影響。

露絲颱風襲港 港九商場癱瘓

出入口貨亦陷於停頓

【本報訊】颱風露絲襲港，造成港九商場及出入口貨運陷於停頓，連工廠生產亦受影響。

查自昨晨五時五分天文台改懸三號風球後，海上所有駁艇，漁船等紛紛駛入避風塘，以致海上搬運貨物完全停頓，許多準備付出之貨物，固未能落船，連由海外及大陸運到之貨物與食品，亦未能起卸，迨至九時五十分，颱風漸漸迫近港海，風勢強勁，海上波濤洶湧，天文台改懸七號風球，海上船艇活動更加困難，到了十二時廿五分，颱風迫近，且風向轉變，天文台再改懸八號風球，連渡海小輪，亦於正午十二時後陸續宣佈停航，午后港九交通完全隔斷，連陸上交通亦大受影響，故市面上行人稀疏，港九商場及水陸貨運，陷於癱瘓，茲將各情分別詳誌如左：

銀行與證券所 提前午間收市

由於颱風影響，水陸交通受阻，滙豐、有利、恒生三大銀行及其分支行，首先宣佈於上午十一時卅分收市，下午停止營業，東亞銀行及其他至中外銀行，下午亦全部停止營業，香港、遠東及金銀三大證券交易所，均於午間提前半小時收市，下午亦停開，金銀貿易場同時暫停交易，如颱風掠過本港後，今日將回復正常。

工廠亦受影響 夜市一片蕭條

夜間風勢強烈，而水陸交通受阻，市面上行人稀疏，所有百貨公司及其他各行商號絕大多數提前於日間收市，酒樓接入筵席訂單，幾至全部臨時取消或改期，至故夜後港九商場上一片蕭條，各中西電影，食館及部份娛樂場，雖然照開，但顧主稀疏，異常冷落。

至於工業廠家，昨日上午仍照常開工，午後因颱風迫近，交通不便，故大部份暫停開工，間有仍然開工者，上班工人亦僅得五、六成，以致生產頗受影響。

米行停市一天 今日照常交易

米糧是民生日常主要必需品，非到萬不得已時亦不停市，但昨日因颱風襲港，九時五十分改懸七號風球後，雨勢甚烈，提貨及運輸困難，故臨時決定暫停開盤一天，今日將照常交易，預料其市，將續趨穩好。

鮮魚瓜菜漲價

【本報訊】昨日之副食品市，因受颱風影響，上午大陸猪供應轉疏，故其售到港僅得四成，大盆每担均升二、三十元，零售亦微揚，三爲市道同樣醒俏，鮮魚方面，因漁船回港避風，供應甚疏，紅魚泥斑每担升百多元，每担升三、四十元，其餘亦普遍上升二、三十元一担，至於疏菜類，韮王上升最速，每斤升一元六角，此外，每斤升上升二至八角不等，預料後市仍有變化。茲錄港島中區昨午零售價如左：

工商

猪牛羊（按價）

品名	單位	價
上肉	斤	四·八〇
腿肉	斤	五·二〇
赤肉	斤	六·四〇
腩肉	斤	二·八〇
肉眼	斤	七·二〇
赤排	斤	六·四〇
肉排	斤	五·八〇
腩排	斤	五·四〇
猪肝	斤	九·六〇
猪腰	斤	七·二〇
猪心	斤	四·八〇
猪肚	個	四·〇〇
猪脷	斤	三·六〇
横脷	條	三·〇〇
猪手	斤	三·二〇
猪脚	斤	二·〇〇
牛肉	斤	六·八〇
牛柳	斤	七·六〇
牛脷	斤	四·四〇
牛腩	斤	三·六〇
羊肉	斤	八·〇〇

魚蝦蟹

品名	單位	價
鯇魚	斤	七·二〇
		六·八〇
大魚	斤	四·八〇
		四·二〇
鰱魚	斤	四·〇〇
		二·八〇
		三·五〇
大生魚	斤	二〇·〇〇
中生魚	斤	二六·〇〇
細生魚	斤	四大·〇〇
膏蟹	斤	九·五〇
肉蟹	斤	八·〇〇
花蟹	斤	四·四〇
紅蟹	斤	四·八〇
大田鷄	斤	九·六〇
生蝦	斤	九·六〇
黃鱔	斤	五·二〇
塘虱	斤	九·六〇

水魚、金頭鯇、泥斑、斑肉、紅魚、鮫魚、紅衫、白鯇、美鯇、黑鯇、馬頭、青根、紅鯇、門鱔、龍蝦、大蝦、中蝦、細蝦（斤）；三鳥類（按價）：上鷄（斤）、殺鷄（斤）、制鷄（斤）

一一·〇〇　一一·〇〇　五二·〇〇　一〇·五〇　九·六〇　一三·〇〇　四·五〇　四·〇〇　四·〇〇　八·〇〇　八·五〇　四·八〇　二·四〇　五·四〇　五·四〇　二·四〇　一六·〇〇　一八·〇〇　一六·〇〇　九·六〇　五·五〇　二·四〇　（按價）五·八〇　五·六〇　五·二〇　五·〇〇　二·八〇

吹米鴨（斤）、肥鷄（斤）、蔬菜類：菜心、蘭心、芥蘭、白菜（斤）

三·六〇　四·二〇　二·四〇　一·六〇　二·四〇　一·六〇　一·六〇

生菜、芥菜、枸杞、西洋菜、韮王、青豆、白豆（斤）

一·八〇　一·六〇　一·四〇　三·二〇　九·八〇　八·〇〇　二·四〇　一·六〇

冬瓜、毛瓜、青瓜、涼瓜、絲瓜、草菇、通菜、椰菜（斤）

〇·八〇　一·六〇　一·六〇　一·八〇　一·六〇　六·四〇　〇·六〇　一·〇〇

化原市買賣靜 貨價普遍按穩

【本報訊】由於颱風影響，各廠停工休息，化工原料買賣停頓，惟可加指出的，廠爲各地來貨供銷正常，價格穩定。

哥士的，價格無變動，台灣二百公斤鐵桶庄貨，每噸供銷相應爲八百卅元，價格穩，日本三百公斤鐵桶庄貨，爲八百四十元。

檸檬酸砂，來存均疏，且訂價亦高，現市貨價稍好，英國一噸木桶庄貨，每磅爲二元六角，比利時一城木桶庄貨爲二元五角五分。

統打食粉，台灣貨現庄貨每噸四百廿元，紙包庄貨，日本廿五公斤包，爲四百五十元。

桃膠珠，產地來盤仍高，蘇丹一號一百公斤蔴包庄貨每磅訂價爲一元八角二分，現貨市價爲一元九角五分。

本港金鈔外幣行情表

八月十六日（星期一）

（九九K金）	
開市	320·000
收市	328·750
最高	330·125
最低	319·000
（美鈔）	
大鈔	6·000
普鈔	5·990
（美電）	
最高	6·01000
最低	6·00875
（通天單）	
最高	6·00500
最低	6·00375
（日元）	
大紙（萬計）	167·250
細紙（萬計）	166·750

（雜幣）	
正鎊	14·45
埃及鎊	7·00
澳洲元	6·7475
加單	5·915
加元（大）	5·905
加元（小）	5·895
菲幣（大）	0·8725
菲幣（小）	0·8675
大坡紙	1·975
細坡紙	1·968
新勞啤（百計）	49·00
葡幣（每元）	0·982
西德馬克（百計）	175·00
法國新法郎（百計）	108·25
瑞士新法郎（百計）	147·00
泰幣（百計）	28·85
台幣（千計）	135·00
新金邊（千計）	19·00
仰光（百計）	29·00
西貢紙（千計）	15·30

股市行情閃縮 走勢先揚後挫

下午休息成交四七七弍萬元

每日股市

【本報訊】昨日股票市場，由於風訊關係，僅得半天交易，成交總值爲四千七百七十二萬元，行情頗呈閃縮，走勢先揚後挫，這是由於美宣佈新經濟措施影響市場人心所致。

連日來最活躍之和記股票，曾成過二九·五元，其後卻回落在二八·九元收市，價比前市反跌二角。

保華昨市續呈活躍，最高曾成九·三元，以九·一元收市，價比前市再升八角半。

仁孚最高見八·八五元，以八·八元收市，價升五角，亦爲昨市的較爲特別者。

熱門股如太古船塢、置地、電話、港燈及黃埔船塢等，均曾見過高價，但尾盤回落，與前比較相差尚不大。

在成交總值九千七百一十三萬元中，計：香港佔六千六百三十一萬元，金銀交易所佔七百三十七萬元，遠東佔二千四百一十一萬元。茲將各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除息）	二五二·〇〇	二五二·〇〇	二五〇·〇〇
滙豐銀行（英倫登記）	二三六·〇〇	二三八·〇〇	二三六·〇〇
會德豐	一八·四〇	一八·九〇	一八·四〇
均益倉	八一·五〇	八二·〇〇	七九·〇〇
亞洲航業（股權）	一·一〇	一·一〇	一·一〇
九龍倉	五六·〇〇	五七·五〇	五六·〇〇
太古船塢	一二九·〇〇	一三一·〇〇	一二九·〇〇
黃埔船塢	一六·七〇	一七·一〇	一六·六〇
置地	三三·二五	三四·〇〇	三三·二五
信託	三·三〇	三·三五	三·三〇
聯邦地產	二·四〇	二·四五	二·四〇
金門	三一·五〇	三二·〇〇	三一·二五
青洲英坭	四三·五〇	四三·七五	四三·五〇
保華	九·一〇	九·三〇	八·三〇

	香港證券交易所	金銀證券交易所	遠東交易所
鋼業	八·三〇	八·七〇	八·二五
（新）	八·二五	八·二五	八·〇五
港機工程	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇
大酒店	四一·二五	四二·〇〇	四〇·五〇
城市酒店	二四·〇〇	二四·一〇	二四·〇〇
凱聯酒店	七·六〇	七·六〇	七·六〇
帝后酒店	三·八〇	三·八〇	三·七五
美麗華酒店	一〇·〇〇	一〇·〇〇	一〇·〇〇
永高酒店	一〇·九〇	一一·〇〇	一〇·九〇
海港	八·五〇	八·五五	八·五〇
油蔴地小輪	六九·五〇	七〇·〇〇	六九·五〇
天星小輪	一六·四〇	一六·五〇	一六·四〇
香港電燈	三五·七五	三六·七五	三五·五〇
九龍電燈	五五·五〇	五六·五〇	五五·五〇
中華煤氣	一九·八〇	二〇·〇〇	一九·八〇
電話	三九·〇〇	四〇·〇〇	三九·〇〇
九巴	四七·七五	四八·二五	四七·五〇
電車	一八·七〇	一八·七〇	一八·六〇
聯合企業	八·四〇	八·四〇	八·四〇
和記企業	二八·九〇	二九·五〇	二八·六〇
（優先股）	一六三·〇〇	一七〇·〇〇	一六三·〇〇
和寶	八·七〇	八·七〇	八·五〇
和記地產	六·三〇	六·三五	六·二五
先施	一七·八〇	一七·八〇	一七·八〇
永安	二九〇·〇〇	二九二·〇〇	二九〇·〇〇
中華娛樂	四八·〇〇	四八·〇〇	四八·〇〇
太平洋	八·〇五	八·二〇	八·〇五
瑞興	五·六〇	五·六〇	五·六〇
莊士餐具	四·六五	四·六五	四·六五
生力啤	九〇·〇〇	九〇·〇〇	九〇·〇〇
太古實業	二一·一〇	二一·三〇	二〇·八〇
恰美	九·一〇	九·一〇	九·一〇
恰和	四八·七五	四九·二五	四八·二五
仁孚	八·八〇	八·八五	八·五〇
遠東	一七·六〇	一八·〇〇	一七·六〇
牛奶	八三·〇〇	八三·〇〇	八二·五〇
金松	〇·七〇	〇·七〇	〇·七〇
南聯	一七·〇〇	一七·三〇	一七·〇〇
聯紡	二三·三〇	二四·〇〇	二三·三〇

（上表行情，係以香港證券交易所，金銀證券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

上週本港股票週息百分率

【本報訊】上週本港股市情：復極暢旺，由於外地資金，再多調入，且美元問題仍受關切，故買家態度積極，部份市價復創出新高紀錄，截至本月十三日止，股票週市百分率，與六日比較如左表：

名稱	八月六日	八月十三日
聯合企業	六，四九	六，一七
聯合橡膠	一一，一一	一一，二一
凱聯酒店	九，六一	九，八六
環球電子	六，九三	六，九三
東亞銀行	二，三八	二，三二
太古實業	三，六〇	三，三〇
信昌	七，六九	七，五四
九龍電燈	二，五〇	二，四三
中華巴士	五，二九	五，二五
均益倉	二，九七	二，八二
城市酒店	九，二〇	九，一六
四海徵業	一〇，八六	一〇，六二
牛奶公司	三，九三	三，八一
亞洲航業	四，三四	四，三四
帝后酒店	一一，九四	一二，一〇
金門	三，〇二	一，九六
聯合汽水	五，二三	四，八五
港機工程	四，九五	四，八五
海港企業	六，〇九	五，八八
香港發展	七，六九	七，一〇
黃埔船塢	二，九二	二，六九
香港電燈	二，九六	二，八三
中華煤氣	六，〇四	五，六四
遠東企業	四，二一	三，九三
置地公司	三，二〇	三，一五
九龍倉	二，五六	二，四七
信託公司	三，〇九	三，六三
滙豐銀行	二，一二	二，〇五
英京登記	二，三三	二，二七
大酒店	四，二八	三，八三
和記地產	五，五〇	五，二三
電話公司	二，〇四	二，五六
電車公司	五，一〇	五，〇八
香港毛紡	一一，一一	一一，一一
油蔴地小輪	六，七一	六，四二
堪富利士	三，八五	三，七九
和記企業	四，六六	四，一八
和寶	六，二二	五，六〇

名稱	八月六日	八月十三日
太平洋證券	一，七九	一，七二
恰和洋行	二，二二	二，一五
九龍巴士	三，八〇	三，六六
連卡佛	五，一三	五，〇五
立興鐘錶	一〇，二九	八，九〇
隆豐投資	三，二二	三，一五
樂古印務	六，二五	六，一一
鋼鐵公司	八，六五	七，九八
新英華	七，〇〇	八，八八
美麗華	七，四二	七，四二
南豐紗廠	一四，八八	一五，〇五
南洋紗廠	九，七〇	九，七〇
恰美	一，〇八	一，一一
保華建築	七，六三	七，〇九
建生實業	八，三三	八，四七
利	四，一一	四，〇四
聯邦地產	五，五三	五，四一
橡膠信託	一三，三九	一三，七六
船務公司	四，三五	四，二八
生力啤酒	五，七四	五，六五
先施公司	二，三九	二，二三
利護家	二，九〇	三，〇〇
新馬	九，〇九	八，八七
南海紗廠	一二，七三	一二，九〇
天星小輪	五，四八	五，八四
宋加剌	一一，二〇	一一，二〇
太古船塢	四，五一	四，三四
大利	一〇，二五	九，七五
聯紡	四，九五	四，一六
會德豐紡織	八，九五	八，九五
屈臣氏	七，七八	七，五二
會德豐	四，五九	四，三〇
南聯	八，五二	八，三八
永高公司	七，三三	七，三三
瑞興	一〇，一七	一〇，一七
長江製衣	九，五〇	九，五〇
仁孚	六，四一	六，〇二

糖市交投疏落 行情無大變化

【本報訊】因風訊影響，本港食糖買賣幾呈停頓狀態，除了上午較早時有零星成交外，午後已停盤休息，價位方面甚鮮變動。

台灣砂糖，供港近轉持續，雖然在實銷方面估量不大，但台糖買家之佳，用家已廣泛認識，所以若干製造食品商，仍有指定採用台灣特砂，近由糖行沽放特砂七十包，每擔成交五十四元五角，在本月底碼頭交收，台灣幼砂沽升至五十三元，舊特砂存貨被薄，轉手散沽升至五十七元五角及五十八元。

日本幼砂，供源雖接續，但每批數量非大宗，紙約一百噸，實未因足，以應付買家買納，每擔要五十六元，近來轉手花貨散沽爲五十七元，碼頭交收，部分批發商已脫銷。

太古砂糖，因粗砂起付出口，同時，本港若干飲料廠前訂的貨又盡量交足，近期該產品供銷之緊，爲近年所少見，所以在難以多方兼顧之下，祇有減縮了糖行的提貨，看來此種局面會維持一個短時期，現市轉手四星幼砂每擔五十六元五角柯打出貨，綜合成交過三百包，S.G幼砂五十四元五角及五十五元柯打出貨成出二百五十包，S.G.B幼砂按五十三元五角，B麥棉白砂扳同六十一元。

工商日報 工商晚報分類小廣告．效力大．收費廉．電話H七二九三零七或H七二零八接洽．

西南中英文中學 通告

一、本校招收大學預科英文部F.6F.7及中文部中六文理組新生。
二、入學資格：英文部須英中會考五科E級以上、中文部須中五畢業證件。
三、參加校外考試：（一）港大入學試；（二）中大入學試；（三）倫大普通教育文憑試；（四）台灣大專校入學試，或由本校保送直升歐美大學及台灣大專學校。
四、申請入學者須携備證件，從速來校報名面試，額滿卽止。
五、中小學其餘各級，續招新生。F.5重讀生優先取錄。
六、校址：香港西營盤薄扶林道水街廿五至卅五號。電話：468750 465792

監督：譚永成 校長：張海濤

聖培爾英文書院

全港唯一之英文中大預科書院 招F6男女生

本校歷年會考最高及格百分率爲1959年之60.9％。最近兩年成績爲1970年59.4％1971年60.5％

一、本校F6 預科爲單純之中大班。只照中大課程授課。並非混合班。不滲雜倫大港大台大課程
二、本校中大預科專爲英中F5 畢業生而設，不收中中生。國文科除中六之十四篇外並授中文中學中五中四課程之超越英中會考範圍各篇。共卅餘篇。每週授課八節。與一般混合班只授十四篇或不授中大中文者不同
三、中大文科，歷史除遠東及歐洲外須考美國及英聯邦史。地理除亞洲外須另考一洲。經濟包括公共事務。英文包括翻譯。普數兼及新數。與倫大港大班或籠統之F6預科班課程不同
四、中大理科理化高數三科範圍大部份與倫大港大高級範圍類似而與一年制之初級GCE課程風馬牛不相及。至於二年制課程：修畢二年則有餘，修一年則一部份試題範圍全未涉獵無從應付。故不考中大則已。考中大非純粹中大班不爲功
五、本校1971年中大入學試21人及格。人數遜於成績最高之中文中學。於英文F6中則名列前茅
六、本校F6中大預科本年擴設三班。上午理班一班。下午文理各一班。上午班准加選下午文科。下午班亦得加選上午理科。各科每週節數爲：英文4國文8物理8化學8高數10普數6生物4歷史4經濟4地理4中史4。共計64節。每人七科。每週最多可選48節。遠較文理混合班授課節數爲多
七、本校教師除英籍大學畢業生及港大畢業生外由中大畢業生担任中文中史經濟等科。全部F6、F5科目均由教學年資較深之大學畢業生担任。絕無大學肄業生或新畢業之大學生担任高班課程
八、本校所有F6、F5教師連更換之教師在內早已全部聘定。F6三班F5兩班時間表亦經編妥。不於暑期臨時徵聘
九、凡會考五良以上（一優作二良計）或中大試四科及格重讀F6者學費減爲50元

其餘班級有餘額者繼續招生。不舉行入學試。取錄新生根據中大試、會考、升中試及原校成績決定（原校操行欠佳或裝束髮型特殊者雖學科優良亦不錄取）

班級	F1	F2	F3	F4	F5	會考四科及格重讀F5	F6
學費 上午班	$43	53	58	63	—	—	95
學費 下午班	$30	35	40	—	75	50	95

監督 吳劍明 校長 陳華元

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋） 電話：八五一五八一

大同中學大學預科班 招生

中文部：中六參加（一）中文大學入學試（二）台大入學試
英文部：（1）FORM6（LOWER）參加（一）中文大學入學試（二）倫大入學試（三）台大入學試
（2）FORM6（UPPER）參加香港大學及倫大入學試、高級程度文理各科。
中一至中五小學各班級幼稚園高低班．及F1至F5尚有學額接受考生申請
報名：卽日開始：每日上午八時半至下午四時半
校址：九龍亞皆老街113—115號 九龍塘村81號地段
考試日期：校內公佈

嶺東中學 日中學 夜中學 招生

（凡升中會考合格者來校給予津貼優待）
大學預科（中六）保送參加 一、台灣各大學 二、中文大學 入學試
班級：中一至中五（重考生優先取錄保送會考）小一至小六及幼稚園高低班
試期：八月十九日（星期四）上午十時
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）
校長：陳劍科

電力公司職員被殺 被告誤殺有罪判獄六年

【本報訊】七名男女陪審員，昨日在風球高懸下，退庭會商，經過三句鐘之研究，決定一名男子犯誤殺罪，法官隨即判決該男子入獄六年。

颱風襲港，法庭本來休假，但根據法例規定，每一宗刑案，當法官向陪審員綜述案情，引導判案後，陪審員必須作出判決，方能離開法庭，因此雖在風球高懸下，仍要退庭會商，以作出決定。

此案發生於本年五月十八日清晨，深水埗中華電力公司一名職員，在公司內被另一職員襲擊斃命，警方調查後，將嫌疑殺人者拘捕，檢控謀殺罪，在高院刑庭審訊，前日全案證供及控辯雙方陳詞均已完畢，昨晨開庭，法官乃綜述案情，引導陪審員判案，在陳詞中，改懸七號風球，法庭依例不能暫停，故繼續進行到上午十時半，法官陳詞完畢，六男一女陪審員隨即退庭，在風雨中經過近三小時之研商，至下午一時復行出庭，以五對二裁定被告犯誤殺罪，法官判予入獄六年。

被告向寶華，卅三歲，被控於今年五月十八日，在九龍深水埗地區，謀殺卅二歲男子楊興鑑。案由審判專員康士主審，檢察官馬榮主控，陪審團由六男一女組成。

主控申述案情稱：死者與被告同為電力公司職員，案發日，死者值班，時間由凌晨一時至早上八時，迫五時二十分，被告回公司覓死者，有所爭執，突然間，被告走出門外，不久始返，一言不發，即向死者襲擊，死者立刻奔逃，被告緊追不捨，未幾，死者受傷倒地，死因乃胸部被刺，穿過心臟所致。該公司之另一職工，作證指出，被告曾謂乃被迫出此，並非自願。另一証人護衛隊員亦表示在五點半鐘左右，曾聞死者呼救聲，旋發現死者倒在地上，立着其代為致電求救。

主控續稱：雖然被告辯稱，乃出於自衛，但控方認為被告蓄意傷害對方。

麥祺連勳爵今抵港 出席聯邦童軍會議

【本報訊】英聯邦童軍總領袖麥祺連勳爵，將於今日下午到港，主持於本月十九及廿日在香港舉行之第五屆英聯邦童軍會議，參加是次會議之代表，乃分別來自英聯邦廿多個國家共約六十餘人。會議將在九龍窩打老道青年會議廳舉行。

該會議之開幕典禮，將於十九日上午十一時正，在香港大會堂音樂廳舉行，港督戴麟趾爵士將以香港童軍總領袖之身份主持開幕儀式。

麥祺連勳爵在一九二四年參加童軍運動為一小狼隊員，一九五三年至一九五五年麥氏任職亞皆老街童軍總監，一九五四年任蘇格蘭童軍總監，一九五九年被委為副總領袖並獲授銀狼獎章，同年七月九日被委為英國童軍總領袖，不久（八月四日）又晉升為大英帝國聯邦童軍領袖。

浙江同鄉會 歡宴葉醉白

享譽國際名畫馬家浙江同鄉會名譽顧問葉醉白將軍，赴美講學在即，該會特在荃灣德仁大飯店舉行歡宴，為葉氏餞行，由該會副理事長何檢吾，理事長葉迪源，副理事長張學彥、錢嬰舟，暨荃灣工商聯誼會理事長丁孟融及分理監事親自招待，到有嘉賓蘇北同鄉會理事長戴仲澤等，葉氏並將最得意名作「縱容駿發」八駿圖一幅，贈與該會紀念。

何立天健身院慶祝關帝誕

【本報訊】國術黃飛鴻嫡系何立天健身學院，前日在荃灣太安酒樓舉行恭祝關帝寶誕，暨該院成立廿五週年紀念，並柬請社會賢達、工商名流、醫藥、國術各宗派先進、文化人士等觀禮及參加歡讌。並由港九分層房屋業主互助會理事長潘太楳主持醒獅點睛，南海同鄉會會長陳泰簪花掛紅並致詞。

潘太楳（左）與陳泰（右）主持點睛簪花掛紅後與院長何立天（中）合照。

羅便臣道一段 路面下陷交通受阻 另闢新路完成開放

【本商訊】港島半山區羅便臣道一〇九號至一二三號一段路面，於上月廿二日颱風「露西」襲港時，在傾盆豪雨之中發生山坭傾瀉，路面破裂下陷。

工務局有見及該處附近樓宇的百多輛私家車無法通過，特在該處開闢一條特別行車新路，工程由上月底展開，日前已告完成，開放予車輛通行。

據悉：由於該段羅便臣道無法通車，會使到附近居民之一百六十餘輛私家車無法出入，而修理工程需時頗長始能完成，故工務局乃有上述特別措施，以方便該處居民。

工務局在羅便臣道一段下陷路面旁邊一處通往若干樓宇的斜路所建造的特別行車新路。（本報記者呂智明攝）

三賊截劫茶樓出納 掠粮欵二萬五千元 兩匪藉開房搜劫招待所

【本報訊】九龍城聯合道嘉慶茶樓兩名出納員，昨午在茶樓鄰近一處大廈携帶二萬四千多元現欵返茶樓出糧之際，遭三劫匪在梯間伺伏行劫，全部現欵被劫去。

據悉：嘉慶茶樓在聯合道一八二號金國大廈三樓設有一間帳房，昨日為十六號，兩名年卅三歲的出納員用紙包裹着二萬四千五百九十九元六角現欵，準備拿回於茶樓出糧，豈料一出門口步抵梯間，即遭二名年約廿二、四歲男子攔截，他們並拔出牛肉刀指嚇兩出納員，結果搶去全部現欵後逃去無蹤。

另訊：兩名外表斯文青年，到招待所以開房為名，打劫計劃，該兩狡猾劫匪昨晨在港島灣仔一招待所內手持利刀，綑綁招待所的老板及住客，並用被單將事主們覆蓋，大肆搜掠，結果劫去現欵財物總值四千元，一名住客反抗時受輕傷。

該劫案發生在港島灣仔軒尼詩道一七三號十一樓國泰招待所內。昨凌晨一時四十分至四時三十分一段時間內，兩名打扮斯文，年約廿至二十四歲之青年，身穿細格黃色及粉藍色恤衫西褲進入上址開房過夜，招待所老板娘見他們舉止斯文，不虞有詐，不久其中一名偽稱頭痛並問老板娘取藥，另外一名則出外購物，卅分鐘後，聲稱購物的男子手執生菓袋回來，隨即與房中一名青年出來，拔出利刀，恐嚇並綑綁老板娘，同時，另外在外面的兩名年約廿餘歲之青年，登上十二樓招待所內，撕破牀單，將三名住客綑綁，然後大肆搜掠，劫去一千元現欵及兩架手提電視機及一座收音機，總值二千七百四十元，正擬逃去時，適巧該招待所年約四十餘歲姓王之老板回來，亦被綑綁，各匪隨即逃去，其中一名住客企圖抗拒，被擊傷眼部及耳、手部，事後被送往鄧肇堅醫院敷治。

警方人員事後到現場調查，但未將有關人等拘獲。

又訊：昨日凌晨時份，九龍深水埗及旺角區，在短短的一小時中，發生三宗截劫的士事件。

首宗劫的士案發生於昨日凌晨四時許，兩名飛型青年，於上述時間在荔枝角道與南昌街交界處截停一輛的士，聲言要往金冠戲院，但當車駛至大角咀必發道時，兩飛便拔出利刀，向司機指嚇，劫去其身上現欵八十元及打火機一個。兩飛得手後，並不立即下車，着令司機再駛回荔枝角道，將司機推下車，然後兩飛才駕車逃去。事後司機報警，警方人員在稍後時才在大南街將該部的士尋獲。

次宗發生在首宗的同一時間，即昨日凌晨四時許，地點則為相距不遠的旺角區。兩名飛型男子在太子道近砵蘭街處登上一輛的士後，便用利器威嚇，劫去司機族十餘元，車行至衛理道時，兩飛便將司機推下車，然後駕車逃去。

第三宗發生在福榮街附近，昨晨三時許，一飛型男子在福榮街近九江街處截得一部的士，登車後，車行不及百碼，該男子便拔出利刀向司機指嚇，劫去司機的現欵一百一十元，及手表一個，得手後，便推司機下車，然後駕車向長沙灣逃去。

軒鯉詩道 兩店被竊

【本報訊】港島灣仔軒尼詩道四七號錦龍百貨公司，昨晨發現遭竊匪光顧，損失現欵二千元，及一批值約一千四百元之貨物，警方現時對此案正展開調查中。

據警方調查後表示，相信竊匪係於週日晚上十時卅分至昨晨這段時間內，乘着店內無人看守，從後巷爬牆入內，撬爛透氣窗，然後潛進舖內搜索，把現欵二千元，五十條西褲及廿四條泳褲（價值一千三百六十元）盜去。至昨晨該公司職員上班點貨時，始發覺失竊。

又訊：另一宗竊案亦於昨晨在灣仔軒尼詩道二十三號一服裝公司內，相信竊匪係用硬物撬開後門，潛進店內，把現欵港幣一百元及廿五元美鈔偸去。

美滿生活講座今續舉行

【本報訊】美滿生活講座於十五晚八時在九龍界限街五十二號九龍三育中學舉行，由美國佈道家李嗣賁牧師宣講「人生切身問題」。赴會聽衆異常擁擠，同時設有兒童聖經學校。講座席上，除講述如何獲得美滿生活外，並指導有關家庭教育、衛生健康、及營養食品等。今晚八時仍繼續開會，至廿一日為止。歡迎赴會。領取免費入場劵地點為港、九鱷魚恤各門市部，或於開會前十五分鐘到會堂領取。

廖文彪勞碧棠結婚

海龍香水會副主席廖文彪，與連卡佛廣告部主任勞碧棠小姐日昨在大會堂舉行結婚典禮，並於翌晚設宴欵待親友。

圖為廖文彪、勞碧棠新婚儷影

讀者意見

六項問題 請教徙置處

請徙置處當局書面答覆下列問題，謝謝！

㊀徙置事務處處長是否會授權給新區助理事務員，隨時可擅自走進新區任何住戶單位內查屋，而不需事前或立刻口頭通知，徵求戶主同意，是否有這條法例？

㊁新區住戶在未入新區居住前，他們的兒女因去外國讀書，而因未有加入戶口，現時回港，可否加入戶主居住單位？

㊂徙置事務處職員，是否能够在未徵得戶主同意下，可擅自在深夜中打開住戶（正門）鐵閘進內查屋？（目的是該戶人家有否居住在屋內）

㊃徙置事務處之職員，若需要入新區住戶單位，查察居住人口，在未入屋需否揚聲表示身份，出示身份證件或入屋手令？

㊄徙置事務處在僱用徙置事務助理員，有否訓令該等人員對市民有禮貌，並有否經常訓示該等職員對新區居民所投訴事件有禮貌處理？

㊅新區住戶在未搬入新區居住前，是有自建石屋一間，在住石屋是沒有「朋友」「親人」到留宿之限制給政府拆後，補償一間徙置屋，為何徙置區不准親人留宿？

××　××　××

海外華僑聞訊驚心 搶劫案件無日無之

編輯先生：

鄙人是貴報長期老讀者，雖然旅居英國，但倫敦唐人街亦有工商日晚報售賣，故旅英華僑，對香港情況，都知之甚詳，並且今日在英國尋求生活的華人，大部份來自港九、新界對香港的狀況，自是有一份格外關懷的心理。

自從香港這三幾年來恢復繁榮之後，市面百業，雖然欣欣向榮，可是駭人聽聞的治安不靖案件，卻天天在報章出現，其中強搶、盜竊、風化案件，又是每天港聞版上的「主題曲」，簡直使人不忍卒讀。此種大亂現象，其實只應在戰亂時代或社會不景之下才會發生。惟看今天香港，工業蓬勃，事浮於人，實在不應讓此行險僥倖之歪風披猖蔓延。在英國，華凡出現一宗兇殺命案，莫不哄動社會，大部份報紙均以頭條報導，重視之極。此人口逾五千萬國家兇殺案、風化案件，亦比不上香港這個蕞爾小島之多。

方今海外華僑，每目香港為摩登「唐山」，無不希望香港民風安寧和逸，使海外歸僑，亦能安心返港遊歡，今昔香江近貌，竟是刀光血影之境，敗風瀰漫之區，則海外有意訪港僑胞，亦必懾於臨地之兇危，乃惟有裹足不前而已。若香港治安不靖之定議傳播海外僑社，想必大有不利於香港發展，亦華僑引為失望之不幸事矣。

祝

撰安

旅英讀者望鄉叟上

民國六十年八月三日

塘福監獄改戒毒所 港府尚在考慮中

【本報訊】塘福監獄是否會改作第二個戒毒所？這項問題，港府仍在考慮中。政府一位發言人昨日答覆本報記者詢問時，作上述表示。

該發言人謂：本港設第二座戒毒所之計劃，為時已久，但港府是否將塘福監獄改為戒毒所，該項計劃仍在考慮中。

奚秀蘭新歌 愛你一萬倍

在本地歌星中，奚秀蘭已成數一數二的最受歡迎的一位。

奚秀蘭為麗風唱片公司旗下紅牌歌星之一，最近她為「麗風」灌錄了一隻「愛你一萬倍」的唱片，唱的音韻令人陶醉，節奏够輕快，音樂固然美，歌詞也美妙。「愛你一萬倍」，奚秀蘭可眞盡情地唱出了心聲，難怪唱片發行轉瞬售光，要空運來港應市。

圖為麗風唱片紅歌星奚秀蘭。

本港證券界人士歡迎 訂立管制股市法例 主張設證券監理處

【本報訊】港府當局將於日間向立法局提出管制股票公司的修正法案，股市人士對此頗表關切，一般認為合理而適當的管制，實屬必需，對本港股市反是長遠的有利因素。新鴻基証券投資公司負責人表示歡迎對股市作出合理的管制，並贊成證券監理機構的設立，而有效地推行一個全面而有效的証券投資保障政策。當前最需要的是制定管制股市法例，並應及早通過生效，而該法例必須嚴格執行。

據新鴻基証券投資公司負責人馮景禧指出：如何有效管制股市和提高經紀人的專業水準，已是公衆急切期待而刻不容緩之舉。站在本業立場，為着加強同業之間的聯繫，為着提高對政府與各界的交涉與權責地位，協助與影響的潛能，以及提高和增強投資者的信心，本港應該同時設立証券同業聯會與証券監理處。該專業人士認為本港的幾家交易所，確應加緊合作，捐除私見，羣策羣力，儘速組全港証券業同業聯會，以達到行動一致，休戚與共，互助合作而服務社會的目的。基於環境的需要，交易所應該撥出半數或以上的會員牌費設立交收保証基金，作為會員間交收欵項的保障。由于經紀的地位和職能極其重要，如何提高經紀的修養質素與專業訓練，以至資金保證，使彼等能够有效完成其專業工作與完善的服務，這不僅是對投資者的保障與貢獻，更是整個股市日趨壯大與個別經紀業務進展的支持動力。

新鴻基証券公司總經理馮景禧認為：證券監理處的要務，主要包括下面五點：㊀確定與提高股票經紀的專業受託地位，把甄別或發給股票牌照的權力予以統一，並收歸政府當局本身，政府除負責甄別經紀資格外，並應立法規定其業務範圍，受託責任與權力。㊁健全經紀的財務地位，使能充份負担會員之間與會員對客戶之間的財務責任。為此，除責成各交易所實行同業聯保，設立保証基金外，政府得指定經紀本身繳付交收保証金額，或作出相當的銀行信用保証。㊂設立証券經紀的專業訓練制度。㊃由官方直接參預新股上市的審核工作。㊄責成各交易所的互助合作，劃一業務規則與交收辦法，健全業務與促進會員本身的自律。據稱：上述各點僅個人意見，相信政府立例當更廣泛而完密，吾人對此更予深切的期待。

團體活動因風改期

因颱風「露絲」侵港，本港各社團活動分別改期如下：

△香港皇家高爾夫球會宣佈：該會原定昨午二時卅分在深水灣舉行的初級組高爾夫球示範表演，已改在今午同時同地舉行。

△原定今晚由市政局在大會堂音樂廳舉行的音樂會，改在本月廿一日下午三時，在同地舉行。原已售出的入場劵，可留待該日入場時應用，或於廿上午十時至下午八時到大會堂售票處退票。

△英專夜校校長宣稱：原定於昨晚前往英皇書院及伊利沙伯中學面試的考生，現已取消，考生應個別於星期三及星期四在辦工時間，帶同有關証件，前往九龍郵政總局大厦成人教育中心登記。

△以下為教育司署宣佈下列各項暑期活動改期：

原定由昨日在元朗開始舉行的男童員露營，現已改期今日舉行，但假如在今晨七時卅分，天文台懸起的風球高過三號，則繼續改期。

在烏溪沙舉行的女子露營，亦改定今晨，如今早七時半所懸風球改為三號或以下，參加者則依照原定時間，於八時卅分在尖沙咀火車站集合。

△夏威夷大學香港學生會宣佈：原定昨午四時卅分在明愛中心舉行的新生研討會，已改於星期四同時同地舉行。

△香港科學管理協會，原定昨晚在英京酒家舉行港督惜別酒會，現已改期，日期稍後通知。

△原定昨日十一時三十分至三時在廣播道教育電視中心舉行的教育電視研討會，現已改期在本月二十七日舉行。參加是次研討會的教師，請在本月二十七日同時間出席研討會。

△交通部宣佈：昨晨十一時以後舉行的各項駕駛考試將完全取銷。交通部將以信件通知各應考人另安排考試日期。

△東方文化及教育聯會於昨日舉行的會員大會，改期至本週四（十九日），在原定的時間及地點舉行。

△香港紅十字會屬下各區之捐血站，因颱風襲港的關係，已於昨午起暫停辦公。

婦女烹飪比賽舉行頒獎儀式

【本報訊】淘化大同、深水埗坊會、美豐無比石油氣，聯合舉辦之婦女烹飪比賽，前日在汝州街「黃耀東堂」街坊會所盛大舉行。淘大董事經理黃篤修、深水埗街坊會理事長黃肇棹太平紳士均親臨主禮及頒獎。保良局總理鄭傑西、港九婦女界領袖：黃陳智霙、何英、馮惠玲、曾鳳琴、李作權夫人、郭月蘭、陳幼綱、任潔清、譚國梅、以及工業界聞人黃桂、羅棣、監廚入三十年作者陳榮等，亦同時應邀主持評判和頒獎。昨日參加此項比賽之婦女共三十位，評判結果，譚鳳儀小姐以「大良野雞捲」榮膺全場冠軍，黃美蘭、陳楚英則以「釀鮮魷」及「香菇釀豬肉」分獲亞軍和季軍。

黃篤修在頒獎席上用輕鬆的口脗，希望婦女界重視烹飪技巧，認為這是籠絡丈夫，使丈夫非回家用膳不樂，而不至在外流連「作怪」的最佳辦法。繼由深水埗坊會理事長黃肇棹氏講述烹飪與生活關連的重要。他指出：由於各地民族性生活習慣的互異，因此對於菜餚「色」、「香」、「味」、甚至菜式的形象，他認為無論如何烹飪都應以「可口、衛生、美觀」，為依歸。昨天蒞臨參觀者有工商人士、街坊首長、以及坊衆共約數百人。

淘大與深水埗坊會婦女烹飪比賽，圖為理事長黃肇棹在頒獎席上致詞。

童軍知友社嘉年華會

【本報訊】童軍知友社為了讓青少年在假期中能享受愉快的假日生活，前日上午十時聯同童軍服務團、深青童軍、女童軍等在九龍新蒲崗李求恩紀念學校舉辦暑期兒童嘉年華會，招待東九龍新區兒童四千名，請羅桂祥議員主持剪綵儀式，下午四時請香港社會服務聯會主席王永祥夫人頒發攤位設計獎。

嘉年華會節目以攤位遊戲為主，分今上、下午兩節進行，每節招待二千名，此外，并邀請區永年健身學院、李少芬健身學院分別表演舞獅和國術，各項節目多姿多采，深受小朋友歡迎，該會所有獎品，均由香港荳品有限公司贊助。

嶺南書院增加教授課程設備

【本報訊】廣州嶺南大學於一九六七年在香港復校為嶺南書院以來，歷年添增文、理、商各院系科目，與加強教授陣容，充實實驗室儀器，今年七月已有商經系與理學系畢業生。並據稱：在過去三年中，有七十餘位轉升學在美加二國留學，成績優良，其中獲獎學金者頗多。該院一九七一年度在美國聘來教授專家多名，到院任教者有英文學專家鄧康馬教授、美國耶魯大學畢業應高核、數學專家紐約大學潘佩琳、國學專家陳湛銓、生物學葉紹宣等；除該院行政人員與院系主任有阮康成博士、路考活博士、鄧康馬博士、何芷阡博士、馮淑英博士、張玫敏博士、陳君葆博士、莫民雄博士、李景行博士等外，尚有名教授麥與玉洲、蘇鵬年、盧子葵、陳洊旋、徐佩琨、林藻勇、劉仲謙、陳森慶及講師車偉烈、史萊頓夫人、堅黃廷奇、胡詠超、蘇慶彬、史劍青、戴錦標、黃瑞柏、林彤等。該院仍擬聘之美國教授在接洽中。各系再增加科目與改善實驗室等適合學生與社會之需要，該院著名管教嚴謹之學府，以承廣州嶺大「紅灰精神」。今夏該院積極改善學生活動場所，將益友堂全層改為圖室與學生休息室，禮堂全部裝修，頗為美觀，煥然一新。

電鍍業考察團今首途赴日本

【本報訊】一個由十二人組成之考察團，將於今日赴日本研究電鍍工業之新技術與新發展。該考察團由亞洲生產力組織、日本生產力中心與香港生產力促進中心聯合主辦。計劃在日本逗留兩週，參觀電鍍工廠，並與日本工業界人士磋商各種技術問題。研究範圍將包括金屬與塑膠之電鍍、電鍍微粒之品質管制及電鍍之設備。

考察團由崇佳實業有限公司經理陳道宣率領，由香港生產力促進中心之王輝泰博士任聯絡員。其他團員名單如下：陳孔信（精美五金電鍍廠東主）、馮家璇（華豐鍍廠董事）、勞應海（喜萬年遠東有限公司塑膠專家）、洗錦義（萬國電鍍機械工程公司經理）、譚啓倫（東加行有限公司經理）、曾志權（捷和鋼鐵廠生產部經理）、黃士鋒（祐信公司經理）、黃汝銘（永生電鍍有限公司廠長）、楊貢禎（崇佳實業有限公司技師）、葉作潮（利安企業有限公司技師）。

瑪利諾中心售舊課本

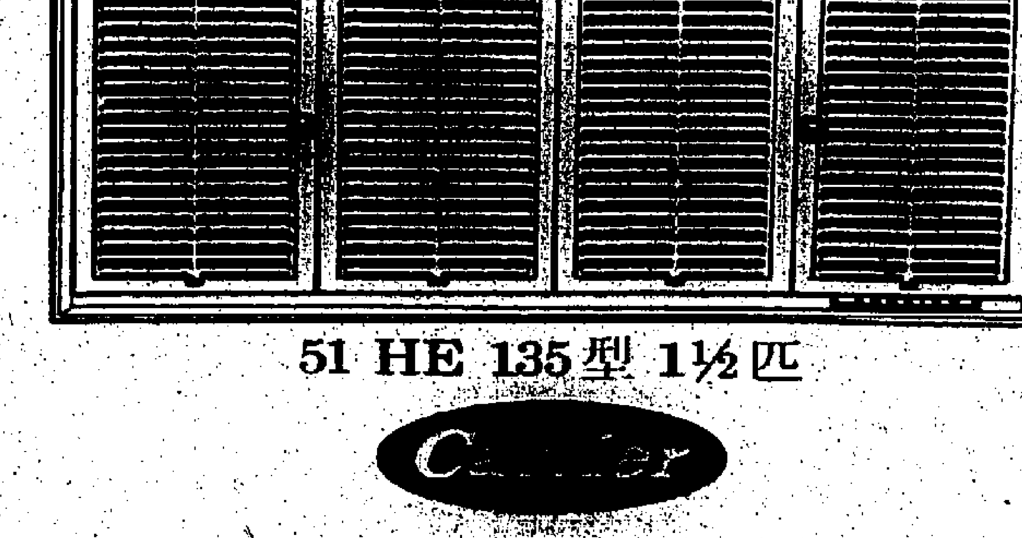
【本報訊】瑪利諾青年中心在暑期舉行的售舊課本運動，在各界熱心人士支持下，反應熱烈，單是捐贈課本的數目，數以千計，其中全新的亦有三成以上，參加的義工有二十餘人。在計劃中，售賣日期由本月三日起至二十八日止，但連日來到中心購買課本與熱心捐贈者絡繹不絕，該中心為適應更多清貧學生的需求，特將每日售賣書籍的時間延長，即每日由上午十時開始至晚上九時止。該中心位於何文田公主道近培正中學，各同學可由培正中學側正道直入，轉右沿公主道步行約三分鐘即達，欲知詳情，可致電K八四九六〇八查詢。

無錫人士籌組同鄉會

【本報訊】無錫旅港人士張仁昌、孫家良、薛志平、鄒俊峯、何天瑜、鄭桂芳、蓋啟、薛堅、楊昌齡等發起籌組無錫旅港同鄉會。據稱：籌備業已就緒，經香港政府社團註册處核准及頒發註册證書，該會日前舉行籌備會議，決定自本（八）月十六日起辦理同鄉入會申請登記，該會會址在九龍彌敦道七五三號A十樓，歡迎同鄉踴躍參加。

暑期特價 每月 $117

開利 無聲冷氣机



51 HE 135型 1½匹

Carrier

還有其它多種類型・每月$64起・歡迎分期付款

開利有限公司　歷山大厦東廊 ☎ H-231007

工商日晚報主辦 天梭表 實得相機 贊助 青少年暑期活動學生攝影比賽

㊀宗旨：社會福利署及港九各福利團體主辦之青少年暑期活動，各項節目現已展開，工商日晚報為提倡學生界對攝影興趣，特舉辦有關暑期活動學生攝影比賽，並由實得相機、天梭表贊助，送出名貴獎品。

㊁題材：以青少年暑期各項活動場合為背景。

㊂辦法：紙限黑白照片，參加者以大專及中學生為限，所參加之照片，尺寸最大為十六乘二十吋，最小為八乘十吋。

凡參加者均須貼有附刊之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、年齡、地址及所屬學校年級。領獎時並須出示學生證。照片要寫明標題，並註明攝影日期，活動項目，送交灣仔分域街十八號工商日晚報或中環利源東街八號本報中區辦事處，信封寫明「青少年暑期活動學生攝影比賽」未入選之照片可於揭曉後一星期憑收條到本報領回。

㊃評選：聘請攝影名家擔任評判，評判人之評選即為最後決定，參加者毋得異議。如發覺有冒名頂替情事，即取消得獎資格。

㊄獎品：第一名實得SP11型相機一具，天梭PR516型男庄表（自動、日曆、防水、十八K金表殼），或天梭名貴女庄表（十八K金表兜連帶），工商日晚報助學金五百元。

第二名：天梭新穎男庄表（十四K金表兜）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、配皮表帶），工商日晚報助學金四百元。

第三名：天梭PR516CL型男庄表（自動、日曆、防水、包金表兜連帶）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、包金表兜連帶），工商日晚報助學金三百元。

第四名：工商日晚報獎學金二百元。

第五名：工商日晚報助學金一百元。

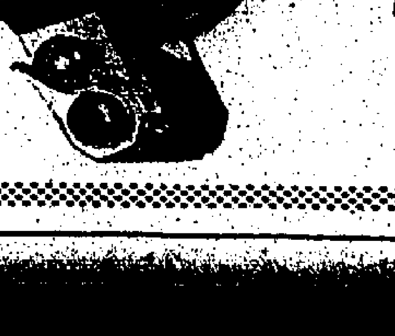
第六至第十名：黑白菲林各一打。

㈥截止日期：九月十五日下午五時，郵寄者以郵戳為憑。

㈦揭曉及頒獎日期：容後公佈。

㈧附則：凡參加比賽，即作為同意比賽備事規則，並同意其優勝得獎之照片供工商日晚報發表，實得相機廠、天梭表展覽及宣傳之用，不另付酬。

工商日晚報 學生攝影比賽 印花



實得相機　*聯合贊助*　天梭表

國際學生大會發表宣言
譴責侵略陰謀
厭惡種族歧視

【本報訊】由日本國際學生協會主辦之第八屆國際學生會議暨第七屆國際學生組織會議，已於本月九日圓滿結束。會議為期十八天（七月二十四日至八月九日），出席之學生代表分別來自香港、日本、南韓、以色列、印尼、泰國及星加坡等七個國家，其中星加坡大學學生會以觀察員名義出席。香港專上學生聯會出席是次會議之代表團部份團員，亦已於本月十一日返抵本港。

是次國際學生會議之主題為「對人權之尊重」，第七屆國際學生組織會議亦以這主題「文化交流」為討論之中心事項，在大會中，商討國際間學生組織互相真誠合作，以達成文化交流的具體方法。大會共通過六項議決案，分別由出席大會之國家學生組織執行，以實踐溝通國際學生之互相瞭解及促進相互合作的目的。在大會中，由香港專上學生聯會之代表團動議通過大會宣言，並由以色列國家學生會和議及出席大會之各國學生組織一致無異議接納。該大會宣言並於會後由主辦國日本國際學生協會將宣言全文函達聯合國，並透過聯合國通電世界各國政府，以表明參加是次大會之國家學生組織的立場。大會宣言如下：

「在崇高而現實之「對人權的尊重」的大前題下，同時在這次第十八屆國際學生會議討論及世界人類的和平及幸福的主題時，會議的代表們深感困擾着人類最悲慘及可憐的難題國際之戰爭與衝突。

為求在世界上獲得更好的生活條件及方式，我們堅決表示幫助解決此難題之信心。

我們深切期望所有國際間之衝突以正當的外交途徑解決，而不應以軍事行動出之，外交途徑應為衝突各方之直接斡旋而不是強國之強硬安排。我們呼籲所有政府在國際政治舞台之上堅持此原則為解決任何衝突之最高守則。

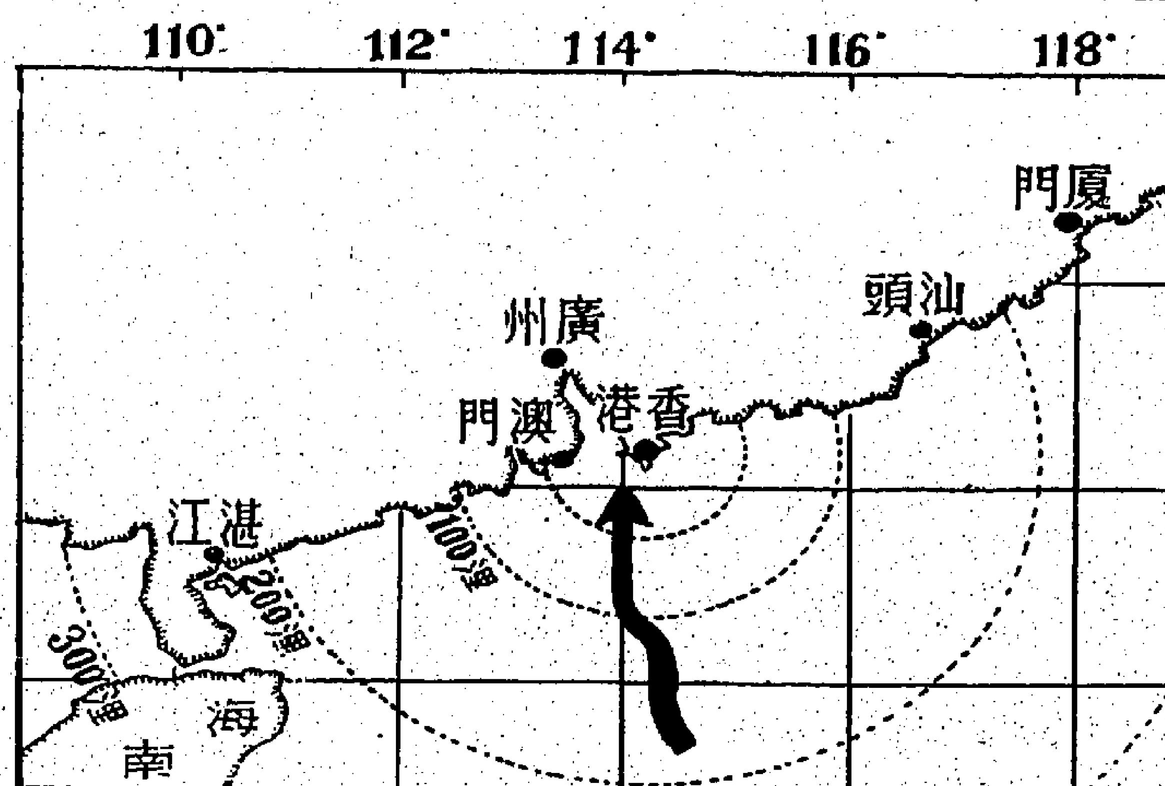
就人權之立場而言，沒有一個國家有權利侵犯及殺戮弱小之民族。我們深信，所有政府應對基本人權予以絕對尊重，而不分其信仰及主義上的分歧，以達成世界和平原則。這原則同時為我們於第七屆國際學生組織會議之最高目的。

同時，我們亦對種族歧視與種族隔離政策深感厭惡。我們深信，人是生而平等。膚色與種族不外生理上的分歧，而不應與此真理相悖。我們對若干國家不能以民主平等之立國原則以實施政策，而採歧視及隔離之非人道的行徑，深表失望。我們希望公理與正義存在於世界每一個角落。

目前之世界局勢，仍為強者生存，弱者被欺凌之意識所籠罩。我們深信，此陳陋已過時，同時亦直接危害國與國之間共存共榮，平等相處之理想，我們強烈譴責經濟及軍事上之強國控制，壟斷及剝削其他弱國之行徑或企圖。政治及經濟的侵略，其實是為赤裸的對別國主權的侵佔。同時，軍國主義的危險，亦已開始對世界和平發出挑戰的訊號。

我們完全接受聯合國於一九四八年通過之世界人權宣言，同時誠懇地希望所有國家垂意我們的信仰，以求互相瞭解，容忍，尊重愛，以聯至世界和平不能獲得永久的肯定。」

由於颱風襲港，百貨公司及商店，絕早便關上門，下圖但「日搵日食」的小販却要冒着風雨，繼續擺檔做生意。（本報記者韋志廣攝）



由昨日凌晨至昨晚深夜十一時颱風露絲吹動之方向

輸美貨品徵附加稅
不包括棉品在內
其他工業將受打擊

【本報訊】據外電報導：本港輸美棉織品，並不包括在徵收百分之十附加稅貨品範圍內。美國總統為維護美國經濟及美元危機所採取的強硬步驟，對號稱亞洲自由貿易中心的香港，無疑今是一項打擊，所有本港商人，都密切在注意此一事件的進一步變化。

他們都認為，這是一項非常果敢的行動，大多數商人都認為，由於在國際貨幣市場中，美元已呈軟弱，所以，美國是勢必要採取一些強硬行動的。

但大多數的商家及工業界人士，都沒有發表詳細的評論，因為他們都要更徹底地研究尼克遜總統的聲言，及推敲其對香港本身的貿易和金融的衝擊力。

中華廠商會秘書長李澤培稱：「我們對於尼克遜總統宣佈採取如此強硬的行動，感到甚為震驚。」

李氏稱：尼克遜的行動，目的顯然在於企圖解除美元的「不利處境」，這可能是他無可避免之一點。

他在論及尼克遜宣佈凍結薪金和物價時說：「但我不知道在九十日凍結期結束之後，會有甚麼事發生。」

李氏又提及美國對若干進口貨品實施附加稅之事，他說：「迄今我們仍未獲知美國將對那種貨品徵收百分之十的附加稅。我希望不是紡織品、服裝、玩具、電子器具或假髮，因為美國是本港出口的上述貨品的主要銷場。如果上述所列幾類貨品皆要繳附加稅的話，香港便蒙受重大損失。」

香港總商會秘書祈達說：「就短期性而論，香港運往美國的出口貨品，將會蒙受損失，但同樣香港銷場的競爭者，如日本、台灣及南韓等，亦將同樣受害。」

祈達稱：美國必須採取若干行動，來抑止國內的通貨膨脹，以及鞏固美元在外國的地位。他又說：「但我不能評論它的有效程度，我現時祇能對他的聲明作出表面性的評論，我們刻正在研究中。」

香港工商處長姬達則拒絕對此事作出評論，直至該部門的工作人員已得知它對香港貿易的衝擊力為止。

香港證券交易所主席林士說：「這些行動，勢必影響本港出口貨品，特別是紡織品，而紡織品却是我們在美國的銷場之最主要部份。」

香港美國商會執行幹事保寧格稱：「這項行動，來得及時，這是美國政府必要採取的步驟，我們都深知在過去數年來一直困擾美國的經濟危機是沒有解決辦法的，而美國政府現在是真正致力於找尋一個徹底解決辦法了。」

美管制工資物價
艾伯特表示欣慰

【本報訊】美國國會眾議院議長艾伯特昨日稱：他對於美國總統尼克遜之終於放棄他的遊戲計劃而於經濟活動上採取積極行動，表示欣慰。

這位目前與其他廿三位美國國會亞洲親善訪問團團員在訪問香港的民主黨員，在一項美國之聲的亞洲廣播中收聽該段尼克遜演講的錄音聲帶後，發表上述意見。

艾伯特在表明了他是代表自己發表意見，而非代表整個代表團後謂：大部份尼克遜的新政策，一向都是為民主黨員所贊同的。

艾氏謂：「本人對於總統之終於放棄他的遊戲計劃而於經濟活動上採取積極行動，表示欣慰。新計劃中的某些重點，是數月內為國會的民主黨領導人員所主張，尤其是工資與物價的管制。」

艾氏繼續謂：在兩年來，國會現在正給予總統權力去執行該等管制，並且於最近八月六日發出一項於九月國會從新召開時對工資及物價聆聽的召開。

艾氏謂：當我們返國後，我們將會對議事的部份項目詳加考察。工作發展條例看來展望甚為良好，我對於一項最近呈交與總統的工作條例遭到反對表示遺憾。

香港山一國際成立
帶來日本資金流港

【本報訊】山一國際有限公司與香港電話公司董事長利銘澤、及環球輪船公司副董事長李伯忠等領導的本港集團，合資經營的山一國際（香港）有限公司宣告成立，將帶來日本資金大量流入本港。

山一國際有限公司為日本全國四大證券交易機構之一，日本證券市場百分之六十控制在各該四大機構手中。

山一國際董事長日高輝昨（十六）日在記者招待會中稱：該公司進入香港市場的主要目標，在於引導及促進日本投資，若對香港證券市場的投資，我們希望香港證券不久可供日本投資者投資。

山一國際最大股權握有者山一國際（東京）有限公司，於一八九七年成立，為日本歷史最久的大規模證券公司，有職員約五千五百人，分機構八十五個，包括五個分設在紐約、洛磯、倫敦、法蘭克福及香港的海外分機構。巴黎分機構亦可望於本年底成立。

山一國際（香港）有限公司成立後，本港人士蔡明裕等與瑞士聯合銀行約於二年前所聯合設立的世界證券（香港）有限公司的業務，將由香港山一國際接收經營，業務範圍將與世界證券有限公司所經營者一樣。包括股票、證券、證券經紀、證券買賣及金融投資等。

東京山一國際與本港商界領袖人士投資加入為世界證券有限公司為股東後，世界證券有限公司乃在最近股東非常會議中，通過改名為山一國際（香港）有限公司，並在最近常務會議中，通過選出董事局成員如下：董事長日高輝、副董事長利銘澤、董事李伯忠、顧問包玉剛，又通過委任森一茂樹為總經理。

颱風「露絲」的風眼昨晨出現在天文台雷達螢光幕上的形狀

博愛明晚義映
名譽券今劃位

【本報訊】新界博愛醫院籌備購置X光儀器，義映哥倫比亞片「小孤兒虎口逃生」，定於明晚九時半，在九龍海運戲院盛大舉行，大會名譽券一百元、五十元、廿元各種，連日獲各方善長踴躍認購，現院方已定於今明兩天在海運戲院票房劃位，凡購有名譽券者，均請求於義映期前携券前往劃定座位。義映之夕，該院主席蔡雅，副主席鄺任安、張敬華、古道誠、張錦鴻，總理趙士海、葉中生、朱夢發、張志剛、鄒健雄、陳文興、劉皇發、鄧文愛、李少白、吳友文、陳文鈞、蔡國楨、黃騰瑛、麥舜瓊、黃張珍妮、劉家賢、林偉培，已邀請有關機關長官及嘉賓涖會。聞新界民政署長黎敦義、醫務衛生總監蔡永業，屆時將以大會名譽會長身份蒞臨贊助。

市場漫步

本港石油消耗
七年增加一倍
反映生活標準提高

香港人口增加與市民的生活標準提高，從石油消費的增加迅速，就可以知其大概了。

現在香港消耗的石油，有輕油與重油的分別，輕油多數用於飛機及汽車，重油則以家庭及工廠燃料油為最多。根據統計，過去七年香港的石油消耗量增加一倍，即由一九六四年的五億零八百萬加侖增加至一九七○年的九億六千萬加侖。其中輕油消耗量由六千一百萬加侖增加至一億四千六百萬加侖，即增加一倍以上。重油消耗量由四億四千萬加侖增加至八億○一百萬加侖，增加將近一倍。這種增加的速度，實在是令人驚異。

在一九七○年消耗的一億四千六百萬加侖輕油中，屬於飛機燃料佔一億零三百萬加侖，比較一九六四年增加兩倍，家庭燃料油在一九七○年消費量八億零一百萬加侖中佔五億六千餘萬加侖，足以証明香港航空事業汽車事業發達，並且証明香港人口增加，消費提高和工業進步。

根據港府統計，一九六四年輕油消費耗量六千一百一十五萬二千加侖，重油消耗量四億四千○八十六萬七千加侖，其他石油消耗量六百六十七萬一千加侖，合計共五億零八百六十九萬加侖。

一九六五年輕油消耗量六千五百九十三萬八千加侖；重油消耗量四億七千二百七十三萬一千加侖；其他石油消耗量一千零二十一萬一千加侖；合計共五億四千八百八十八萬加侖。

一九六六年輕油消耗量七千六百三十七萬七千加侖；重油消耗量五億四千一百萬零九千加侖其他石油消耗量一千二百四十九萬八千加侖；合計共六億二千九百八十九萬四千加侖。

一九六七年輕油消耗量九千零七十六萬四千加侖；重油消耗量五億七千九百四十九萬一千加侖；其他石油消耗量一千一百三十萬零八千加侖，合計共六億八千一百五十六萬加侖。

一九六八年輕油消耗量一億零六百六十八萬九千加侖；重油消耗量六億七千四百五十一萬二千加侖；其他石油消耗量一千一百零九萬六千加侖合計共七億九千二百三十萬零一千加侖。

一九六九年輕油消耗量一億二千一萬百零七千加侖；重油消耗量七億二千四百六十四萬四千加侖；其他石油消耗量一千二百七十四萬加侖，合計共八億五千八百三十九萬加侖。

一九七○年輕油消耗量一億四千六百一十六萬五千加侖；重油消耗量八億○一百七十六萬四千加侖；其他石油消耗量一千二百七十七萬六千加侖，合計九億六千零七十萬零五千加侖。

從上述統計顯示，過去七年香港的石油消耗量增加一倍以上，今後的增加率仍然很大。近年石油價格上升，香港的消費者當然受到影響。

接第一版
九龍停電

中華電力公司一位發言人說：這項電力故障，影響到該公司整個電力供應範圍。故障原因係由於該公司位於觀塘的一個電壓站發生火警所致的，工作人員刻正在搶修蒙受損壞的地方，但他於昨晚十時廿四分時，仍未能透露電力供應將於何時能全部恢復正常。

本報記者於昨晚在九龍新界區停電之後，分別在各區進行採訪。據悉：於昨晚停電之後，全九龍及新界區雖成黑暗世界，至十時，雖然陸上交通並未完全停頓，但來往車輛僅得少數之小型巴士及的士乘載冒風雨歸家之市民。至十一時，大部份冒險營業的小型巴士及的士，亦都逐漸減少，其中僅少數由佐敦道至青山道，至黃大仙及至觀塘等綫，而收費亦已提高以倍數計，普通亦收每位兩元。

但較後時間，由於風勢更加强勁，天文台已掛起數年來的第一次「十號」風球，大部份車輛俱停止營業，街上雖然漆黑一片，但仍有若干行人冒風雨趕路。

較早時候，由於全區停電，交通燈失去效用，若干繁盛地區，如旺角區等，警方特別派出警員到場維持交通。所有汽車俱開着高燈慢駛。

如死城般的九龍區，昨晚除風雨呼嘯，打響各類招牌外，便是絡繹不絕的救傷車及消防車的笛聲。

至十一時卅分左右，本報記者所乘之的士沿彌敦道行至窩打老道口時，由於風勢強勁，司機表示不願冒險行駛。但當時街道上仍然有行人在趕路。

在新界方面，至十一時三十分，除各區警署自備發電機之外，俱無電力供應，而沙田、大埔及青山等地，電話並告中斷。

上水，粉嶺，元朗，打鼓嶺等地，除無電力供應外，至十一時卅分，並未接獲有關較大的意外報告。

由於大埔近吐露港之元洲仔，近海低窪之地區，可能會發生水浸，故大埔理民府已安排王肇枝學校及大埔官校，安頓被暴風雨及水浸所影響的居民。

另一方面，由於一宗懷疑是電流故障的事件，影響到中區有多處街燈停電，據香港電燈公司一位發言人報告：電力故障發生於晚上九時左右，但已於十分鐘後恢復正常。

香港廣播電台、麗的電視及香港電視，於昨晚十時十五分左右啓動緊急發電設備，去維持廣播，香港廣播電台昨晚轉用超短波頻率代替短波及超短波頻率廣播。

由於九龍區停電，天文台的多項儀器因此失去作用，但天文台仍繼續設法探測颱風「露絲」的動向。

觀塘電站爆炸
焚燒歷兩小時
引致九龍全區停電

中華電力公司觀塘區電壓站，於昨晚狂風暴雨中，突然發生爆炸，隨即變成四級大火，燃燒超過兩小時。火勢始被撲滅。但自該電壓站爆炸後，九龍全區及新界區即告全部停電。

該宗電壓站爆炸引致四級火警之意外事件，於昨晚九時十分左右，在觀塘巧明街九十五號中華電力公司電壓站內發生，當時附近居民突聞一聲巨響，隨即見該電壓站火光熊熊，附近居民及該電壓站工作人員即向消防局報告及向中電當局報告。

未幾消防人員及中電有關人員趕到現場搶救，至十時廿分，火勢被控制，至十一時五十八分，該宗因爆炸而引起之四級火警即被撲滅。

據報在該宗意外事件中，並未有傷亡報告。

鄭慶龍個人國畫展覽會昨剪綵。由左至右：僑港惠州同鄉會理事長何蓉康、會長周有、鄭慶龍、崇正總會理事長黃石華。（本報記者呂智明攝）

鄭慶龍畫展昨開幕

【本報訊】青年畫家鄭慶龍個人國畫展覽會，昨天正午十二時，經依時剪綵開幕，僑港惠州同鄉總會會長周有，理事長何蓉康，崇正總會理事長黃石華三位剪綵。到會觀禮者衆，計有吳公虎，蔡舜英，朱鐵鏞，雷耀，楊耀良，葉善成，楊岸，陳天然，鍾偉光，鄭慶福，鄭達深，鄧生，鄭賢，林銳輝，黎國威，黎能中，伍葬生，李微波，崇正總會，紫金同鄉會，河源僑港同鄉會，惠陽商會，惠州同總鄉會，與及上水，坪州，荃灣，大埔，元朗各分會代表等。鄭氏陪同各嘉賓參觀其作品，衆以鄭氏作品，多采多姿，都樂於訂藏。會期尚有今明兩天，雅藝人士，勿吝往花園道聖約翰副堂一行。

六十位專家及工作人員
九月來港參加
家庭計劃大會

【本報訊】六十位海外家庭計劃專家與工作人員，將于九月來港，出席節育與家庭計劃研討會。

研討會定九月二十八日至十月一日舉行，由西太平洋區家庭計劃聯會主辦，會員同包括日本、韓國、沖繩及本港。

除討論及交換意見外，會議代表將參觀本港家庭計劃會之工作。

每一國或地區將提出書面報告，闡述進行之節育計劃。主要論題，則為嬰孩、兒童與成人之家庭生活教育。

狂風吹襲下北角英皇道一拆卸樓宇竹棚被吹塌。（本報記者呂聖榮攝）

佛教大雄中學
黃義華任校長

【本報訊】香港佛教聯合會主辦之佛教大雄中學，為政府津貼全日制之英文中學，該校自建宏佛校舍，位於九龍深水埗蘇屋村學校區，自創辦迄今，現已二載，因設備完善，管教嚴謹，本年度首次參加英中會考，成績率甚高，萃萃學子，報名申請就讀者甚衆。

佛聯會頃以前任教育司署署理助理教育司黃義華近告榮休，經徵得黃氏同意出任該校校長，黃氏於辦理中小學素有超卓經驗，將來該校成績，當更有輝煌成就，現該校定於九月一日啓課，除招收英中五文科及理科生外，並增設英中六文科，新生報名，經由即日起辦理，申請人需携備出生証件，學業成績及二吋半身相片兩張到該校申請。

天氣與潮水

初時吹暴風至颱風程度之南風，日間漸轉吹西南風及風勢慢慢減弱，密雲，有大雨及狂風暴雨。最高氣溫約為攝氏二十八度。

昨晚十一時室外氣溫為攝氏二十四度。濕度為百分之九十一。

高潮：上午六時五十七分

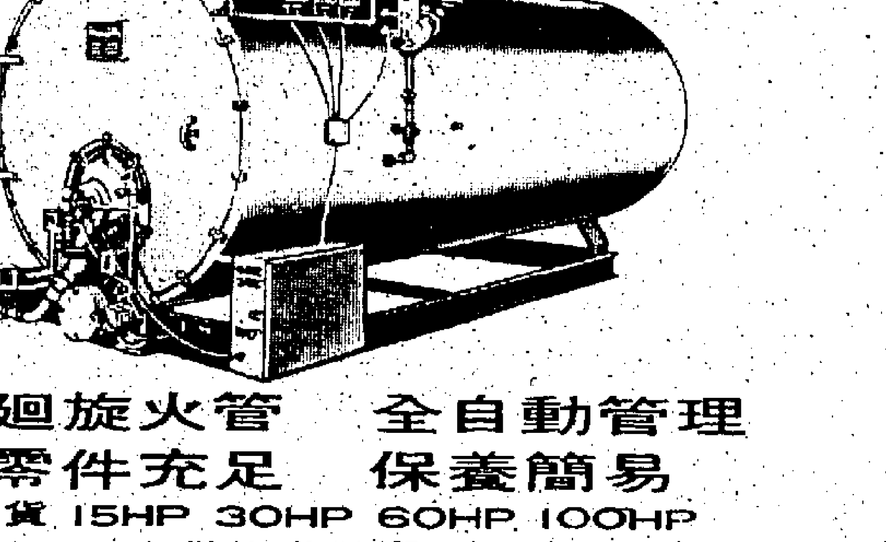
低潮：下午二時五十七分

（港海潮水比正常高出約四呎，吐露港則高出約七呎）。

S&S ®

美國機械工程師學會認可

美國 Powermaster 鍋爐



三廻旋火管　全自動管理

零件充足　保養簡易

現貨 15HP 30HP 60HP 100HP

歡迎參觀選購

總代理：裕通泰有限公司

電話：H-236061

P-1

靜宜女子夜中學招生

純粹女子夜校　管教嚴謹　品學並重

班級：英文中學中一至中五（全部保送會考）

中文中學中一至中五（全部保送會考）

課程：文理各科課程與日校完全一致

報名：上午九時至下午五時，晚上七時至九時

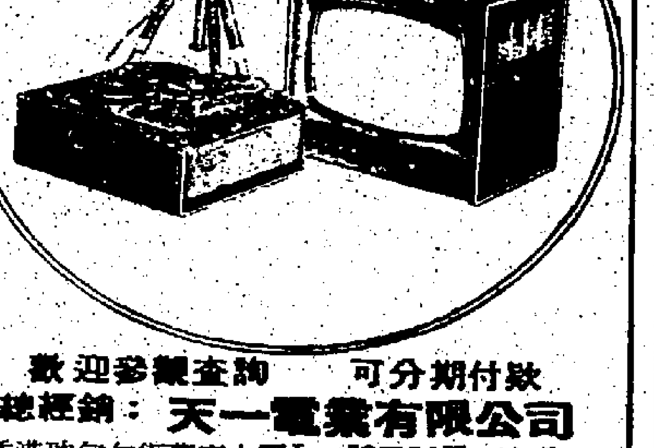
校址：九龍界限街一二六至一二八號全座

電話：三六七九二八（近聖德肋撒天主堂）

芝電牌

無綫內綫電視傳真機

聲影教育電視系統，適合學校各種課程，高度靈敏電子顯微鏡，專為教授自然科學而設，又可用作工廠管理，銀行百貨及珠寶業防盜之用。



歡迎參觀查詢　可分期付款

總經銷：天一電業有限公司

香港砵甸乍街萬宜大廈L—13電話H：232758

新界低地水浸未有嚴重災害報告
颱風正面襲港
昨懸十號風球

【本報訊】颱風「露絲」昨日凌晨突然改變動向，直撲本港，天文台昨日四度改變風球，至昨晚十時五十分，天文台更懸出近年以來僅見的十號風球。該颱風中心於今晨一時在本港西部掠過，並於稍後進入中國大陸。

至昨晚深夜十一時，颱風「露絲」集結在北緯廿一點九度與東經一一四點○度附近，即在大嶼山以南約廿二哩處，向移動，時速八浬。

該颱風的風眼北部邊緣，於今晨一時許抵達大嶼山南端海面，在隨後的兩、三小時內，本港西部的風勢出現間歇性平靜，但本港東部的風力並未顯著減弱，但風向轉爲南風。

長洲曾錄得高達一百零三浬的烈風。

該颱風的轉向，使本港市面受到嚴重影响，潮水顯著高漲。而致多處新界低窪地區發生泛濫。

昨晚九時許，觀塘又發生電力分站爆炸焚燒，繼而全九龍及新界若干地區電力停頓，不少人被困在大廈的電梯內。

港九海陸空公共交通於昨晚八時之後，已告全面癱瘓，再加上九龍的停電，已使到整個九龍陷入極度混亂狀態，警察、消防員、救傷隊及其他主要公衆服務團體的工作異常繁重。但至今日凌晨零時，九龍方面有十五人因颱風而受輕傷，港島方面則有四十三人受傷。

此次颱風襲港所造成的損失，目前尚無法估計。

（上）七號風球懸出後，平時中區熱鬧的街道，變得冷冷清清。（下）街道上市民急趕着回家。（本報記者呂智明、覃志廣攝）

凌晨風向轉變 入夜直撲本港

颱風「露絲」昨日凌晨零時左右，由緩慢移動而變作幾乎停留不動，但不久它再度移動，但却改變了方向，由前晚的西北偏西，改爲向北移動，直趨本港。這項突如其來的改變，使天文台立即在昨日清晨五時零五分懸出三號風球示警。

到了昨晨九時五十分，由於該颱風更加迫近本港以南一百二十哩處，天文台乃改懸東北烈風訊號（七號風球）。

昨日中午十二時，該颱風已迫近至本港以南約一百哩處，天文台乃於十二時廿五分改懸東南烈風訊號（八號風球）。

由昨午至晚上，本港風力普遍顯著增強，到了晚上九時，該颱風再迫近至長洲以南約四十四哩處，天文台乃於九時十分改懸烈風或暴風訊號（九號風球）。

颱風「露絲」昨日一日內移動途徑及正面吹襲本港之經過如下：

上午六時，颱風「露絲」集結在北緯十九點九度與東經一一四點三度附近，即在本港以南約一百四十哩處，向北移動，時速七浬。

上午八時，颱風「露絲」集結在北緯二○點二度與東經一一四點三度附近，即在本港以南約一百廿五哩處，向北移動，時速八浬。

上午十時，颱風「露絲」集結在本港以南約一百二十哩，向北移動，時速七浬，該颱風繼續向北吹向本港，她集結在北緯二○點五度，東經一一四點二度附近。

風力時速 百一十浬

上午十一時，颱風「露絲」集結在本港之南約一百一十哩，向北移動，時速七浬。該颱風繼續向本港推進，風眼直徑二十哩，在風眼邊緣之輪船「律地亞」號報告，風力達時速一百一十浬。「露絲」集結在北緯二○點六度，東經一一四點一度附近。

中午十二時，颱風「露絲」集結在本港之南約一百哩，向北移動，時速七浬，本港現時風力強勁，山頂及空曠地方達烈風程度，大帽山之最高陣風紀錄每小時七十五浬，哥連臣角及長洲爲五十四浬。在過去一小時，「露絲」續向北移動，向本港推進，該颱風之風眼在天文台雷達上清晰可見，直徑爲二十哩風力時速約一百浬「露絲」集結在北緯二○點七度，東經一一四點○度附近。

下午一時，颱風「露絲」集結在本港之南約九十五哩，仍以七浬時速向北吹向本港，風向轉東南。「露絲」集結在北緯二○點七度，東經一一四點○度附近。

下午改懸 八號風球

正午十二時廿五分，天文台改懸東南烈風訊號，即八號風球。

下午二時，颱風「露絲」集結在飛鵝嶺雷達站之南約九十二公哩，以六浬時速向北移動。該颱風之速度雖略爲減慢，但仍向本港以西之海岸附近前進。天文台雷達上顯示該颱風之風眼仍然清晰，直徑十五浬。關於該颱風之中心風力無新資料，但在風眼邊緣，風力估計約爲一百浬。「露絲」集結在北緯二零點八度，東經一一四點零度附近。

下午三時，颱風「露絲」集結在飛鵝嶺雷達站之南約八十七哩，向北移動，時速五浬。在過去一小時內，該颱風繼續向北移動，風眼仍然細小，直徑十六哩。「露絲」集結在北緯二零點九度，東經一一四點零度附近。

下午六時，颱風「露絲」集結在北緯二十一點二度與東經一一四點○度附近，即在飛鵝嶺雷達站以南約七十二哩處，向北移動。

下午七時，颱風「露絲」集結在北緯二十一點三度與東經一一四點○度附近，即在飛鵝嶺雷達站以南約六十七哩處，向北移動，時速五浬。

深夜十時，颱風「露絲」集結在北緯二十一點六度與東經一一四點○度附近，即在長洲以南約三十七哩處，向北移動，時速七浬。

海陸交通 入夜全部停頓

水路交通方面：油蔴地小輪公司、及天星小輪公司屬下小輪，至昨日下午六時卅分，已全部停航，水上交通，至此已陷於停頓。

而油蔴地小輪公司港外綫小輪，在昨午一時之前除大埔滘至塔門在下午三時開出最後一班外，其餘早已先後停航。

港澳交通方面，在昨晨十一時，港澳間水翼船，已全部停航。

陸上交通方面：

港島的電車服務，在昨日下午七時三十分停止。而中華巴士公司屬下各綫巴士，亦在昨日下午八時停止行駛。

山頂纜車在五時三十分停駛。

九龍方面，九龍巴士公司屬下部份巴士在昨日下午七時停駛，直至晚上八時卅分，全部行走各綫的巴士便停止行駛。

而在較早期間，中巴、九巴及電車，在昨日中午已逐步減少行駛，尤其九巴新界綫，在下午一時後，已陸續停駛，至昨晚，更全部停頓。

九廣鐵路在昨晚八時四十七分宣佈：在最後一班上行車於九時零三分抵達及下行車於九時十四分到達後，便停止其服務，直至再行公佈爲止。

空中交通方面：

截至昨午三時爲止，啓德機場公報如下：㈠來港班機——六班轉飛他處，十三班期取消及三班飛機受到阻延。

㈡離港班機——十四班機期因颱風影响取消，另六班受到阻延離港。

又據民航處報告：因颱風影响，原定昨日在啓德機場降落的航機，有十架改航，二十六架取消航程，及十架延遲抵港。

又原定離港的航機，一有二十三架取消飛航，八架延遲起飛。

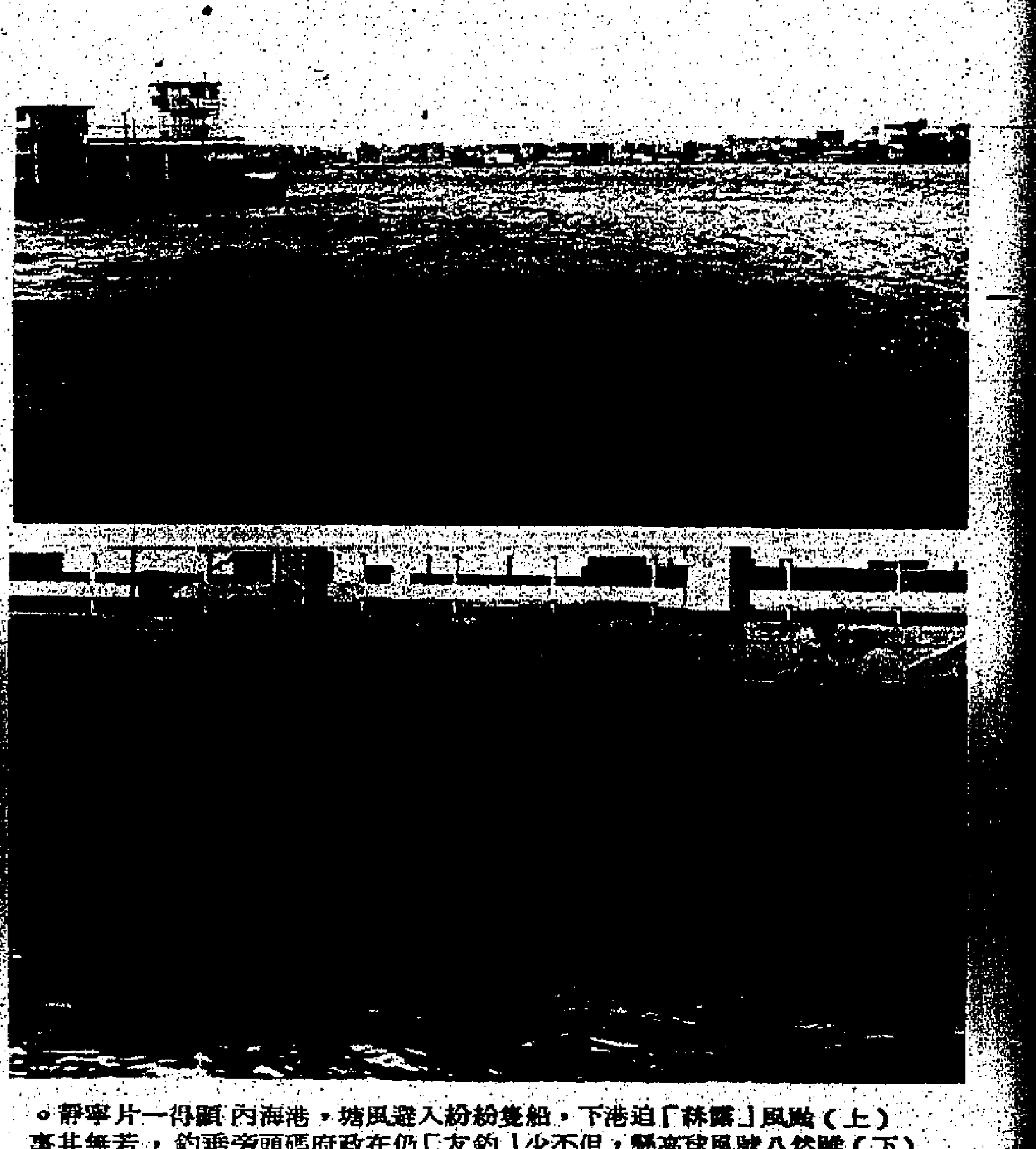
氣象衛星昨晨十一時三十九分攝得颱風「露絲」的位置照片。

多艘輪船 斷錨飄浮

【本報訊】颱風「露絲」昨日直迫本港之際，港海內風浪極大，有一多艘泊碇在浮筒的輪船紛告斷錨飄浮。至昨日下午五時，已先後有四艘輪船發生上述情形，計爲「萬隆號」浮至昂船洲擱淺，經拖回深埗海面停泊。

A十七號浮筒一艘「史特號」貨輪亦告飄流，拖回原浮筒停泊。

A十三號及A七號的兩艘貨輪亦發生同樣意外，均有驚無險，全部停泊妥當。

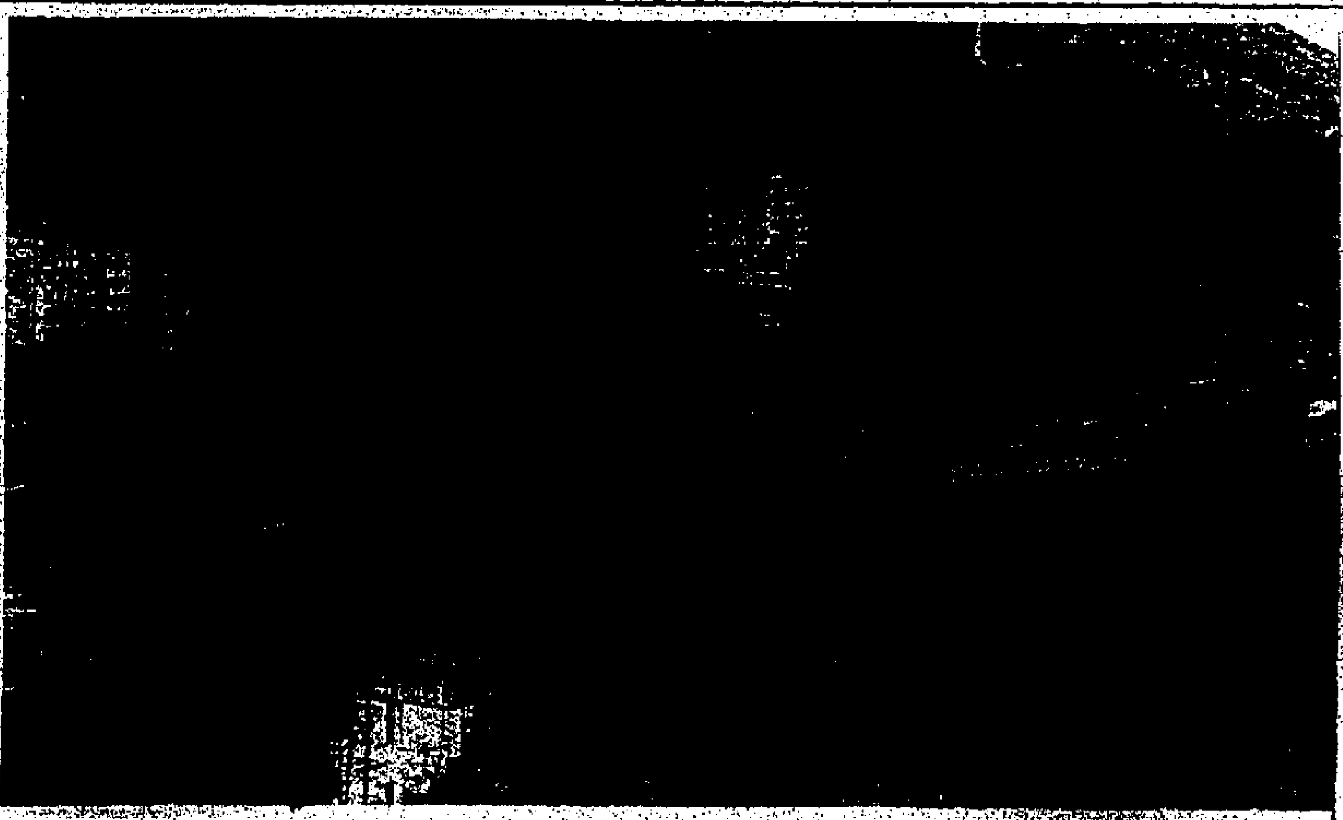


（上）颱風「露絲」迫港下，船隻紛紛入避風塘，港內海面顯得一片寧靜。（下）雖然八號風球高懸，但不少「釣友」仍在政府碼頭旁垂釣，若無其事。（本報記者覃志廣攝）

兩船相撞 觀塘塌屋

一艘在海港內拋錨的輪船「東泰號」號，與停泊於A H廿七號浮標的另一艘輪船相撞，兩艘輪船均蒙受輕微損害。「東泰」號其後已在附近找到另外一個停泊地方。

於昨晚九時三十分左右，觀塘三家村發生房屋倒塌，一部份樓宇受影响，該等樓宇爲三家村十三段之六十七號至七十二號。



昨午八號風球懸出後，香港仔避風塘的船艇擠塞情形。（本報記者呂智明攝）

狂風暴雨中 荔枝角教導所 男童集體逃走
兩名逃脫三職員受傷

【本報訊】九龍荔枝角男童教導所，昨日下午在狂風暴雨中，發生一宗男童集體逃走事件，有數約廿餘名男童意圖爬出該所圍牆逃走，但結果祇有四人逃出，其中兩人迅即被拘回，尚有兩人仍然在逃。警方昨晚在風雨中展開大規模搜索，惟至昨晚深夜，仍未有所獲。

據悉，昨日下午五時廿分左右，於教導所的飯堂內，有數名男童企圖逃走，先擊破多塊玻璃窗，爬出窗外，當時三名教導所職員欲制止他們的行動，在混亂中受到輕傷。結果，有二十至三十人爬出了窗外，跑到該所的大門口，大門是鎖着的，他們乃企圖爬出牆外，但祇有四人成功逃走。

事發件生後，該教導所的職員即出動控制，並立即在附近拘回兩名逃去了的男童。

在混亂中，除三名職員受傷外，另有五名男童亦受輕傷。

警方目前已積極展開搜尋在逃的兩名男童，該兩人爲（皆譯音）㈠唐昌生，十七歲，因藏毒而被送往該教導所；㈡陳天過，十七歲，因暴力行劫而被送往該教導所。

兩公司負責人解釋 小輪停航先後問題 視海浪及潮水情況而定

本報特稿

每當颱風襲港，港九的海陸空交通就必然大受影响，其中最受市民關注的，要算是渡海小輪的停航與復航的問題。

小輪停航，主要是因爲海面風浪太大，航行易生危險。最先停航的多半是港外離島綫的小輪，跟着是港海西面及東面的航綫，最後停航的就是行走中環至佐敦道的油蔴地的小輪。

在最近幾次颱風襲港情況看來，很多時會發現天星小輪比油蔴地小輪的中環至佐敦道綫較早停航。

同時，在颱風過港離去後，又多數是天星小輪較遲復航的。這種情形經常令到不少急欲渡海的市民，在聽聞小輪復航，匆匆趕往天星碼頭，結果却要折回佐敦道碼頭或中環統一碼頭，造成這條航綫的乘客非常擠迫，市民大嘆不便。

本報記者就此項問題，向天星小輪公司的交通主任覃爾遜訪問，詢他解釋爲何天星小輪在颱風襲港時會有上述情形。

覃氏指出：「天星小輪每次宣佈停航之時，必定事先研究清楚，確實是兩岸碼頭的波浪太大，而且潮水高漲，搭客上落小輪可能會造成意外的情況下，才作出決定的。」

覃氏又稱：「停航較早和復航較遲的情形並非經常如此，而天星小輪公司是經常設法盡力保持輪渡服務的。」

同時，記者又訪問油蔴地小輪公司經理劉定中，請他解釋停航及復航的決定標準。「劉氏指出：停航的主要原則是顧及乘客的安全，可能是海面太過大浪，或者是潮水高漲，小輪泊碼頭時會因此不安全的話，公司就會下令停航。

劉氏又稱：「至於復航的時間，大多是一俟海面情況趨於正常，就可以恢復，但有些時候，由於小輪停泊在避風塘內，而避風塘過份擠塞，也可能會延遲小輪復出航行的，但這並不是很嚴重的問題。」

長洲天文台 風訊桿吹斷

長洲天文台之風訊杆，於昨晚十時卅分被狂風吹斷，引致該台暫時無法懸掛颱風訊號。

於昨晚九時左右，半山區寶雲道近旭龢道附近爲一倒樹阻塞路面。

於昨晚九時四十分左右，青山道廿三咪半因倒樹阻塞部份路面，交通由四綫減爲兩綫。

港島深灣近高爾夫球會附近，一棵大樹突告倒下，將該段路面阻塞，引致該段路的來往交通，均告被阻。

於昨晚八時四十八分左右，博扶林道五十一號一個二十呎乘六十呎的竹棚倒塌，影响該處路面交通，工務局人員瞬即馳往工作。

港島北角英皇道四三七至五三九號一處棚架在風雨中突告塌下，將附近路面阻塞，故在該處路面東行車輛祇能作單程行駛，公務局工人昨已漏夜在該處清理，清理工作完竣後，該處交通已回復正常。

新界落馬洲道旁一棵大樹，經不起風雨吹襲，在昨晚八時四十五分倒塌，將該段路面完全阻塞，公務局工作人員昨已漏夜進行清理工作。

又在九龍土瓜灣道路旁處一個路標，被風吹倒，將該處部份路面阻塞。

美國商會明日午宴 歡迎洛杉磯市長 送港訪美貿易團

【本報訊】香港美國商會爲歡迎洛杉磯市長山姆．約迪抵港，及招待第二屆香港訪美貿易代表團的團員，將於明午在半島酒店舉行一次盛大的午宴。

據悉：第二屆香港訪美貿易代表團是由香港貿易發展局主辦，並由立法局議員鍾士元博士擔任團長。該團將於下（九）月十二日啓程，直至十月十日完成旅程。

洛杉磯市長山姆．約迪將在明午的餐會上，歡迎該貿易代表團前往訪問洛杉磯；香港貿易發展局曾於去年在該市成立了一個辦事處。

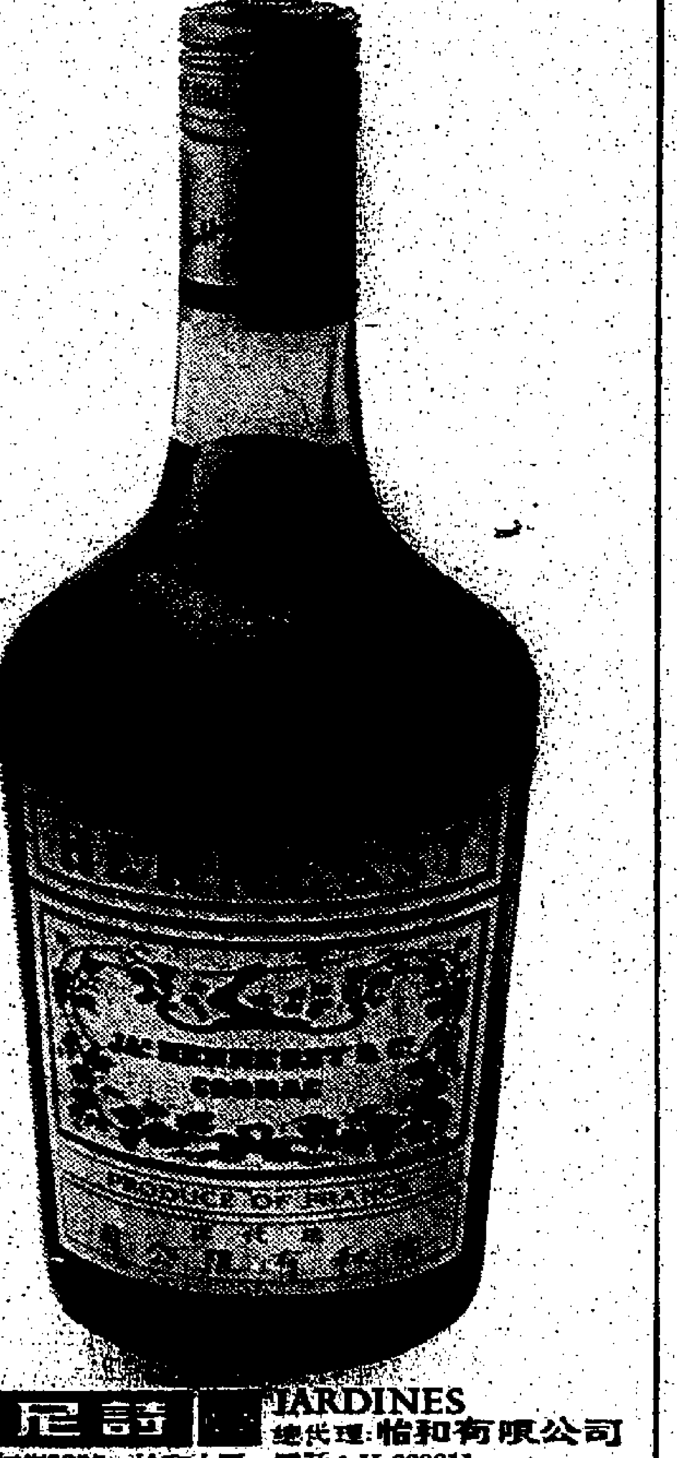
在午餐會上，鍾士元博士將會簡略敍述有關去年的第一屆香港訪美貿易代表團，以及發表其第二次訪美的期望。

同時出席明午餐會的人士，尚有美國駐港領事歐思本，貿易發展局行政主任蘇弼，並由美國商會會長威廉康頓主持。

中區坊會 籌福利費

【本報訊】中區街坊福利會，爲籌福利費，藉蕭艷梨、東南亞、台灣一流陣容之星島歌舞團來港獻演之便，商得主辦者合衆娛樂公司及該團之同意，響應爲中區街坊福利會籌募福利經費，首晚於本月廿六日下午七時，在九龍樂宮戲院舉行盛大義演，義演大會名譽券將分爲一百元、五十元、三十元、二十元，現經邀蓮紅寶石酒樓響應報效印刷費，並已印製妥當，將於即日起由大會各首長及全體理監事負責分頭勸銷。

軒尼詩斧頭牌
三星白蘭地
香醇第一
酒味最啱你！



軒尼詩 JARDINES 總代理:怡和有限公司
香港畢打街22號・怡和大厦・電話：H-228011
G064

美滿生活講座啓事

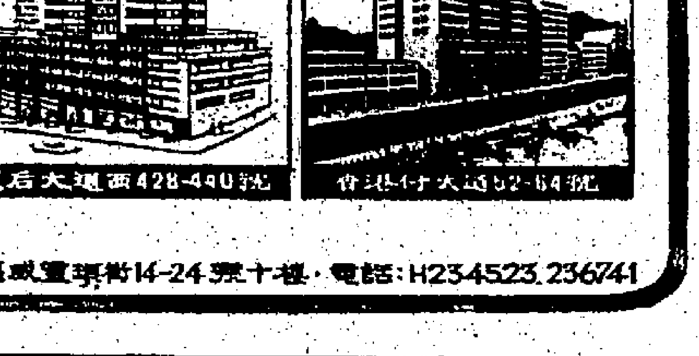
本講座於十五晚開始，荷蒙各界人仕踴躍參加，惟以聽衆擠擁，招待容有未週，謹致歉意。又蒙美國粟米產品有限公司贊助，贈送大批營養食品（計有得力素葡萄糖，檸檬糖，羅拔臣啫喱粉，及家樂牌雜菜湯等）並申謝忱。

（今晚八時仍請美國名佈道家李嗣貴牧師宣講「人生切身問題」國語演講，粵語傳譯。一連五晚至二十一日）仍採用憑票入座，敬希提前領取免費入場券，屆時光臨爲幸。

美滿生活講座謹啓

領券地點：㈠開會前十五分鐘在界限街52號會堂領取 ㈡港．九鱷魚恤各門市部

香港建屋貸款有限公司批准可分十二年付款…
材料靚 售價平 利息低：之香港區新型住宅
真善美大廈 雙喜大廈
月供數百元
等於儲蓄
租金移作樓價
一次付款
特價優待
分期付款
同樣歡迎



999年 150年
皇后大道西428-440號 香港仔大道52-64號
洽購處：協成行
中區威靈頓街14-24號十樓・電話：H234523.236741

特價機票
香港—台北—香港 $565
香港—美國(三藩市)双程 4,950
香港—美國(單程)(包机) 1,995
香港—倫敦 (包机) 1,695
旅遊服務部：免費代訂各大航空公司機位及代簽機票，專辦星加坡、泰國、馬來亞、印尼、越南、台灣、日本、韓國、丹麥、法國、德國、瑞士、荷蘭、紐西蘭、比利時、南美洲、澳洲、美國、加拿大、等世界各國入境特快簽証，九年經驗，經辦理成行者凡數千人，服務週到，歡迎查詢或委托。
旅遊車部：最新型旅遊車多輛，設備豪華，空氣調節，航空座位，歡迎租賃，收費特廉。
請接洽 萬豐旅運(香港)有限公司
中環廣安銀行七樓 電話H-436295 H-436163